

Europos Sąjungos oficialusis leidinys

L 352



Leidimas
lietuvių kalba

Teisės aktai

55 tomas

2012 m. gruodžio 21 d.

Turinys

II Įstatymo galios neturintys teisės aktai

REGLAMENTAI

- ★ 2012 m. gruodžio 11 d. Tarybos įgyvendinimo reglamentas (ES) Nr. 1241/2012, kuriuo iš dalies keičiamas Įgyvendinimo reglamentas (ES) Nr. 1138/2011, kuriuo tam tikrų rūšių importuojamam Indijos, Indonezijos ir Malaizijos kilmės riebalų alkoholiui ir jo mišiniams nustatomas galutinis antidempingo muitas ir laikinojo muto galutinis surinkimas 1
- ★ 2012 m. gruodžio 18 d. Tarybos reglamentas (ES) Nr. 1242/2012, kuriuo pagal Reglamentą (EB) Nr. 104/2000 2013 žvejybos metams nustatomos tam tikrų žuvininkystės produktų orientacinės kainos ir Sąjungos gamintojo kainos 6
- ★ 2012 m. gruodžio 19 d. Tarybos reglamentas (ES) Nr. 1243/2012, kuriuo iš dalies keičiamas Reglamentas (EB) Nr. 1342/2008, nustatantis menkių išteklių ir šių išteklių žvejybos būdų daugiametį planą 10
- ★ 2012 m. gruodžio 20 d. Tarybos įgyvendinimo reglamentas (ES) Nr. 1244/2012, kuriuo įgyvendinama Reglamento (ES) Nr. 753/2011 dėl ribojamųjų priemonių tam tikriems asmenims, grupėms, įmonėms ir subjektams atsižvelgiant į padėtį Afganistane 11 straipsnio 1 dalis 13
- ★ 2012 m. gruodžio 20 d. Tarybos reglamentas (ES) Nr. 1245/2012, kuriuo iš dalies keičiamas Reglamentas (ES) Nr. 359/2011 dėl ribojamųjų priemonių, taikytinų tam tikriems asmenims, subjektams ir įstaigoms atsižvelgiant į padėtį Irane 15

Kaina: 4 EUR

(Tęsinys antrajame viršelyje)

LT

Aktai, kurių pavadinimai spausdinami paprastu šriftu, yra susiję su kasdieniu žemės ūkio reikalų valdymu ir paprastai galioja ribotą laikotarpį.

Visų kitų aktų pavadinimai spausdinami ryškesniu šriftu ir prieš juos dedama žvaigždutė.

★ 2012 m. gruodžio 19 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) Nr. 1246/2012, kuriuo iš dalies keičiamas Reglamentas (EB) Nr. 616/2007 dėl leidimo naudoti Bendrijos tarifines kvotas paukštienos, kurios kilmės šalis yra Brazilija, Tailandas ir kitos trečiosios šalys, sektoriuje ir dėl jų administravimo ir kuriuo nukrypstama nuo minėto reglamento 2012–2013 m.	16
★ 2012 m. gruodžio 19 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) Nr. 1247/2012, kuriuo nustatomi pranešimų apie sandorius, teikiamų sandorių duomenų saugykloms pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) Nr. 648/2012 dėl ne biržos išvestinių finansinių priemonių, pagrindinių sandorio šalių ir sandorių duomenų saugyklų, formato ir dažnumo techniniai įgyvendinimo standartai ⁽¹⁾	20
★ 2012 m. gruodžio 19 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) Nr. 1248/2012, kuriuo nustatomi sandorių duomenų saugyklų registracijos paraiškų, teikiamų pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) Nr. 648/2012 dėl ne biržos išvestinių finansinių priemonių, pagrindinių sandorio šalių ir sandorių duomenų saugyklų, formos techniniai įgyvendinimo standartai ⁽¹⁾	30
★ 2012 m. gruodžio 19 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) Nr. 1249/2012, kuriuo nustatomi įrašų, kuriuos turi saugoti pagrindinės sandorio šalys pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) Nr. 648/2012 dėl ne biržos išvestinių finansinių priemonių, pagrindinių sandorio šalių ir sandorių duomenų saugyklų, formato techniniai įgyvendinimo standartai ⁽¹⁾	32
★ 2012 m. gruodžio 20 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) Nr. 1250/2012, kuriuo iš dalies keičiamas Tarybos reglamentas (EB) Nr. 2580/2001 dėl specialių ribojančių priemonių, taikomų tam tikriems asmenims ir subjektams siekiant kovoti su terorizmu	40
★ 2012 m. gruodžio 20 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) Nr. 1251/2012, kuriuo iš dalies keičiamas Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1183/2005, nustatantis tam tikras konkrečias ribojančias priemones asmenims, kurie savo veiksmais pažeidžia ginklų embargą Kongo Demokratinei Respublikai	42
2012 m. gruodžio 20 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) Nr. 1252/2012, kuriuo nustatomos standartinės importo vertės, skirtos tam tikrų vaisių ir daržovių įvežimo kainai nustatyti	44

SPRENDIMAI

2012/808/BUSP:

★ 2012 m. gruodžio 18 d. Politinio ir saugumo komiteto sprendimas Atalanta/4/2012 dėl Europos Sąjungos karinės operacijos, skirtos prisidėti prie atgrasymo nuo piratavimo veiksmų ir ginkluotų plėšimų jūroje prie Somalio krantų ir jų prevencijos bei sustabdymo (Atalanta), ES operacijos vado skyrimo	46
★ 2012 m. gruodžio 20 d. Tarybos įgyvendinimo sprendimas 2012/809/BUSP, kuriuo įgyvendinamas Sprendimas 2011/486/BUSP dėl ribojamųjų priemonių tam tikriems asmenims, grupėms, įmonėms ir subjektams atsižvelgiant į padėtį Afganistane	47



⁽¹⁾ Tekstas svarbus EEE

II

(Įstatymo galios neturintys teisės aktai)

REGLAMENTAI

TARYBOS ĮGYVENDINIMO REGLAMENTAS (ES) Nr. 1241/2012

2012 m. gruodžio 11 d.

kuriuo iš dalies keičiamas Įgyvendinimo reglamentas (ES) Nr. 1138/2011, kuriuo tam tikrų rūšių importuojamam Indijos, Indonezijos ir Malaizijos kilmės riebalų alkoholiui ir jo mišiniams nustatomas galutinis antidempingo muitas ir laikinojo muto galutinis surinkimas

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2009 m. lapkričio 30 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1225/2009 dėl apsaugos nuo importo dempingo kaina iš Europos bendrijos narėmis nesančių valstybių ⁽¹⁾ (toliau – pagrindinis reglamentas), ypač į jo 9 straipsnio 4 dalį,

atsižvelgdama į Europos Komisijos (toliau – Komisija) pasiūlymą, pateiktą pasikonsultavus su Patariamuoju komitetu,

kadangi:

- (1) 2010 m. rugpjūčio 13 d. paskelbtu pranešimu apie iniciavimą ⁽²⁾ Komisija 2010 m. rugpjūčio mėn. inicijavo tyrimą dėl tam tikrų rūšių importuojamo Indijos, Indonezijos ir Malaizijos (toliau – nagrinėjamosios šalys) kilmės riebalų alkoholio ir jo mišinių (toliau – FOH).
- (2) Reglamentu (ES) Nr. 446/2011 ⁽³⁾ (toliau – laikinasis reglamentas) 2011 m. gegužės mėn. Komisija nustatė laikinąjį antidempingo muitą importuojamiems Indijos, Indonezijos ir Malaizijos kilmės FOH, o 2011 m. lapkričio mėn. Tarybos įgyvendinimo reglamentu (ES) Nr. 1138/2011 ⁽⁴⁾ (toliau – galutinis reglamentas) tiems patiems importuojamiems produktams nustatytas galutinis antidempingo muitas.
- (3) 2012 m. sausio 21 d. bendrovė „PT Ecogreen Oleochemicals“ (Indonezijos eksportuojantis FOH gamintojas), „Ecogreen Oleochemicals (Singapore) Pte. Ltd“ ir „Ecogreen Oleochemicals GmbH“ (toliau kartu – „Ecogreen“) pateikė prašymą (Byla T-28/12) Bendrajam Teismui

panaikinti galutinio reglamento nuostatas, susijusias su „Ecogreen“ taikomu antidempingo muitu. „Ecogreen“ užginčijo jos eksporto kainos koregavimą, atliktą pagal pagrindinio reglamento 2 straipsnio 10 dalies i punktą, siekiant palyginti tą eksporto kainą su bendrovės norma-liaja verte.

- (4) 2012 m. vasario 16 d. Teisingumo Teismas priėmė sprendimą sujungtose bylose C-191/09 P ir C-200/09 P, Europos Sąjungos Taryba ir Europos Komisija prieš *Interpipe Nikopolsky Seamless Tubes Plant Niko Tube ZAT* („Interpipe Niko Tube ZAT“) ir *Interpipe Nizhnedneprovsky Tube Rolling Plant VAT* („Interpipe NTRP VAT“). Teisingumo Teismas atmetė apeliacinius skundus ir priešpriešinius apeliacinius skundus dėl Bendrojo Teismo sprendimo byloje T-249/06, *Interpipe Nikopolsky Seamless Tubes Plant Niko Tube ZAT* („Interpipe Niko Tube ZAT“) ir *Interpipe Nizhnedneprovsky Tube Rolling Plant VAT* („Interpipe NTRP VAT“) prieš Europos Sąjungos Tarybą. Bendrasis Teismas panaikino Tarybos reglamento (EB) Nr. 954/2006 ⁽⁵⁾ 1 straipsnį tiek, kiek jis susijęs su „Interpipe NTRP VAT“ dėl, *inter alia*, akivaizdžios vertinimo klaidos, padarytos pakoregavus pagal 2 straipsnio 10 dalies i punktą, ir dėl kitų priežasčių tiek, kiek jis susijęs su „Interpipe Niko Tube ZAT“.
- (5) Atsižvelgiant į tai, kad pagal pagrindinio reglamento 2 straipsnio 10 dalies i punktą atlikto koregavimo atžvilgiu „Ecogreen“ faktinės aplinkybės yra panašios į „Interpipe NTRP VAT“ aplinkybes, ir ypač atsižvelgiant į šiuos veiksnius: tiesioginio pardavimo trečiosioms šalims apimtis sudaro mažiau kaip 8 % (1–5 %) viso pardavimo eksportui; esama prekiautojo ir eksportuojančio gamintojo

⁽¹⁾ OL L 343, 2009 12 22, p. 51.

⁽²⁾ OL C 219, 2010 8 13, p. 12.

⁽³⁾ OL L 122, 2011 5 11, p. 47.

⁽⁴⁾ OL L 293, 2011 11 11, p. 1.

⁽⁵⁾ 2006 m. birželio 27 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 954/2006, nustatantis galutinį antidempingo muitą Kroatijos, Rumunijos, Rusijos ir Ukrainos tam tikrų besiūlių vamzdžių ir vamzdelių iš geležies arba plieno importui, panaikinantį Tarybos reglamentus (EB) Nr. 2320/97 ir (EB) Nr. 348/2000, baigiantis antidempingo muitų, taikomų, *inter alia*, Rusijos ir Rumunijos tam tikrų besiūlių vamzdžių ir vamzdelių iš geležies arba nelegiruoto plieno importui, tarpinę ir priemonių galiojimo termino peržiūras ir baigiantis antidempingo muitų, taikomų, *inter alia*, Rusijos, Rumunijos, Kroatijos ir Ukrainos tam tikrų besiūlių vamzdžių ir vamzdelių iš geležies arba nelegiruoto plieno importui, tarpines peržiūras (OL L 175, 2006 6 29, p. 4).

bendros nuosavybės ir (arba) kontrolės; prekiautojo ir eksportuojančio gamintojo funkcijų pobūdis, manoma, kad būtų tinkama perskaiciuoti „Ecogreen“ nustatytą dempingo skirtumą nekoreguojant pagal 2 straipsnio 10 dalies i punktą ir atitinkamai iš dalies pakeisti galutinį reglamentą.

A. NAUJAS NUSTATYTŲ FAKTŲ VERTINIMAS, REMIANTIS BENDROJO TEISMO SPRENDIMU

- (6) Panaikinus pagal 2 straipsnio 10 dalies i punktą atliktą koregavimą „Ecogreen“ nustatytas CIF importo kainos Sąjungos pasienyje prieš sumokant muitą procentine dalimi išreikštas dempingo skirtumas yra mažesnis nei 2 %, todėl jis laikomas *de minimis* pagal pagrindinio reglamento 9 straipsnio 3 dalį. Atsižvelgiant į tai, „Ecogreen“ atžvilgiu tyrimas turėtų būti nutrauktas nenustatant priemonių.
- (7) Visoms Indonezijos bendrovėms, išskyrus kitą eksportuojantį gamintoją, kuriam nustatytas individualus dempingo skirtumas, nustatytas dempingo skirtumas, kuris buvo pagrįstas bendradarbiaujančiam eksportuojančiam Indonezijos gamintojui nustatytu didžiausiu dempingo skirtumu, turėtų būti peržiūrėtas siekiant atsižvelgti į perskaiciuotą „Ecogreen“ nustatytą dempingo skirtumą.

B. ATSKLEIDIMAI

- (8) Apie pasiūlymą peržiūrėti antidempingo muito normas suinteresuotosioms šalims pranešta dviem atskleidimo pranešimais – vienas išsiųstas 2012 m. birželio 13 d., o kitas – 2012 m. rugsėjo 25 d. Vadovaujantis pagrindinio reglamento nuostatomis visoms šalims buvo nustatytas laikotarpis pareikšti pastaboms dėl abiejuose pranešimuose atskleistų faktų.
- (9) Pastabų dėl 2012 m. birželio 13 d. išsiųstame pranešime atskleistų faktų pateikė bendrovė „P.T. Musim Mas“ (toliau – PTMM) (antras Indonezijos eksportuojantis gamintojas), vienas Sąjungos gamintojas ir vienas Malaizijos eksportuojantis gamintojas. PTMM taip pat paprašė būti išklausyta Komisijos tarnybų ir tokia galimybė jai buvo suteikta.
- (10) PTMM, kuriai taip pat atliktas koregavimas pagal 2 straipsnio 10 dalies i punktą, teigė, kad dėl Teismo sprendimo sujungtose bylose C-191/09 P ir C-200/09 P jai, taip pat kaip „Ecogreen“, turėtų būti perskaiciuotas nustatytas dempingo skirtumas, nekoreguojant pagal 2 straipsnio 10 dalies i punktą, kadangi eksportuojančiam gamintojui ir prekiautojui sudarius vieną ūkio subjektą koreguoti pagal 2 straipsnio 10 dalies i punktą nebegalima. Bendrovė taip pat teigė, kad prievolė įrodyti, kad koregavimą reikėtų atlikti, tenka institucijoms, ir kad PTMM atveju jos to neįrodė. Be to, pasak bendrovės,

jos aplinkybės buvo lygiai tokios pačios kaip „Ecogreen“, todėl bet koks nevienodas požiūris prilygtų diskriminacijai.

- (11) Dėl PTMM pastabų reikėtų paminėti, kad iš Teismo sprendimo sujungtose bylose C-191/09 P ir C-200/09 P negalima daryti išvados, kad sudarius vieną ūkio subjektą koreguoti pagal pagrindinio reglamento 2 straipsnio 10 dalies i punktą nebegalima. PTMM atveju koregavimas pagal 2 straipsnio 10 dalies i punktą laikomas pagrįstu, kaip paaiškinta galutiniame reglamente bei raštuose bendrovei ir kaip išdėstyta toliau.
- (12) Šių dviejų Indonezijos eksportuojančių gamintojų aplinkybės skiriasi dėl daugelio priežasčių, ypač šių: gamintojo vykdomo tiesioginio pardavimo eksportui lygio; prekiautojo veiklos ir funkcijų, susijusių su produktais, gautais iš nesusijusių bendrovių, svarbos; prekiautojo ir gamintojo sudarytos sutarties, kurioje nustatyta, kad prekiautojas už pardavimą eksportui turėjo gauti komisinius. Dėl skirtingų šių dviejų bendrovių aplinkybių teiginį dėl diskriminacijos reikia atmesti.
- (13) Pažymima, kad PTMM taip pat pateikė prašymą (Byla T-26/12) Bendrajam Teismui panaikinti galutinio reglamento nuostatas, susijusias su PTMM taikomu antidempingo muito.
- (14) Vienas Malaizijos eksportuojantis gamintojas teigė, kad „Ecogreen“ nustatyto skirtumo perskaiciavimas nekoreguojant pagal 2 straipsnio 10 dalies i punktą nebuvo pagrįstas sprendimu sujungtose bylose C-191/09 P ir C-200/09 P ar jose išdėstytais faktais. Jis nurodė, kad Bendrasis Teismas byloje T-249/06 nustatė akivaizdžią vertinimo klaidą taikant pagrindinio reglamento 2 straipsnio 10 dalies i punktą tiek, tiek Taryba pakoregavo „Sepco“ taikytą eksporto kainą sandoriuose, susijusiuose su „Interpipe NTRP VAT“ gaminamais vamzdeliais, bet ne su „Interpipe Niko Tube ZAT“ gaminamais vamzdeliais. Taigi „Ecogreen“ faktinės aplinkybės negalėjo būti panašios į „Interpipe NTRP VAT“ ir „Interpipe Niko Tube ZAT“ aplinkybes, nes šių dviejų bendrovių padėtis buvo skirtinga.
- (15) Šis argumentas priimtas. Iš tiesų, „Ecogreen“ padėtis yra panaši į „Interpipe NTRP VAT“ padėtį. Šia išvada pagrindžiama būtinybė imtis atitinkamų veiksmų siekiant perskaiciuoti „Ecogreen“ nustatytą dempingo skirtumą nekoreguojant pagal 2 straipsnio 10 dalies i punktą.

- (16) Malaizijos eksportuojantis gamintojas taip pat teigė, kad „Ecogreen“ padėtis, kaip aprašyta galutiniame reglamente, net nepanaši į „Interpipe NTRP VAT“ padėtį. Pakartotinai įvertinus tiksliai faktines „Ecogreen“ aplinkybes vis dėlto laikoma, kad jos yra pakankamai panašios į „Interpipe NTRP VAT“ aplinkybes, kadangi „Ecogreen“ atveju nustatyta tokia pati kontrolė, kokią Bendrasis Teismas nustatė „Interpipe NTRP VAT“ atveju, siekdamas įvertinti, ar pardavimo veiklą vykdanči bendrovė yra kontroliuojama eksportuojančio gamintojo ir ar vykdoma bendra kontrolė; dėl šios prielaidos bei keleto kitų veiksnių, išvardytų 4 konstatuojamojoje dalyje, galima daryti išvadą, kad koreguoti pagal pagrindinio reglamento 2 straipsnio 10 dalies i punktą nereikėjo.
- (17) Be argumento dėl „Ecogreen“ padėties ir bylos T-249/06 aplinkybių panašumų, tas pats Malaizijos eksportuojantis gamintojas papildomai teigė, kad 2012 m. birželio 13 d. išsiųstame pranešime atskleisti faktai buvo nepakankami, ir kad esminiai faktai ir aplinkybės, kuriais grindžiamas „Ecogreen“ nustatyto dempingo skirtumo perskaičiavimas, turėtų būti atskleisti papildomai. Vienas Sąjungos gamintojas taip pat pateikė pastabą, kad abu 8 konstatuojamojoje dalyje nurodyti faktų atskleidimai buvo nepakankami, ir teigė, kad jis neturėjo galimybės pasinaudoti savo teise į gynybą.
- (18) Šiuo atžvilgiu primenama, kad tam tikra su konkrečiomis bendrovėmis susijusi informacija yra konfidenciali ir negali būti atskleista trečiosioms šalims. Tačiau „Ecogreen“ faktinių aplinkybių, kurios, kaip nurodyta 5 konstatuojamojoje dalyje, yra panašios į „Interpipe NTRP VAT“ aplinkybes, pobūdis buvo atskleistas suinteresuotosioms šalims 2012 m. birželio 13 d. ir 2012 m. rugsėjo 25 d.; vadovaujantis pagrindinio reglamento nuostatomis, joms buvo nustatytas laikotarpis pareikšti pastaboms dėl abiejuose pranešimuose atskleistų faktų.
- (19) Atsakydamos į antrąjį atskleidimo pranešimą, išsiųstą 2012 m. rugsėjo 25 d., šalys iš esmės pakartojo savo teiginius, kurie buvo pateikti atsakant į pirmąjį atskleidimo pranešimą, išsiųstą 2012 m. birželio 13 d.
- (20) PTMM išdėstė savo pastabas remdamasi savo pagrindiniu teiginiu, jog tai, kad PTMM ir jo prekiautojas sudaro vieną ūkio subjektą, reiškia, kad pagal pagrindinio reglamento 2 straipsnio 10 dalies i punktą koreguoti negalima, teigdamas, kad institucijos perkelia teismų išdėstytą vieno ūkio subjekto doktriną į funkcinį metodą, kuriuo remiantis reikėtų išnagrinėti susijusio prekybininko funkcijas.
- (21) Pažymima, kad šis klausimas yra susijęs su teisės klausimu, kuris yra nagrinėjamas bylos dalykas.
- (22) PTMM taip pat teigė, kad 12 konstatuojamojoje dalyje išdėstyti argumentai nėra įtikinami ir jų nepakanka, kad būtų galima nustatyti „Ecogreen“ ir PTMM aplinkybių skirtumą.
- (23) Šiuo atžvilgiu pakanka pažymėti, kad pagal nusistovėjusią teismo praktiką skirtingo požiūrio taikymas bendrovėms, kurių padėtis nėra lygiai tokia pati, neprilygsta diskriminacijai⁽¹⁾. Šiomis aplinkybėmis kiekvienas konkretus atvejis įvertintas atsižvelgiant į jo esmę ir remiantis sprendimų byloje T-249/09 ir sujungtose bylose C 191/09 P ir C 200/09 P išvadomis.
- (24) Pirmasis argumentas: *gamintojo vykdomo tiesioginio pardavimo eksportui lygis*. PTMM tvirtino neturinti rinkodaros ir pardavimo padalinio ir teigė, kad visą pardavimą tiesiogiai vykdė Indonezijos gamintojas (o ne susijęs prekiautojas) tik siekiant laikytis teisinių reikalavimų. Rinkodaros ir pardavimo funkcijas atliko bendrovės prekiautojas Singapūre. Todėl PTMM teigė, kad šiuo argumentu negalima pagrįsti nei koregavimo pagal pagrindinio reglamento 2 straipsnio 10 dalies i punktą, nei PTMM ir „Interpipe NTRP VAT“ skirtumo.
- (25) Pagrindinio reglamento 2 straipsnio 10 dalyje nustatyta, kad eksporto kaina ir normalioji vertė palyginamos teisingu būdu, tuo pačiu prekybos lygiu, atsižvelgiant į skirtumus, turinčius įtakos kainų palyginamumui. Jeigu nustatytos normalioji vertė ir eksporto kaina nėra vienodo palyginamojo pagrindo, jos turi būti koreguojamos kiekvienu atveju individualiai, atsižvelgiant į besiskiriančius veiksnius, kurie, kaip tvirtinama arba įrodyta, turi įtakos kainoms ir kainų palyginamumui.
- (26) Remiantis šiuo pagrindu ir tuo, kas paaiškinta laikinojo reglamento 38 konstatuojamojoje dalyje, koregavimai atsižvelgiant į *inter alia*, pardavimo eksportui kainų ir pardavimo vidaus rinkoje kainų komisinių skirtumus, pradinių tyrimų metu laikyti pagrįstais dėl pardavimo eksportui į Europos Sąjungą ir pardavimo vidaus rinkoje prekybos kanalų skirtumų.
- (27) PTMM pateikti argumentai neprieštarauja pirmajam argumentui, būtent, kad PTMM vykdomo tiesioginio pardavimo eksportui lygis yra aukštesnis nei „Interpipe NTRP VAT“, todėl PTMM padėtis skiriasi nuo „Ecogreen“ padėties. Iš tiesų, atsižvelgiant į tiesioginio pardavimo eksportui lygį galima daryti išvadą, kad PTMM pardavimą eksportui vykdo ne tik šios bendrovės susijęs prekiautojas Singapūre, bet ir Indonezijoje.

⁽¹⁾ Byla *Koninklijke Cooperatie Cosun* C-248/04, [2006] Rink., I-10211, 72 punktas ir byla *Advocaten voor de Wereld* C-303/05 [2007] Rink., I-3633, 56 punktas. Byla *Asda Stores Ltd prieš Commissioners of Her Majesty's Revenue and Customs* C-372/06, [2007] Rink., I-11223, 62 punktas.

- (28) Antrasis argumentas: *prekiautojo veiklos ir funkcijų, susijusių su produktais, gautais iš nesusijusių bendrovių, svarba*. Nors PTMM ir neneigė, kad jos susijusio prekiautojo veikla siejosi su įvairiais iš palmių aliejaus pagamintais produktais, ji tvirtino, kad šis argumentas buvo klaidingas, kadangi jis buvo pagrįstas veikla, kuri nebuvo įtraukta į pradinį tyrimą.
- (29) Siekiant įvertinti ar prekiautojo funkcijos nėra vidaus pardavimo skyriaus funkcijos, tačiau panašios į komisinių pagrindu dirbančio agento funkcijas, kaip apibrėžta Bendrojo Teismo sprendime byloje T-249/06, prekiautojo veikla turi būti įvertinta remiantis ekonomine tikrove. Nagrinėjamojo produkto ir kitų prekiaujamų produktų atžvilgiu prekiautojo funkcijų *panašumų yra*. Tai patvirtina faktas, kad, kaip aptariama 30 ir 31 konstatuojamosiose dalyse, PTMM ir jos susijusio prekiautojo santykiai, įskaitant pastarojo funkcijas, daugumos, jei ne visų, produktų (taip pat ir nagrinėjamojo produkto) atžvilgiu reglamentuojami viena bendra sutartimi, neskiriant produktų. Reikėtų pastebėti, kad *visa* prekiautojo veikla iš esmės buvo grindžiama *nesusijusių* bendrovių tiekiamomis prekėmis. Todėl prekiautojo funkcijos yra panašios į komisinių pagrindu dirbančio agento funkcijas.
- (30) Trečiasis argumentas: prekiautojo ir gamintojo sudaryta sutartis, kurioje nustatyta, kad prekiautojas už pardavimą eksportui turėjo gauti komisinius. PTMM teigė, kad ši sutartis sudaryta kaip pagrindinis susitarimas, kuriuo reglamentuojamos susijusių šalių sandorių kainos, siekiant laikytis taikytinų Indonezijos ir (arba) Singapūro mokesčių gairių ir tarptautiniu mastu pripažintų sandorių kainodaros gairių.
- (31) Tai, kad šis susitarimas taip pat gali būti naudojamas apskaičiuoti kainas įprastomis rinkos sąlygomis pagal taikytinas mokesčių gaires, neprieštarauja išvadai, kad pagal susitarimą prekiautojas gavo komisinius fiksuoto antkainio pavidalu tik už savo tarptautinę rinkodaros ir pardavimo veiklą. Iš tiesų, pats susitarimo pavadinimas ir jo sąlygos pagrindžia išvadą, kad sutartis buvo skirta reglamentuoti PTMM bei prekiautojo santykius ir neapsiribojo sandorių kainodaros ar mokesčių klausimais. Taigi ši sutartis yra netiesioginis įrodymas, kad prekiautojo funkcijos yra panašios į komisinių pagrindu dirbančio agento funkcijas.
- (32) Atsižvelgiant į išdėstytus argumentus institucijos laikėsi nusistovėjusioje teismo praktikoje reikalaujamo įrodinėjimo standarto ⁽¹⁾ – jos pagrindė savo išvadas tiesioginiais ar bent netiesioginiais įrodymais. PTMM atžvilgiu ir dėl minėtų priežasčių eksporto kainų koregavimas pagal pagrindinio reglamento 2 straipsnio 10 dalies i punktą

yra pagrįstas, todėl reikėtų išlaikyti dabartinį antidempingo muto dydį.

C. IŠVADA

- (33) Remiantis tuo, kas išdėstyta, „Ecogreen“ ir visoms kitoms Indonezijos bendrovėms (išskyrus „P.T. Musim Mas“) taikomos muto normos turėtų būti iš dalies pakeistos. Pakeistos normos turėtų būti taikomos atgaline data nuo Įgyvendinimo reglamento (ES) Nr. 1138/2011 įsigaliojimo dienos, įskaitant importuotus produktus, kuriems nuo 2011 m. gegužės 12 d. iki 2011 m. lapkričio 11 d. buvo taikomi laikinieji muitai. Todėl galutinis antidempingo muitas, sumokėtas ar įtrauktas į sąskaitas vadovaujantis Įgyvendinimo reglamento (ES) Nr. 1138/2011 pradinės redakcijos 1 straipsniu, ir laikinieji antidempingo muitai, galutinai surinkti vadovaujantis to paties reglamento pradinės redakcijos 2 straipsniu, viršijantys Įgyvendinimo reglamento (ES) Nr. 1138/2011 su pakeitimais, padarytais šiuo reglamentu, 1 straipsnio 2 dalyje nustatytą muto normą turėtų būti grąžinti arba turėtų būti atsisakoma juos išieškoti. Dėl grąžinimo ar atsisakymo išieškoti reikėtų kreiptis į nacionalines muitines pagal galiojančius muitų teisės aktus,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Indonezijai skirtas įrašas Įgyvendinimo reglamento (ES) Nr. 1138/2011 1 straipsnio 2 dalies lentelėje pakeičiamas taip:

Šalis	Bendrovė	Galutinis antidempingo muitas (EUR už neto toną)	Papildomas TARIC kodas
„Indonezija	„P.T. Ecogreen Oleochemicals“ Batamas, Kabilas, Batamas	0,00	B111
	„P.T. Musim Mas“, Tanjung Mulia, Medanas, Šiaurės Sumatra	45,63	B112
	Visos kitos bendrovės	45,63	B999 ¹

2 straipsnis

Muitų sumos, sumokėtos ar įtrauktos į sąskaitas vadovaujantis Įgyvendinimo reglamento (ES) Nr. 1138/2011 pradinės redakcijos 1 straipsniu, ir laikinųjų muitų sumos, galutinai surinktos vadovaujantis to paties reglamento pradinės redakcijos 2 straipsniu, viršijančios šio reglamento 1 straipsnyje nustatytas muto normas, grąžinamos arba atsisakoma jas išieškoti. Dėl grąžinimo ar atsisakymo išieškoti būtina kreiptis į nacionalines muitines pagal galiojančius muitų teisės aktus.

⁽¹⁾ T 249/06 180 ir 181 punktai.

3 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.
Jis taikomas nuo 2011 m. lapkričio 12 d.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2012 m. gruodžio 11 d.

Tarybos vardu
Pirmininkas
A. D. MAVROYIANNIS

TARYBOS REGLAMENTAS (ES) Nr. 1242/2012

2012 m. gruodžio 18 d.

kuriuo pagal Reglamentą (EB) Nr. 104/2000 2013 žvejybos metams nustatomos tam tikrų žuvininkystės produktų orientacinės kainos ir Sąjungos gamintojo kainos

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 43 straipsnio 3 dalį,

atsižvelgdama į Europos Komisijos pasiūlymą,

kadangi:

- (1) Sutarties 43 straipsnio 3 dalyje numatyta, kad Taryba, remdamasi Komisijos pasiūlymu, turi patvirtinti kainų nustatymo priemones;
- (2) pagal 1999 m. gruodžio 17 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 104/2000 dėl bendro žuvininkystės ir akvakultūros produktų rinkų organizavimo ⁽¹⁾ reikalaujama kiekvienais žvejybos metais nustatyti orientacines kainas ir Sąjungos gamintojo kainas, kad būtų galima nustatyti intervencines kainas tam tikriems žuvininkystės produktams;
- (3) Taryba privalo nustatyti orientacines kainas visiems Reglamento (EB) Nr. 104/2000 I ir II prieduose išvardytiems produktams ir jų grupėms ir Sąjungos gamintojo kainas to reglamento III priede išvardytiems produktams;
- (4) remiantis dabartiniais turimais duomenimis apie atitinkamų produktų kainas ir Reglamento (EB) Nr. 104/2000 18 straipsnio 2 dalyje nustatytais kriterijais, 2013 žvejybos metams orientacines kainas reikėtų padidinti, palikti nepakeistas arba sumažinti priklausomai nuo rūšių;

- (5) vienam iš Reglamento (EB) Nr. 104/2000 III priede išvardytų produktų reikėtų nustatyti Sąjungos gamintojo kainą ir apskaičiuoti Sąjungos gamintojo kainas kitiems produktams, taikant 2006 m. gegužės 30 d. Komisijos reglamente (EB) Nr. 802/2006, nustatančiame *Thunnus* ir *Euthynnus* genties žuvims taikomus perskaičiavimo koeficientus ⁽²⁾, nustatytus perskaičiavimo koeficientus;

- (6) pagal Reglamento (EB) Nr. 104/2000 18 straipsnio 2 dalies pirmoje ir antroje įtraukose išdėstytus kriterijus ir 26 straipsnio 1 dalyje nustatyta tvarka turėtų būti nustatyta Sąjungos gamintojo kaina 2013 žvejybos metams,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Reglamento (EB) Nr. 104/2000 18 straipsnio 1 dalyje numatytos orientacinės kainos žvejybos metams nuo 2013 m. sausio 1 d. iki gruodžio 31 d. nustatomos šio reglamento I priede.

2 straipsnis

Reglamento (EB) Nr. 104/2000 26 straipsnio 1 dalyje numatytos Sąjungos gamintojo kainos žvejybos metams nuo 2013 m. sausio 1 d. iki gruodžio 31 d. nustatomos šio reglamento II priede.

3 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja 2013 m. sausio 1 d.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2012 m. gruodžio 18 d.

Tarybos vardu
Pirmininkas
S. ALETRARIS

⁽¹⁾ OL L 17, 2000 1 21, p. 22.

⁽²⁾ OL L 144, 2006 5 31, p. 15.

I PRIEDAS

Produktai, išvardyti Reglamento (EB) Nr. 104/2000 I ir II prieduose

Priedai	Rūšys	Prekės apibūdinimas	Orientacinė kaina (EUR/tona)
I	1. <i>Clupea harengus</i> rūšies silkės	Visos žuvis	289
	2. <i>Sardina pilchardus</i> rūšies sardinės	Visos žuvis	588
	3. Paprastieji dygliarykliai (<i>Squalus acanthias</i>)	Visos žuvis arba žuvis be žarnų su galvomis	1 157
	4. Paprastieji katrykliai (<i>Scyliorhinus</i> spp.)	Visos žuvis arba žuvis be žarnų su galvomis	704
	5. Paprastieji jūriniai ešeriai (<i>Sebastes</i> spp.)	Visos žuvis	1 230
	6. <i>Gadus morhua</i> rūšies menkės	Visos žuvis arba žuvis be žarnų su galvomis	1 613
	7. Ledjūrio menkės (<i>Pollachius virens</i>)	Visos žuvis arba žuvis be žarnų su galvomis	827
	8. Juodadėmės menkės (<i>Melanogrammus aeglefinus</i>)	Visos žuvis arba žuvis be žarnų su galvomis	975
	9. Paprastieji merlangai (<i>Merlangius merlangus</i>)	Visos žuvis arba žuvis be žarnų su galvomis	907
	10. Molvos (<i>Molva</i> spp.)	Visos žuvis arba žuvis be žarnų su galvomis	1 176
	11. <i>Scomber scombrus</i> rūšies skumbrės	Visos žuvis	336
	12. <i>Scomber japonicus</i> rūšies skumbrės	Visos žuvis	294
	13. Paprastieji ančiuviai (<i>Engraulis</i> spp.)	Visos žuvis	1 287
	14. Jūrinės plekšnės (<i>Pleuronectes platessa</i>)	Visos žuvis arba žuvis be žarnų su galvomis 2013 1 1–2013 4 30	1 016
		Visos žuvis arba žuvis be žarnų su galvomis 2013 5 1–2013 12 31	1 404
	15. <i>Merluccius merluccius</i> rūšies lydekos	Visos žuvis arba žuvis be žarnų su galvomis	3 235
	16. Megrimai (<i>Lepidorhombus</i> spp.)	Visos žuvis arba žuvis be žarnų su galvomis	2 389
	17. Paprastosios gelsvapekės plekšnės (<i>Limanda limanda</i>)	Visos žuvis arba žuvis be žarnų su galvomis	795
	18. Europinės upinės plekšnės (<i>Platichthys flesus</i>)	Visos žuvis arba žuvis be žarnų su galvomis	505
	19. Ilgapelekiai tunai (<i>Thunnus alalunga</i>)	Visos žuvis	2 343
		Žuvis be žarnų su galvomis	2 388
	20. Paprastosios sepijos (<i>Sepia officinalis</i>) ir didžiosios sepijos (<i>Rossia macrosoma</i>)	Visi	1 826
	21. Paprastieji jūrų velniai (<i>Lophius</i> spp.)	Visos žuvis arba žuvis be žarnų su galvomis	2 893
		Be galvų	6 015
	22. <i>Crangon crangon</i> rūšies krevetės	Tik išvirtos vandenyje	2 446

Priedai	Rūšys	Prekės apibūdinimas	Orientacinė kaina (EUR/tona)
	23. Šiaurinės paprastosios krevetės (<i>Pandalus borealis</i>)	Tik išvirtos vandenyje	7 005
		Šviežios arba atšaldytos	1 638
	24. Paprastieji krabai miegaliai (<i>Cancer pagurus</i>)	Visi	1 718
	25. Norveginiai omarai (<i>Nephrops norvegicus</i>)	Visi	5 222
		Uodegos	4 160
	26. Paprastieji jūrų liežuviai (<i>Solea</i> spp.)	Visos žuvys arba žuvys be žarnų su galvomis	6 911
II	1. Juodieji paltusai (<i>Reinhardtius hippoglossoides</i>)	Užšaldytos, supakuotos į pirmines pakuotes su tokiais pačiais produktais	1 974
	2. Jūrinės lydekos (<i>Merluccius</i> spp.)	Užšaldytos, visos, supakuotos į pirmines pakuotes su tokiais pačiais produktais	1 270
		Užšaldytos, filė, supakuotos į pirmines pakuotes su tokiais pačiais produktais	1 513
	3. Paprastieji dančiai ir pagelai (<i>Dentex dentex</i> ir <i>Pagellus</i> spp.)	Užšaldyti, partijomis arba supakuoti į pirmines pakuotes su tokiais pačiais produktais	1 461
	4. Durklažuvės (<i>Xiphias gladius</i>)	Užšaldytos, visos, supakuotos į pirmines pakuotes su tokiais pačiais produktais	4 098
	5. Paprastosios sepijos (<i>Sepia officinalis</i>), didžiosios sepijos (<i>Rossia macrosoma</i>) ir mažosios sepijos (<i>Sepiola rondeletti</i>)	Užšaldytos, supakuotos į pirmines pakuotes su tokiais pačiais produktais	2 002
	6. Aštuonkojai (<i>Octopus</i> spp.)	Užšaldytos, supakuotos į pirmines pakuotes su tokiais pačiais produktais	2 293
	7. Kalmarai (<i>Loligo</i> spp.)	Užšaldytos, supakuotos į pirmines pakuotes su tokiais pačiais produktais	1 203
	8. Kalmarai (<i>Ommastrephes sagittatus</i>)	Užšaldytos, supakuotos į pirmines pakuotes su tokiais pačiais produktais	961
	9. <i>Illex argentinus</i>	Užšaldytos, supakuotos į pirmines pakuotes su tokiais pačiais produktais	886
	10. <i>Penaeidae</i> šeimos krevetės — <i>Parapenaeus longirostris</i> rūšies krevetės — Kitos <i>Penaeidae</i> šeimos rūšys	Užšaldytos, supakuotos į pirmines pakuotes su tokiais pačiais produktais	4 070
		Užšaldytos, supakuotos į pirmines pakuotes su tokiais pačiais produktais	7 813

II PRIEDAS

Produktai, išvardyti Reglamento (EB) Nr. 104/2000 III priede

Rūšys	Bendras	Prekybinė specifikacija	Bendrijos gamintojo kaina (EUR/t)
Gelsvauodegiai tunai (<i>Thunnus albacares</i>)	kurie sveria daugiau kaip 10 kg	Visi	1 248
		Be žiaunų ir žarnų	
		Kita	
	kurie sveria ne daugiau kaip 10 kg	Visi	
		Be žiaunų ir žarnų	
		Kita	
Ilgapelekiai tunai (<i>Thunnus alalunga</i>)	kurie sveria daugiau kaip 10 kg	Visi	
		Be žiaunų ir žarnų	
		Kita	
	kurie sveria ne daugiau kaip 10 kg	Visi	
		Be žiaunų ir žarnų	
		Kita	
Dryžieji tunai (<i>Katsuwonus pelamis</i>)		Visi	
		Be žiaunų ir žarnų	
		Kita	
Paprastieji tunai (<i>Thunnus thynnus</i>)		Visi	
		Be žiaunų ir žarnų	
		Kita	
Kitos <i>Thunnus</i> ir <i>Euthynnus</i> genčių rūšys		Visi	
		Be žiaunų ir žarnų	
		Kita	

TARYBOS REGLAMENTAS (ES) Nr. 1243/2012

2012 m. gruodžio 19 d.

kuriuo iš dalies keičiamas Reglamentas (EB) Nr. 1342/2008, nustatantis menkių išteklį ir šių išteklį žvejybos būdų daugiametį planą

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 43 straipsnio 3 dalį,

atsižvelgdama į Europos Komisijos pasiūlymą,

kadangi:

- (1) Tarybos reglamentu (EB) Nr. 1342/2008 ⁽¹⁾ nustatomas menkių išteklį Kategato sąsiauryje, Šiaurės jūroje, Skagerako sąsiauryje ir rytinėje Lamanšo sąsiaurio dalyje, rajone į vakarus nuo Škotijos ir Airijos jūroje ir šių išteklį žvejybos būdų daugiametis planas (menkių išteklį planas). Menkių išteklį plano tikslas – užtikrinti tausų tų menkių išteklį naudojimą atsižvelgiant į didžiausią galimą tausios žvejybos laimikį. Šio tikslo turi būti siekiama išlaikant tam tikrą atitinkamų amžiaus grupių menkių mirtingumo dėl žvejybos lygį;
- (2) norint pasiekti menkių išteklį plano tikslą, menkių išteklį plano 7, 8, 9 ir 12 straipsniuose nustatytos konkrečios taisyklės, kuriomis nustatoma išsami bendrų leidžiamų sužvejoti kiekių (BLSK) ir žvejybos pastangų apribojimų kasmetinio nustatymo metodika;
- (3) Žuvininkystės mokslo, technikos ir ekonomikos komitetui (ŽMTEK) atlikus menkių išteklį plano veiksmingumo mokslinį įvertinimą buvo nustatyta keletas su menkių išteklį plano sudarymu ir veikimu susijusių problemų. Nekeldamas klausimo dėl menkių išteklį plano tikslų, ŽMTEK padarė išvadą, kad vargu ar tų tikslų bus pasiekta per tam tikrą laikotarpį, kuris atitiktų 2002 m. Johanesburge įvykusio Pasaulio aukščiausiojo lygio susitikimo tvaraus vystymosi klausimais išvadas, jeigu nebus ištaisytos menkių išteklį plano modelio klaidos, kurios, be kita ko, yra susijusios su 9 ir 12 straipsnių taikymu;
- (4) 9 straipsnyje išdėstytos išsamios taisyklės dėl BLSK nustatymo stingant duomenų, kai negali būti taikomos 7 ir 8 straipsniuose nustatytos BLSK nustatymo taisyklės dėl to,

kad trūksta pakankamai tikslios ir reprezentatyvios informacijos. Nors automatiškai taikyti BLSK metinius 25 % sumažinimus buvo numatyta tik išimtinėmis aplinkybėmis, nuo 2009 m. iki 2012 m. jie buvo taikomi reguliariai. Todėl išgaliojus menkių išteklį planui atitinkamų rajonų BLSK buvo gerokai sumažinti; toliau automatiškai taikant mažinimus atitinkamuose rajonuose būtų faktiškai sustabdyta menkių žvejybos veikla. ŽMTEK atliktame moksliniame vertinime nurodoma, kad norint pasiekti menkių išteklį plano tikslus kai kuriais atvejais būtų tikslingiau leisti suteikti daugiau lankstumo, kad būtų atsižvelgta į mokslines rekomendacijas kiekvienu atskiru atveju. Todėl, siekiant įtvirtinti minėtą lankstumą, tikslinga esant tam tikroms sąlygoms leisti sustabdyti metinių BLSK sumažinimų taikymą arba nustatyti alternatyvų BLSK lygį, nesukeliant pavojaus menkių išteklį plano tikslų įvykdymui;

- (5) 12 straipsnyje išdėstytos išsamios didžiausių leidžiamų žvejybos pastangų nustatymo taisyklės. Atsižvelgiant į tai, kad pagal 12 straipsnio 4 dalį taikomi tie patys didžiausių leidžiamų žvejybos pastangų procentinės vertės patikslinimai automatiškai taikant žuvų mirtingumo dėl žvejybos metinius sumažinimus (pagal 7 ir 8 straipsnius) ir automatiškai taikant BLSK metinius sumažinimus (pagal 9 straipsnį), didžiausios leidžiamos žvejybos pastangos buvo sumažintos 25 % per metus nuo 2009 m. iki 2012 m. tuose rajonuose, kuriems taikomas 9 straipsnis, ir gerokai sumažintos tuose rajonuose, kuriems taikomas 8 straipsnis. Todėl išgaliojus menkių išteklį planui gerokai sumažintos didžiausios leidžiamos žvejybos pastangos, skirtos pagrindiniais menkių žvejybos įrankiais žvejojantiems laivams. Kaip teigiama mokslinėse rekomendacijose, negali būti įrodyta, kad dėl tokių automatiškai taikomų didžiausių leidžiamų žvejybos pastangų sumažinimų tikėtinas žuvų mirtingumo dėl žvejybos sumažėjimas. Praktiškai dėl automatiškai taikomų metinių pastangų sumažinimų buvo pašalintos arba sumažintos paskaitos žvejams mažinti žuvų mirtingumą dėl žvejybos kitomis priemonėmis, numatytomis 13 straipsnyje. Toliau automatiškai taikant metinių pastangų sumažinimus nepavyktų pasiekti menkių išteklį plano tikslų, bet būtų daromas didelis ekonominis ir socialinis poveikis tuos pačius įrankius naudojančioms, tačiau daugiausia kitų rūšių žuvis (ne menkes) žvejojantiems laivyno segmentams. Todėl tikslinga taikyti lankstesnę požiūrį, kuriuo remiantis būtų galima sustabdyti automatišką metinių žvejybos pastangų sumažinimų taikymą nesukeliant pavojaus menkių išteklį plano tikslų įvykdymui;

- (6) atsižvelgiant į tai, kas išdėstyta pirmiau, itin svarbu, kad menkių išteklį plano 9 ir 12 straipsniai būtų skubiai iš dalies pakeisti, kad būtų galima taikyti naujas taisykles siekiant nustatyti 2013 m. žvejybos galimybes;

⁽¹⁾ OL L 348, 2008 12 24, p. 20.

- (7) SESV 43 straipsnio 2 dalyje numatyta, kad Europos Parlamentas ir Taryba, sprenddami pagal įprastą teisėkūros procedūrą ir pasikonsultavę su Ekonomikos ir socialinių reikalų komitetu, nustato 40 straipsnio 1 dalyje numatytą bendro žuvininkystės rinkų organizavimo formą ir kitas nuostatas, kurių reikia bendros žuvininkystės politikos tikslams pasiekti. SESV 43 straipsnio 3 dalyje numatyta, kad Taryba, remdamasi Komisijos pasiūlymu, patvirtina priemones dėl žvejybos galimybių nustatymo ir skyrimo;
- (8) 9 ir 12 straipsnių pakeitimais nustatomos išsamios konkrečios taisyklės žvejybos galimybėms nustatyti taikant BLSK ir žvejybos pastangų apribojimus. Jais pritaikomos šiuo metu galiojančios žvejybos galimybių nustatymo taisyklės nekeičiant menkių išteklį plano tikslo. Todėl tai yra priemonės, kuriomis nustatomi ir skiriami BLSK ir žvejybos pastangų apribojimai, ir jos negali būti laikomos nei bendrą žuvininkystės rinkų organizavimą nustatančiomis nuostatomis, nei nuostatomis, kurios būtinos bendros žuvininkystės politikos tikslams pasiekti;
- (9) todėl reikėtų atitinkamai iš dalies pakeisti Reglamentą (EB) Nr. 1342/2008,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Reglamentas (EB) Nr. 1342/2008 iš dalies keičiamas taip:

- 1) 9 straipsnis pakeičiamas taip:

„9 straipsnis

Speciali BLSK nustatymo tvarka

1. Jei neturima pakankamai informacijos BLSK nustatyti pagal 7 straipsnį, Kategato sąsiauryje, rajone į vakarus nuo Škotijos ir Airijos jūroje nustatomi mokslinėse rekomendacijose nurodyto lygio menkių išteklį BLSK. Tačiau, jei mokslinėse rekomendacijose nurodytas BLSK lygis yra daugiau kaip 20 % didesnis už ankstesnių metų BLSK, nustatomi 20 % didesni nei ankstesniais metais BLSK, arba jei mokslinėse rekomendacijose nurodytas lygis yra daugiau kaip 20 % mažesnis už ankstesnių metų BLSK, nustatomi 20 % mažesni nei ankstesniais metais BLSK.

2. Nukrypstant nuo 1 dalies, tais atvejais, kai mokslinės rekomendacijos rodo, kad specializuota žvejyba neturėtų būti vykdoma ir kad:

- a) priegauda turėtų būti kuo labiau sumažinta arba sumažinta iki mažiausio įmanomo lygio ir (arba)
- b) sužvejojamas menkių kiekis turėtų būti sumažintas iki mažiausio įmanomo lygio,

Taryba gali nuspręsti netaikyti metinio BLSK patikslinimo vėlesniais metais arba kelis vėlesnius metus, su sąlyga, kad BLSK nustatomas tik priegaudai.

3. Jei neturima pakankamai informacijos BLSK nustatyti pagal 8 straipsnį, menkių išteklį BLSK Šiaurės jūroje, Skagerako sąsiauryje ir rytinėje Lamanšo sąsiaurio dalyje nustatomi taikant *mutatis mutandis* šio straipsnio 1 ir 2 dalis, nebent per konsultacijas su Norvegija būtų nustatytas kitoks BLSK lygis.

4. Jei mokslinės konsultacijos rodo, kad 8 straipsnio 1–4 dalyse nustatytų taisyklių taikymas nėra tinkamas plano tikslams pasiekti, Taryba, nepaisydama pirmiau minėtų nuostatų, gali nuspręsti dėl alternatyvaus BLSK lygio.“

- 2) 12 straipsnis iš dalies keičiamas taip:

- a) 4 dalis pakeičiama taip:

„4. Sudėtinėms žvejybos pastangų grupėms, kurių bendro sužvejojamų menkių kiekio procentinė dalis pagal 3 dalies d punktą yra 20 % arba daugiau, taikomi metiniai patikslinimai. Atitinkamų grupių didžiausios leidžiamos žvejybos pastangos apskaičiuojamos taip:

- a) jei taikomas 7 ar 8 straipsnis, bazinė vertė patikslinama taikant tokią procentinę vertę, kuria yra patikslintas pagal tuos straipsnius taikomas mirtingumo dėl žvejybos koeficientas;

- b) jei taikomas 9 straipsnis, bazinė žvejybos pastangų vertė patikslinama tokia procentine verte, kokia, palyginti su ankstesniais metais, yra patikslinamas BLSK.“;

- b) pridedama ši dalis:

„6. Nukrypstant nuo 4 dalies, jei didžiausios leidžiamos žvejybos pastangos sumažinamos ketverius metus iš eilės, Taryba gali nuspręsti didžiausioms leidžiamoms žvejybos pastangoms vienus ar kelerius tolesnius metus metinio patikslinimo netaikyti.“

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Jis taikomas nuo 2013 m. sausio 1 d.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2012 m. gruodžio 19 d.

Tarybos vardu

Pirmininkas

S. ALETRARIS

TARYBOS ĮGYVENDINIMO REGLAMENTAS (ES) Nr. 1244/2012**2012 m. gruodžio 20 d.****kuriuo įgyvendinama Reglamento (ES) Nr. 753/2011 dėl ribojamųjų priemonių tam tikriems asmenims, grupėms, įmonėms ir subjektams atsižvelgiant į padėtį Afganistane 11 straipsnio 1 dalis**

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2011 m. rugpjūčio 1 d. Tarybos reglamentą (ES) Nr. 753/2011 dėl ribojamųjų priemonių tam tikriems asmenims, grupėms, įmonėms ir subjektams atsižvelgiant į padėtį Afganistane ⁽¹⁾, ypač į jo 11 straipsnio 1 dalį,

kadangi:

(1) 2011 m. rugpjūčio 1 d. Taryba priėmė Reglamentą (ES) Nr. 753/2011;

(2) 2012 m. lapkričio 20 d. Jungtinių Tautų Saugumo Tarybos komitetas, įsteigtas pagal Saugumo Tarybos

rezoliucijos 1988 (2011) 30 punktą, iš dalies pakeitė asmenų, grupių, įmonių ir subjektų, kuriems taikomos ribojamosios priemonės, sąrašą;

(3) todėl Reglamento (ES) Nr. 753/2011 I priedas turėtų būti atitinkamai iš dalies pakeistas,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Reglamento (ES) Nr. 753/2011 I priedas iš dalies keičiamas, kaip nurodyta šio reglamento priede.

*2 straipsnis*Šis reglamentas įsigalioja jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* dieną.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2012 m. gruodžio 20 d.

*Tarybos vardu**Pirmininkas*

E. FLOURENTZOU

⁽¹⁾ OL L 199, 2011 8 2, p. 1.

PRIEDAS

I. Toliau išdėstytais įrašais papildomas Reglamento (ES) Nr. 753/2011 I priede pateiktas sąrašas.

A. Su Talibanu susiję asmenys

1. Mohammed Qasim Sadozai Khudai Rahmin (*alias* Muhammad Qasim)

Titulas: *Haji*. Gimimo data: 1975–1976 m. Gimimo vieta: Minar kaimas, Garmsero rajonas, Helmando provincija, Afganistanas Pilietybė: Afganistano Nacionalinis identifikavimo Nr.: a) Afganistano nacionalinė tapatybė kortelė (taz-kira) Nr. 57388, išduota Lashkar Gah rajone, Helmando provincijoje, Afganistane b) Nuolatinio gyventojų kortelė Nr. 665, Ayno Maina, Kandaharo provincija, Afganistanas Adresas: a) Wesh, Spin Boldak rajonas, Kandaharo provincija, Afganistanas b) Safaar Bazaar, Garmsero rajonas, Helmando provincija, Afganistanas c) Room number 33, 5th Floor Sarafi Market, Kandaharo miestas, Kandaharo provincija, Afganistanas Kita informacija: a) *Rahat Ltd.* savininkas. Dalyvauja tiekiant Talibanui ginklus, įskaitant savadarbius sprogstamuosius užtaisus. b) Tėvo vardas – Haji Mullah Wali. Kitas tėvo vardas – Haji Sadozai. Senelio vardas – Khudai Rahim. Įtraukimo į JT sąrašą data: 2012 11 21.

B. Su Talibanu susiję subjektai ir kitos grupės bei įmonės

1. Rahat Ltd. (*alias* a) Rahat Trading Company b) Haji Muhammad Qasim Sarafi c) New Chaghai Trading)

Adresas: a) Filialas Nr. 1: Room number 33, 5th Floor, Sarafi Market, Kandaharo miestas, Kandaharo provincija, Afganistanas b) Filialas Nr. 2: Shop number 4, Azizi Bank, Haji Muhammad Isa Market, Wesh, Spin Boldak, Kandaharo provincija, Afganistanas c) Filialo Nr. 3: Safaar Bazaar, Garmsero rajonas, Helmando provincija, Afganistanas d) Filialo Nr. 4: Lashkar Gah, Helmando provincija, Afganistanas e) Filialas Nr. 5: Gereshk rajonas, Helmando provincija, Afganistanas f) Filialo Nr. 6: Zaranj rajonas, Nimroz provincija, Afganistanas g) Filialo Nr. 7: i) Dr Barno plentas, Quetta, Pakistanas ii) Haji Mohammed Plaza, Tol Aram plentas, prie Jamaluddin Afghani plento, Quetta, Pakistanas iii) Kandahari Bazaar, Quetta, Pakistanas h) Filialas Nr. 8: Chaman, Beludžistano provincija, Pakistanas i) Filialas Nr. 9: Chaghi Bazaar, Chaghi, Beludžistano provincija, Pakistanas j) Filialas Nr. 10: Zahedan, Zabulo provincija, Iranas. Kita informacija: a) Talibano vadovai naudojo Rahat Ltd., kad pervestų lėšas, gautas iš išorės rėmėjų ir prekybos narkotikais, Talibano veiklai finansuoti 2011 m. ir 2012 m. b) Savininkas – Mohammed Qasim Sadozai Khudai Rahim. c) Taip pat susijęs – Mohammad Naim Barich Khudaidad. Įtraukimo į JT sąrašą data: 2012 11 21.

TARYBOS REGLAMENTAS (ES) Nr. 1245/2012

2012 m. gruodžio 20 d.

kuriuo iš dalies keičiamas Reglamentas (ES) Nr. 359/2011 dėl ribojamųjų priemonių, taikytinų tam tikriems asmenims, subjektams ir įstaigoms atsižvelgiant į padėtį Irane

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 215 straipsnio 2 dalį,

atsižvelgdama į 2011 m. balandžio 12 d. Sprendimą 2012/235/BUSP, kuriuo iš dalies keičiamas Tarybos sprendimas 2011/235/BUSP dėl ribojamųjų priemonių, taikytinų tam tikriems asmenims ir subjektams atsižvelgiant į padėtį Irane ⁽¹⁾,

atsižvelgdama į bendrą Sąjungos vyriausiojo įgaliojimo užsienio reikalams ir saugumo politikai ir Europos Komisijos pasiūlymą,

kadangi:

- (1) reaguojant į pablogėjusią žmogaus teisių padėtį Irane, remiantis Sprendimu 2011/235/BUSP 2011 m. balandžio 12 d. Taryba Reglamentu (ES) Nr. 359/2011 ⁽²⁾ nustatė tam tikras ribojamąsias priemones, taikytinas tam tikriems asmenims, subjektams ir įstaigoms;
- (2) 2012 m. gruodžio 20 d. Taryba priėmė Sprendimą 2012/810/BUSP ⁽³⁾, kuriuo iš dalies keičiamas Sprendimo 2011/235/BUSP nuostatos dėl priemonių, susijusių su įranga, kuri gali būti naudojama vidaus represijoms, taikymo srities;
- (3) šios priemonės patenka į Sutarties taikymo sritį, todėl visų pirma siekiant užtikrinti, kad ūkinės veiklos vykdytojai visose valstybėse narėse jas taikytų vienodai, joms įgyvendinti būtina imtis reguliavimo veiksmų Sąjungos lygmeniu;

(4) todėl Reglamentas (ES) Nr. 359/2011 turėtų būti atitinkamai iš dalies pakeistas;

(5) šis reglamentas turėtų įsigalioti nedelsiant,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Reglamento (ES) Nr. 359/2011 1a straipsnis iš dalies keičiamas taip:

1) esama dalis numeruojama kaip 1 dalis;

2) papildoma šia dalimi:

„2. Nukrypstant nuo 1 dalies, II priede išvardytos valstybių narių kompetentingos institucijos tokiomis sąlygomis, kurios, jų nuomone, yra tinkamos, gali leisti parduoti, tiekti, perduoti arba eksportuoti III priede išvardytą įrangą, kuri gali būti naudojama vidaus represijoms, jeigu minėta įranga yra skirta tik Sąjungos ir jos valstybių narių darbuotojų Irane apsaugai arba teikti su tokia įranga susijusią 1 dalies b ir c punktuose nurodytą techninę pagalbą arba tarpininkavimo paslaugas ar finansavimą arba finansinę paramą.“

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* dieną.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2012 m. gruodžio 20 d.

Tarybos vardu

Pirmininkas

E. FLOURENTZOU

⁽¹⁾ OL L 100, 2011 4 14, p. 51.

⁽²⁾ OL L 100, 2011 4 14, p. 1.

⁽³⁾ Žr. šio Oficialiojo leidinio p. 49.

KOMISIJOS ĮGYVENDINIMO REGLAMENTAS (ES) Nr. 1246/2012

2012 m. gruodžio 19 d.

kuriuo iš dalies keičiamas Reglamentas (EB) Nr. 616/2007 dėl leidimo naudoti Bendrijos tarifines kvotas paukštienos, kurios kilmės šalis yra Brazilija, Tailandas ir kitos trečiosios šalys, sektoriuje ir dėl jų administravimo ir kuriuo nukrypstama nuo minėto reglamento 2012–2013 m.

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2007 m. spalio 22 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1234/2007, nustatantį bendrą žemės ūkio rinkų organizavimą ir konkrečias tam tikriems žemės ūkio produktams taikomas nuostatas (Bendrą bendro žemės ūkio rinkų organizavimo reglamentą) ⁽¹⁾, ypač į jo 144 straipsnio 1 dalį ir 148 straipsnį kartu su jo 4 straipsniu,

kadangi:

- (1) Tarybos sprendimu 2012/792/ES ⁽²⁾ patvirtintuose Europos Sąjungos ir Brazilijos, taip pat Europos Sąjungos ir Tailando susitarimuose pasikeičiant laiškais nurodytas nauji perdirbtos paukštienos kiekiai, skirtini Brazilijai, Tailandui ir kitoms trečiosioms šalims. Todėl, siekiant atsižvelgti į naujus kiekius, tikslinga iš dalies pakeisti Komisijos reglamentą (EB) Nr. 616/2007 ⁽³⁾;
- (2) Reglamentu (EB) Nr. 616/2007 nustatytas specialus tarifinių kvotų administravimo pagal susijusių produktų kilmės šalį metodas. Naujos kvotos turėtų būti administruojamos taip pat;
- (3) todėl Reglamentas (EB) Nr. 616/2007 turėtų būti atitinkamai iš dalies pakeistas;
- (4) susitarimai su Brazilija ir Tailandu įsigalioja 2013 m. kovo 1 d., o susijusias kvotas kasmet leidžiama naudoti liepos 1 d.–birželio 30 d. laikotarpiu. Todėl tikslinga nustatyti nuo kai kurių Reglamento (EB) Nr. 616/2007 su pakeitimais, kurie bus padaryti šiuo reglamentu, reikavimų nukrypti leidžiančių nuostatų. Visų pirma 2012–2013 kvotos metų metinis kiekis turėtų būti proporcingai sumažintas. Be to, kadangi neįmanoma iš anksto pateikti paraiškų dėl naujų kvotų, kurios įsigalios 2013 m. kovo 1 d., nuo 2013 m. kovo 1 d. iki 2013 m. birželio 30 d. turėtų būti taikomas vienas kvotos laikotarpis, o įprastiniam paraiškų teikimo laikotarpiui, nustatytam Reglamento (EB) Nr. 616/2007 5 straipsnio 1 dalyje, turėtų būti nustatyta leidžianti nukrypti nuostata. Importo licencijų galiojimo laikotarpis turėtų būti atitinkamai iš dalies pakeistas;

- (5) šiame reglamente numatytos priemonės atitinka Bendro žemės ūkio rinkų organizavimo vadybos komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Reglamento (EB) Nr. 616/2007 pakeitimas

Reglamentas (EB) Nr. 616/2007 iš dalies keičiamas taip:

- 1) 1 straipsnio 1 dalis pakeičiama taip:

„1. Leidžiama naudoti produktų, kuriems taikomi Sprendimu 2007/360/EB ir Tarybos sprendimu 2012/792/ES ^(*) patvirtinti Sąjungos ir Brazilijos, taip pat Sąjungos ir Tailando susitarimai, importo tarifines kvotas, nurodytas šio reglamento I priede.

Tarifines kvotas kasmet leidžiama naudoti liepos 1 d.–birželio 30 d. laikotarpiu.

^(*) OL L 351, 2012 12 21, p. 47.“

- 2) 3 straipsnis pakeičiamas taip:

„3 straipsnis

1. Išskyrus 3, 4B, 5B ir 6B grupių kvotas, metiniam kvotos laikotarpiui nustatytas kiekis paskirstomas per keturias laikotarpio dalis taip, kaip nurodyta toliau:

- a) 30 % – nuo liepos 1 d. iki rugsėjo 30 d.;
- b) 30 % – nuo spalio 1 d. iki gruodžio 31 d.;
- c) 20 % – nuo sausio 1 d. iki kovo 31 d.;
- d) 20 % – nuo balandžio 1 d. iki birželio 30 d.

2. 3, 4B, 5B ir 6B grupių kvotų atveju nustatytas metinis kiekis į mažesnes dalis nedalijamas.

3. 5A ir 5B grupių kvotų atveju nustatyti metiniai kiekiai administruojami pirmiausiai suteikiant importo teises, o po to išduodant importo licencijas.“

⁽¹⁾ OL L 299, 2007 11 16, p. 1.

⁽²⁾ OL L 351, 2012 12 21, p. 47.

⁽³⁾ OL L 147, 2007 6 5, p. 3.

3) 4 straipsnis iš dalies keičiamas taip:

- a) 1 dalies pirmoje ir antroje pastraipose vietoj žodžių „5 grupė“ įrašoma „5A ir 5B grupės“;
- b) 4 dalyje vietoj žodžių „3, 6 ir 8 grupės“ įrašoma „3, 6A, 6B ir 8 grupės“;
- c) 5 dalis iš dalies keičiama taip:
 - i) pirmoje pastraipoje vietoj žodžių „5 grupė“ įrašoma „5A ir 5B grupės“;
 - ii) antros pastraipos b punkte vietoj žodžių „3, 6 ir 8 grupės“ įrašoma „3, 6A, 6B ir 8 grupės“;
 - iii) trečioje pastraipoje vietoj žodžių „5 grupė“ įrašoma „5A ir 5B grupės“;
- d) 6 dalyje vietoj žodžių „3, 6 ir 8 grupės“ įrašoma „3, 6A, 6B ir 8 grupės“;
- e) 7 dalies trečioje pastraipoje vietoj žodžių „3 ir 6 grupės“ įrašoma „3, 6A, ir 6B grupės“.

4) 5 straipsnis iš dalies keičiamas taip:

a) 1 dalis pakeičiama taip:

„1. Importo teisių paraiškos 5A ir 5B grupių atveju ir importo licencijų paraiškos kitų grupių atveju gali būti teikiamos tik pirmąsias septynias trečio mėnesio, einančio prieš kiekvieną kvotos laikotarpį ar laikotarpio dalį, dienas.“;

b) 2 dalyje vietoj žodžių „5 grupė“ įrašoma „5A ir 5B grupės“, o vietoj žodžių „1, 4 ir 7 grupės“ įrašoma „1, 4A, 4B ir 7 grupės“;

c) 3 dalis pakeičiama taip:

„3. Iki keturioliktos mėnesio, kurį pateikiamos paraiškos, dienos valstybės narės praneša Komisijai apie bendrus prašomus kiekius, išreikštus kilogramais, suskirstydamos juos pagal eilės numerį ir kilmės šalį.“;

d) 5 dalies pirmoje ir antroje pastraipose vietoj žodžių „5 grupė“ įrašoma „5A ir 5B grupės“.

5) 6 straipsnis iš dalies keičiamas taip:

a) 1 dalis iš dalies keičiama taip:

i) a punkte vietoj žodžių „5 grupė“ įrašoma „5A ir 5B grupės“;

ii) b punktas pakeičiamas taip:

„b) 5A ir 5B grupių atveju ir ne vėliau kaip dešimtą mėnesio, einančio po kiekvieno kvotos laikotarpio ar laikotarpio dalies, dieną praneša Komisijai apie kiekius, dėl kurių per tą kvotos laikotarpį ar laikotarpio dalį išduotos licencijos.“;

b) 3 dalies antra pastraipa pakeičiama taip:

„3, 4B, 5B ir 6B grupių atveju pirmos pastraipos a punkte nustatytas reikalavimas dėl pranešimo netaikomas.“;

c) 4 dalis pakeičiama taip:

„4. Kiekiai, kuriems taikomos 1 ir 3 dalys, nurodomi kilogramais ir suskirstomi pagal eilės numerius. Kiekiai, kuriems taikoma 2 dalis, nurodomi kilogramais ir suskirstomi pagal eilės numerius ir kilmės šalį.“

6) 7 straipsnio 1 dalis pakeičiama taip:

„1. Nukrypstant nuo Komisijos reglamento (EB) Nr. 376/2008 (*) 22 straipsnio, importo licencijos galioja 150 dienų nuo kvotos laikotarpio arba laikotarpio dalies, kuriai jos buvo išduotos, pirmos dienos.

5A ir 5B grupių atveju pagal Reglamento (EB) Nr. 376/2008 22 straipsnio 2 dalį licencijos galioja 15 darbo dienų nuo faktinės licencijos išdavimo dienos. Importo teisės galioja nuo kvotos laikotarpio arba laikotarpio dalies, kuriai pateikta paraiška, pirmos dienos iki to paties kvotos laikotarpio birželio 30 d.

(*) OL L 114, 2008 4 26, p. 3.“

7) 8 straipsnis pakeičiamas taip:

„8 straipsnis

1. Išleisti į laisvą apyvartą pagal šio reglamento 1 straipsnyje nurodytas kvotas leidžiama tik pateikus kilmės sertifikatą, išduotą Brazilijos (1, 4A, 4B ir 7 grupėms) arba Tailando (2, 5A ir 5B grupėms) kompetentingų valdžios institucijų pagal Reglamento (EEB) Nr. 2454/93 55–65 straipsnius.

2. 1 dalis 3, 6A, 6B ir 8 grupėms netaikoma.“

8) I priedas pakeičiamas šio reglamento priedu.

2 straipsnis

Nuo Reglamento (EB) Nr. 616/2007 nukrypti leidžiančios nuostatos

Kvotos 2012 m. liepos 1 d. – 2013 m. birželio 30 d. laikotarpiui ir tarifinėms kvotoms, kurių eilės numeriai yra 09.4251, 09.4252, 09.4253, 09.4254, 09.4255, 09.4256, 09.4257, 09.4258, 09.4259, 09.4260, 09.4261, 09.4262, 09.4263,

09.4264 ir 09.4265, kaip nurodyta Reglamento (EB) Nr. 616/2007 I priede su pakeitimais, padarytais šio reglamento 1 straipsniu, I priede, taikomos šios nukrypti leidžiančios nuostatos:

- a) kvotą leidžiama naudoti 2013 m. kovo 1 d.–birželio 30 d. laikotarpiu, o metinis kiekis sumažinamas 67 %;
- b) Reglamento (EB) Nr. 616/2007 3 straipsnio 1 dalyje nustatytos laikotarpio dalys netaikomos;
- c) importo licencijų paraiškos ir importo teisių paraiškos, nurodytos to reglamento 5 straipsnio 1 dalyje, gali būti teikiamos tik pirmąsias septynias 2013 m. sausio mėn. dienas;
- d) visų grupių, išskyrus 5A ir 5B grupes, atveju importo licencijos galioja nuo 2013 m. kovo 1 d. iki 2013 m. birželio 30 d.

3 straipsnis

Įsigaliojimas ir taikymas

Šis reglamentas įsigalioja 2013 m. sausio 1 d.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2012 m. gruodžio 19 d.

Komisijos vardu

Pirmininkas

José Manuel BARROSO

PRIEDAS

„I PRIEDAS

Sūdyta arba užpilta sūrymu paukštiena (*)

Šalis	Grupės Nr.	Administravimo periodiškumas	Eilės Nr.	KN kodas	Muitas	Metinis kiekis (tonomis)
Brazilija	1	Kas ketvirtį	09.4211	ex 0210 99 39	15,4 %	170 807
Tailandas	2	Kas ketvirtį	09.4212	ex 0210 99 39	15,4 %	92 610
Kitos	3	Kartą per metus	09.4213	ex 0210 99 39	15,4 %	828

(*) Lengvatinių susitarimų taikymas nustatomas pagal KN kodą su sąlyga, kad sūdyta arba užpilta sūrymu mėsa yra paukštiena, kurios kodas 0207.

Paukštienos, išskyrus kalakutieną, pusgaminiai

Šalis	Grupės Nr.	Administravimo periodiškumas	Eilės Nr.	KN kodas	Muitas	Metinis kiekis (tonomis)
Brazilija	4A	Kas ketvirtį	09.4214 09.4251 09.4252	1602 32 19 1602 32 11 1602 32 30	8 % 630 EUR/t 10,9 %	79 477 15 800 62 905
	4B	Kartą per metus	09.4253	1602 32 90	10,9 %	295
Tailandas	5A	Kas ketvirtį	09.4215 09.4254 09.4255 09.4256	1602 32 19 1602 32 30 1602 32 90 1602 39 29	8 % 10,9 % 10,9 % 10,9 %	160 033 14 000 2 100 13 500
	5B	Kartą per metus	09.4257 09.4258 09.4259	1602 39 21 ex 1602 39 85 ⁽¹⁾ ex 1602 39 85 ⁽²⁾	630 EUR/t 10,9 % 10,9 %	10 600 600
Kitos	6A	Kas ketvirtį	09.4216 09.4260	1602 32 19 1602 32 30	8 % 10,9 %	11 443 2 800
	6B	Kartą per metus	09.4261 09.4262 09.4263 09.4264 09.4265	1602 32 11 1602 32 90 1602 39 29 ex 1602 39 85 ⁽¹⁾ ex 1602 39 85 ⁽²⁾	630 EUR/t 10,9 % 10,9 % 10,9 % 10,9 %	340 470 220 148 125

⁽¹⁾ Paruošta antiena, žąsiena, perlinių vištų mėsa, kurios ne mažiau kaip 25 % svorio, bet mažiau kaip 57 % svorio sudaro paukščių mėsa arba subproduktai.

⁽²⁾ Perdirbta antiena, žąsiena, perlinių vištų mėsa, kurios mažiau kaip 25 % svorio sudaro paukščių mėsa arba subproduktai.

Kalakutienos pusgaminiai

Šalis	Grupės Nr.	Administravimo periodiškumas	Eilės Nr.	KN kodas	Muitas	Metinis kiekis (tonomis)
Brazilija	7	Kas ketvirtį	09.4217	1602 31	8,5 %	92 300
Kitos	8	Kas ketvirtį	09.4218	1602 31	8,5 %	11 596

KOMISIJOS ĮGYVENDINIMO REGLAMENTAS (ES) Nr. 1247/2012

2012 m. gruodžio 19 d.

kuriuo nustatomi pranešimų apie sandorius, teikiamų sandorių duomenų saugykloms pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) Nr. 648/2012 dėl ne biržos išvestinių finansinių priemonių, pagrindinių sandorio šalių ir sandorių duomenų saugyklų, formato ir dažnumo techniniai įgyvendinimo standartai

(Tekstas svarbus EEE)

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į Europos Centrinio Banko nuomonę ⁽¹⁾,

atsižvelgdama į 2012 m. liepos 4 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) Nr. 648/2012 dėl ne biržos išvestinių finansinių priemonių, pagrindinių sandorio šalių ir sandorių duomenų saugyklų ⁽²⁾, ypač į 9 straipsnio 6 dalį,

kadangi:

- (1) siekiant išvengti nenuoseklumo, visiems duomenims, kurie siunčiami sandorių duomenų saugykloms pagal Reglamento (ES) Nr. 648/2012 9 straipsnį, turėtų būti taikomos tos pačios taisyklės, standartai ir formatai, ir juos turėtų taikyti visos sandorių duomenų saugyklos ir visos sandorio šalys visų rūšių išvestinėms finansinėms priemonėms. Todėl išvestinių finansinių priemonių sandoriui aprašyti turėtų būti naudojamas unikalūs duomenų rinkinys;
- (2) ne biržos išvestinės finansinės priemonės paprastai nėra nei unikalios identifikuojamos pagal esamus finansų rinkose plačiai naudojamus kodus, tokius kaip tarptautiniai vertybinių popierių identifikavimo numeriai (ISIN), nei aprašomos naudojant ISO finansinių priemonių klasifikavimo (CFI) kodą, todėl būtina sukurti naują universalų identifikavimo metodą. Jei egzistuoja unikalūs produkto identifikatoriai (UPI) ir jei jis atitinka unikalumo, neutralumo, patikimumo, atviro šaltinio, išplečiamumo ir prieinamumo principus, yra teikiamas už pagrįstą kainą, siūlomas pagal tinkamą valdymo sistemą ir patvirtintas naudoti Sąjungoje, tokį kodą reikėtų naudoti. Jei šiuos reikalavimus atitinkančio unikalaus produkto identifikatoriaus nėra, reikėtų naudoti laikiną taksonomiją;
- (3) pagrindinė finansinė priemonė turėtų būti identifikuojama naudojant vieną identifikatorių, tačiau šiuo metu nėra visoje rinkoje naudojamo standartizuoto kodo, pagal kurį būtų galima identifikuoti krepšelyje esančią pagrindinę finansinę priemonę. Todėl turėtų būti reika-

laujama, kad sandorio šalys bent nurodytų, kad pagrindinė finansinė priemonė yra krepšelis, ir standartizuotų indeksų atveju naudotų ISIN, kai įmanoma;

- (4) siekiant užtikrinti nuoseklumą, visos išvestinių finansinių priemonių sutarties šalys turėtų būti identifikuojamos pagal unikalų kodą. Visoms finansų ir ne finansų sandorio šalims, makleriams, pagrindinėms sandorio šalims ir naudos gavėjams identifikuoti turėtų būti naudojamas (jei yra) pasaulinis juridinio asmens identifikatorius arba laikinas subjekto identifikatorius, kurį reikia apibrėžti pagal valdymo sistemą, atitinkančią Finansinio stabilumo tarybos (FST) rekomendacijas dėl duomenų reikalavimų, ir kuris yra patvirtintas naudoti Sąjungoje, visų pirma siekiant užtikrinti suderinamumą su Mokėjimo ir atsiskaitymo sistemų komiteto ir Tarptautinės vertybinių popierių komisijų organizacijos ataskaita apie ne biržos išvestinių finansinių priemonių duomenų ataskaitų teikimo ir apibendrinimo reikalavimus, kurioje juridinių asmenų identifikatoriai apibūdinami kaip duomenų apibendrinimo priemonė. Tarpininkų sudaromų sandorių atveju naudos gavėjai turėtų būti identifikuojami kaip asmenys arba subjektai, kurių vardu sudaryta sutartis;
- (5) reikėtų atsižvelgti į metodus, naudojamus trečiojoje šalyje, taip pat į pačių sandorių duomenų saugyklų, kurios pradeda veiklą, taikomus metodus. Todėl, kad būtų galima užtikrinti sandorio šalims ekonomiškai efektyvų sprendimą ir sumažinti operacinę riziką sandorių duomenų saugykloms, nustatant pranešimų teikimo pradžios datą reikėtų numatyti skirtingas datas atskiroms išvestinių finansinių priemonių klasėms, pradedant nuo labiausiai standartizuotų klasių ir vėliau palaipsniui pereinant prie kitų klasių. Išvestinių finansinių priemonių sutartys, kurios buvo sudarytos iki Reglamento (ES) Nr. 648/2012 įsigaliojimo datos, jo įsigaliojimo datą arba po tos datos ir kurios pranešimų teikimo pradžios datą arba po jos yra užbaigtos, reguliavimo tikslais nėra labai svarbios. Tačiau apie jas vis tiek būtina pranešti pagal Reglamento (ES) Nr. 648/2012 9 straipsnio 1 dalies a punktą. Siekiant užtikrinti, kad minėtais atvejais pranešimų teikimo tvarka būtų veiksminga ir proporcinga, ir atsižvelgti į sunkumus, su kuriais susiduriama atkuriant užbaigtų sutarčių duomenis, tokių pranešimų teikimo terminas turėtų būti ilgesnis;
- (6) šis reglamentas grindžiamas Europos vertybinių popierių ir rinkų institucijos (EVPRI) Komisijai pateiktais techninių įgyvendinimo standartų projektais;
- (7) pagal 2010 m. lapkričio 24 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) Nr. 1095/2010, kuriuo įsteigiama Europos priežiūros institucija (Europos vertybinių

⁽¹⁾ Dar nepaskelbta Oficialiajame leidinyje.

⁽²⁾ OL L 201, 2012 7 27.

popierių ir rinkų institucija)⁽¹⁾, 15 straipsnį EVPRI surengė atviras viešas konsultacijas dėl tokių techninių įgyvendinimo standartų projektų, išnagrinėjo galimas susijusias sąnaudas ir naudą ir paprašė, kad pagal to reglamento 37 straipsnį įsteigta EVPRI Vertybinių popierių ir rinkų suinteresuotųjų subjektų grupė pateiktų savo nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Pranešimų apie išvestinių finansinių priemonių sutartis formatus

Pagal Reglamento (ES) Nr. 648/2012 9 straipsnį teikiamame pranešime (ataskaitoje) informacija pateikiama šio reglamento priede nurodytu formatu.

2 straipsnis

Pranešimų apie išvestinių finansinių priemonių sutartis teikimo dažnumas

Sutarčių, apie kurias pranešama sandorių duomenų saugykiai, vertinimas pagal rinkos kainą ar vertinimas pagal modelį atliekamas kasdien, kai tai numatyta Reglamento (ES) Nr. 648/2012 11 straipsnio 2 dalyje. Visi kiti pranešamų duomenų elementai, kaip numatyta šio reglamento priede ir deleguotojo akto dėl techninių reguliavimo standartų, kuriais nustatomi būtiniausi duomenys, kuriuos reikia pateikti sandorių duomenų saugykloms pagal Reglamento (ES) Nr. 648/2012 9 straipsnio 5 dalį, priede, pateikiami tada, kai jie atsiranda, atsižvelgiant į Reglamento (ES) Nr. 648/2012 9 straipsnyje numatytą terminą, visų pirma kiek tai susiję su sutarties sudarymu, pakeitimu ar užbaigimu.

3 straipsnis

Sandorio šalių ir kitų subjektų identifikavimas

1. Pranešime naudojamas juridinio asmens identifikatorius, siekiant identifikuoti:

- (a) naudos gavėją, kuris yra juridinis asmuo;
- (b) maklerio įmonę;
- (c) pagrindinę sandorio šalį;
- (d) tarpuskaityto narį, kuris yra juridinis asmuo;
- (e) sandorio šalį, kuri yra juridinis asmuo;
- (f) pranešimą teikiančią subjektą.

2. Kai juridinio asmens identifikatoriaus nėra, pranešime nurodomas laikinas subjekto identifikatorius, kaip apibrėžta Sąjungos lygmeniu, kuris yra:

- (a) unikalūs;
- (b) neutralūs;
- (c) patikimas;
- (d) atviro šaltinio;
- (e) išplečiamas;
- (f) prieinamas;
- (g) gaunamas už pagrįstą kainą;

(h) reglamentuojamas pagal tinkamą valdymo sistemą.

3. Jei nėra nei juridinio asmens identifikatoriaus, nei laikino subjekto identifikatoriaus, pranešime naudojamas identifikacinis įmonės kodas pagal ISO 9362, kai jis yra.

4 straipsnis

Išvestinių finansinių priemonių identifikavimas

1. Pranešime išvestinių finansinių priemonių sutartis identifikuojama naudojant unikalų produkto identifikatorių, kuris yra:

- (a) unikalūs;
- (b) neutralūs;
- (c) patikimas;
- (d) atviro šaltinio;
- (e) išplečiamas;
- (f) prieinamas;
- (g) gaunamas už pagrįstą kainą;
- (h) reglamentuojamas pagal tinkamą valdymo sistemą.

2. Kai unikalus produkto identifikatorius neegzistuoja, pranešime išvestinių finansinių priemonių sutartis identifikuojama naudojant priskirto ISIN kodo pagal ISO 6166 standartą arba alternatyvaus priemonės identifikavimo (AII) kodo ir atitinkamo finansinių priemonių klasifikavimo (CFI) kodo pagal ISO 10962 standartą derinį.

3. Kai 2 dalyje nurodyto derinio nėra, išvestinių finansinių priemonių rūšis identifikuojama tokiu pagrindu:

- (a) išvestinių finansinių priemonių klasė identifikuojama kaip viena iš toliau nurodytų klasių:
 - i) biržos prekės;
 - ii) kreditas;
 - iii) valiutos;
 - iv) akcijos;
 - v) palūkanų norma;
 - vi) kita;
- (b) išvestinių finansinių priemonių rūšis identifikuojama kaip viena iš toliau nurodytų rūšių:
 - i) sutartys dėl kainų skirtumų;
 - ii) išankstiniai palūkanų normų sandoriai;
 - iii) išankstiniai sandoriai;
 - iv) ateities sandoriai;
 - v) pasirinkimo sandoriai;
 - vi) apsigyventimo sandoriai;
 - vii) kita;

(c) jei išvestinės finansinės priemonės nepriklauso specifinei išvestinių finansinių priemonių klasei ar išvestinių finansinių priemonių rūšiai, pranešimas rengiamas remiantis ta išvestinių finansinių priemonių klase arba išvestinių finansinių priemonių rūšimi, į kurią, sandorio šalių susitarimu, išvestinės finansinės priemonės sutartis yra labiausiai panaši.

⁽¹⁾ OL L 331, 2010 12 15, p. 84.

5 straipsnis

Pranešimų teikimo pradžios data

1. Apie kredito išvestinių finansinių priemonių ir palūkanų normų išvestinių finansinių priemonių sutartis pranešama:

- (a) ne vėliau kaip 2013 m. liepos 1 d., jei tos konkrečios išvestinių finansinių priemonių klasės sandorių duomenų saugykla pagal Reglamento (ES) Nr. 648/2012 55 straipsnį įregistruota iki 2013 m. balandžio 1 d.;
 - (b) 90 dienų po konkrečios išvestinių finansinių priemonių klasės sandorių duomenų saugyklos įregistravimo pagal Reglamento (ES) Nr. 648/2012 55 straipsnį, jei tos konkrečios išvestinių finansinių priemonių klasės sandorių duomenų saugyklos, įregistruotos iki 2013 m. balandžio 1 d. arba tą datą, nėra;
 - (c) ne vėliau kaip 2015 m. liepos 1 d., jei tos konkrečios išvestinių finansinių priemonių klasės sandorių duomenų saugyklos, įregistruotos pagal Reglamento (ES) Nr. 648/2012 55 straipsnį iki 2015 m. liepos 1 d., nėra. Prievolė teikti pranešimus pradedama taikyti šią datą, ir duomenys apie sutartis pagal to reglamento 9 straipsnio 3 dalį teikiami EVPRI, kol įregistruojama tos konkrečios išvestinių finansinių priemonių klasės sandorių duomenų saugykla.
2. Apie 1 dalyje nenurodytas išvestinių finansinių priemonių sutartis pranešama:
- (a) ne vėliau kaip 2014 m. sausio 1 d., jei tos konkrečios išvestinių finansinių priemonių klasės sandorių duomenų saugykla pagal Reglamento (ES) Nr. 648/2012 55 straipsnį įregistruota iki 2013 m. spalio 1 d.;
 - (b) 90 dienų po konkrečios išvestinių finansinių priemonių klasės sandorių duomenų saugyklos įregistravimo pagal Reglamento (ES) Nr. 648/2012 55 straipsnį, jei tos konkrečios išvestinių finansinių priemonių klasės sandorių duomenų saugyklos, įregistruotos iki 2013 m. spalio 1 d. arba tą datą, nėra;

(c) ne vėliau kaip 2015 m. liepos 1 d., jei tos konkrečios išvestinių finansinių priemonių klasės sandorių duomenų saugyklos, įregistruotos pagal Reglamento (ES) Nr. 648/2012 55 straipsnį iki 2015 m. liepos 1 d., nėra. Prievolė teikti pranešimus pradedama taikyti šią datą, ir duomenys apie sutartis pagal to reglamento 9 straipsnio 3 dalį teikiami EVPRI, kol įregistruojama tos konkrečios išvestinių finansinių priemonių klasės sandorių duomenų saugykla.

3. Apie išvestinių finansinių priemonių sutartis, kurios 2012 m. rugpjūčio 16 d. dar buvo neužbaigtos ir pranešimų teikimo pradžios datą vis dar yra neužbaigtos, sandorių duomenų saugyklai pranešama per 90 dienų nuo konkrečios išvestinių finansinių priemonių klasės pranešimų teikimo pradžios datos.

4. Apie išvestinių finansinių priemonių sutartis, kurios:

- (a) buvo sudarytos iki 2012 m. rugpjūčio 16 d. ir 2012 m. rugpjūčio 16 d. vis dar yra neužbaigtos arba
- (b) buvo sudarytos 2012 m. rugpjūčio 16 d. ar vėliau

ir kurios yra užbaigtos pranešimų teikimo pradžios datą arba po jos, sandorių duomenų saugyklai pranešama per 3 metus nuo konkrečios išvestinių finansinių priemonių klasės pranešimų teikimo pradžios datos.

5. Teikiant informaciją, nurodytą deleguotojo akto dėl techninių reguliavimo standartų, kuriais nustatomi būtiniausi duomenys, kuriuos reikia pateikti sandorių duomenų saugyklos pagal Reglamento (ES) Nr. 648/2012 9 straipsnio 5 dalį, 3 straipsnyje, pranešimų teikimo pradžios data atidedama 180 dienų.

6 straipsnis

Įsigaliojimas

Šis reglamentas įsigalioja dvidešimtą dieną po jo paskelbimo Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2012 m. gruodžio 19 d.

Komisijos vardu

Pirmininkas

José Manuel BARROSO

PRIEDAS

1 lentelė

Sandorio šalies duomenys

	Laukas	Formatas
	Sutarties šalys	
1	Pranešimo laiko žyma	ISO 8601 datos formatas / UTC laiko formatas.
2	Sandorio šalies identifikavimo duomenys	Juridinio asmens identifikatorius (LEI) (20 raidinių skaitmeninių ženklų), laikinas subjekto identifikatorius (20 raidinių skaitmeninių ženklų), BIC (11 raidinių skaitmeninių ženklų) arba kliento kodas (50 raidinių skaitmeninių ženklų).
3	Kitos sandorio šalies identifikavimo duomenys	Juridinio asmens identifikatorius (LEI) (20 raidinių skaitmeninių ženklų), laikinas subjekto identifikatorius (20 raidinių skaitmeninių ženklų), BIC (11 raidinių skaitmeninių ženklų) arba kliento kodas (50 raidinių skaitmeninių ženklų).
4	Sandorio šalies pavadinimas	100 raidinių skaitmeninių ženklų arba palikti tuščią, jei šią informaciją apima juridinio asmens identifikatorius (LEI).
5	Sandorio šalies įsteigimo vieta	500 raidinių skaitmeninių ženklų arba palikti tuščią, jei šią informaciją apima juridinio asmens identifikatorius (LEI).
6	Sandorio šalies įmonių sektorius	Taksonomija: A = gyvybės draudimo įmonė, kuriai suteiktas veiklos leidimas pagal Direktyvą 2002/83/EB; C = kredito įstaiga, kuriai suteiktas veiklos leidimas pagal Direktyvą 2006/48/EB; F = investicinė įmonė, kuriai suteiktas veiklos leidimas pagal Direktyvą 2004/39/EB; I = draudimo įmonė, kuriai suteiktas veiklos leidimas pagal Direktyvą 73/239/EEB; L = alternatyvaus investavimo fondas, valdomas AIFV, kuriam veiklos leidimas suteiktas arba kuris registruotas pagal Direktyvą 2011/61/ES; O = įstaiga, atsakinga už profesinių pensijų skyrimą, kaip apibrėžta Direktyvos 2003/41/EB 6 straipsnio a punkte; R = perdraudimo įmonė, kuriai suteiktas veiklos leidimas pagal Direktyvą 2005/68/EB; U = KIPVPS ir jo valdymo įmonė, kuriems suteiktas veiklos leidimas pagal Direktyvą 2009/65/EB; arba palikti tuščią, jei šią informaciją apima juridinio asmens identifikatorius (LEI) arba jei sandorio šalis yra ne finansų sandorio šalis.
7	Finansinis arba nefinansinis sandorio šalies pobūdis	F = finansų sandorio šalis, N = ne finansų sandorio šalis.
8	Maklerio identifikavimo duomenys	Juridinio asmens identifikatorius (LEI) (20 raidinių skaitmeninių ženklų), laikinas subjekto identifikatorius (20 raidinių skaitmeninių ženklų), BIC (11 raidinių skaitmeninių ženklų) arba kliento kodas (50 raidinių skaitmeninių ženklų).

	Laukas	Formatas
	Sutarties šalys	
9	Pranešimą teikiančio subjekto identifikavimo duomenys	Juridinio asmens identifikatorius (LEI) (20 raidinių skaitmeninių ženklų), laikinas subjekto identifikatorius (20 raidinių skaitmeninių ženklų), BIC (11 raidinių skaitmeninių ženklų) arba kliento kodas (50 raidinių skaitmeninių ženklų).
10	Tarpuskaitos nario identifikavimo duomenys	Juridinio asmens identifikatorius (LEI) (20 raidinių skaitmeninių ženklų), laikinas subjekto identifikatorius (20 raidinių skaitmeninių ženklų), BIC (11 raidinių skaitmeninių ženklų) arba kliento kodas (50 raidinių skaitmeninių ženklų).
11	Naudos gavėjo identifikavimo duomenys	Juridinio asmens identifikatorius (LEI) (20 raidinių skaitmeninių ženklų), laikinas subjekto identifikatorius (20 raidinių skaitmeninių ženklų), BIC (11 raidinių skaitmeninių ženklų) arba kliento kodas (50 raidinių skaitmeninių ženklų).
12	Veiklos tipas	P = savo sąskaita ir savo ar kliento vardu, A = kliento vardu ir kliento sąskaita.
13	Sandorio šalies pobūdis	B = pirkėjas, S = pardavėjas.
14	Sandoris su ne EEE sandorio šalimi	Y = taip, N = ne.
15	Tiesioginė sąsaja su komercine veikla ar išdo finansavimo veikla	Y = taip, N = ne.
16	Tarpuskaitos riba	Y = viršijama, N = nesiekama.
17	Sutarties vertė pagal rinkos kainą	Iki 20 skaitmenų formatu xxxx,yyyyy.
18	Sutarties vertės pagal rinkos kainą valiuta	ISO 4217 valiutos kodas, 3 raidiniai ženklai.
19	Vertinimo data	ISO 8601 datos formatas.
20	Vertinimo laikas	UTC laiko formatas.
21	Vertinimo tipas	M = vertinimas pagal rinkos kainą / O = vertinimas pagal modelį.
22	Užtikrinimas įkaitu	U = neužtikrinta, PC = iš dalies užtikrinta, OC = užtikrinta viena kryptimi arba FC = visiškai užtikrinta.
23	Įkaitas portfelio lygmeniu	Y = taip, N = ne.
24	Įkaito portfelio kodas	Iki 10 skaitmenų.
25	Įkaito vertė	Nurodyti pateikto įkaito visos sumos vertę; iki 20 skaitmenų formatu xxxx,yyyyy.

	Laukas	Formatas
	Sutarties šalys	
26	Įkaito vertės valiuta	Nurodyti 25 lauke įrašytos sumos valiutą; ISO 4217 valiutos kodas, 3 raidiniai ženklai.

2 lentelė

Bendri duomenys

	Laukas	Formatas	Taikomi išvestinių finansinių priemonių sutarčių tipai
	2a skirsnis. Sutarties tipas		Visos sutartys
1	Naudojama taksonomija	Nurodyti naudojamą taksonomiją: U = produkto identifikatorius [patvirtintas Europoje] I = ISIN/AII + CFI E = laikina taksonomija	
2	Produkto 1 tipo identifikavimo duomenys	Kai taksonomija = U: Produkto identifikatorius (UPI), kurį reikia apibrėžti Kai taksonomija = I: ISIN arba AII, 12 ženklų raidinis skaitmeninis kodas Kai taksonomija = E: Išvestinių finansinių priemonių klasė: CO = biržos prekė CR = kreditas CU = valiuta EQ = akcijos IR = palūkanų norma OT = kita	
3	Produkto 2 tipo identifikavimo duomenys	Kai taksonomija = U: Tuščia Kai taksonomija = I: CFI, 6 ženklų raidinis kodas Kai taksonomija = E: Išvestinės finansinės priemonės rūšis: CD = sutartys dėl kainų skirtumų FR = išankstiniai palūkanų normų sandoriai FU = ateities sandoriai FW = išankstiniai sandoriai OP = pasirinkimo sandoriai SW = apsikeitimo sandoriai OT = kita	

	Laukas	Formatas	Taikomi išvestinių finansinių priemonių sutarčių tipai
4	Pagrindinė priemonė	ISIN (12 raidinių skaitmeninių ženklų); LEI (20 raidinių skaitmeninių ženklų); Laikinas subjekto identifikatorius (20 raidinių skaitmeninių ženklų); UPI (reikia apibrėžti); B = krepšelis; I = indeksas.	
5	1 nominalioji valiuta	ISO 4217 valiutos kodas, 3 raidiniai ženklai.	
6	2 nominalioji valiuta	ISO 4217 valiutos kodas, 3 raidiniai ženklai.	
7	Pristatymo valiuta	ISO 4217 valiutos kodas, 3 raidiniai ženklai.	
	2b skirsnis. Išsami informacija apie sandorį		Visos sutartys
8	Sandorio identifikavimo numeris	Iki 52 raidinių skaitmeninių ženklų.	
9	Sandorio registracijos numeris	40 raidinių skaitmeninių ženklų laukas.	
10	Ivykdymo vieta	ISO 10383 rinkos identifikavimo kodas (MIC), 4 raidiniai ženklai. Kai tinka, į biržos sąrašus įtrauktų išvestinių finansinių priemonių, kuriomis prekiaujama ne biržoje, atveju nurodoma XOFF, o ne biržos išvestinių finansinių priemonių atveju – XXXX.	
11	Portfelio sumažinimas	Y = jei sutartis atsiranda dėl portfelio sumažinimo; N = jei sutartis neatsiranda dėl portfelio sumažinimo.	
12	Kaina / norma	Iki 20 skaitmenų formatu xxxx,yyyyy.	
13	Kainos žymėjimas	Pvz., ISO 4217 valiutos kodas, 3 raidiniai ženklai, procentai.	
14	Nominalioji suma	Iki 20 skaitmenų formatu xxxx,yyyyy.	
15	Kainos daugiklis	Iki 10 skaitmenų.	
16	Kiekis	Iki 10 skaitmenų.	
17	Išankstinis mokėjimas	Pranešimą teikiančios sandorio šalies atliktų mokėjimų atveju – iki 10 skaitmenų formatu xxxx,yyyyy, o pranešimą teikiančios sandorio šalies gautų mokėjimų atveju – formatu xxxx,yyyyy.	
18	Pristatymo tipas	C = pinigai, P = fizinis, O = sandorio šaliai pasirenkamas.	
19	Ivykdymo laiko žyma	ISO 8601 datos formatas / UTC laiko formatas.	
20	Išgaliojimo data	ISO 8601 datos formatas.	
21	Termino pabaigos data	ISO 8601 datos formatas.	

	Laukas	Formatas	Taikomi išvestinių finansinių priemonių sutarčių tipai
22	Užbaigimo data	ISO 8601 datos formatas.	
23	Atsiskaitymo data	ISO 8601 datos formatas.	
24	Pagrindinio susitarimo tipas	Laisvos formos iki 50 ženklų tekstas, nurodant pagrindinio susitarimo pavadinimą, jei yra.	
25	Pagrindinio susitarimo versija	Metai, xxxx.	
	2c skirsnis. Rizikos mažinimas / Pranešimas		Visos sutartys
26	Patvirtinimo laiko žyma	ISO 8601 datos formatas, UTC laiko formatas.	
27	Patvirtinimo būdas	Y = patvirtinta neelektroniškai, N = nepatvirtinta, E = patvirtinta elektroniškai.	
	2d skirsnis. Tarpuskaita		Visos sutartys
28	Tarpuskaitos prievolė	Y = taip, N = ne.	
29	Tarpuskaita atlikta	Y = taip, N = ne.	
30	Tarpuskaitos laiko žyma	ISO 8601 datos formatas / UTC laiko formatas.	
31	Pagrindinės sandorio šalies identifikavimo duomenys	Juridinio asmens identifikatorius (LEI) (20 raidinių skaitmeninių ženklų) arba, jei jo nėra, laikinas subjekto identifikatorius (20 raidinių skaitmeninių ženklų), arba, jei jo nėra, BIC (11 raidinių skaitmeninių ženklų).	
32	Grupės vidaus sandoris	Y = taip, N = ne.	
	2e skirsnis. Palūkanų normos		Palūkanų normų išvestinės finansinės priemonės
33	1 sandorio dalies fiksuotoji norma	Skaitmenys formatu xxxx,yyyyy.	
34	2 sandorio dalies fiksuotoji norma	Skaitmenys formatu xxxx,yyyyy.	
35	Fiksuotosios normos dienų skaičius	Faktinis/365, 30B/360 arba kita.	
36	Fiksuotosios dalies mokėjimo dažnumas	Laikotarpio sveikasis daugiklis, kuriuo apibūdinama, kaip dažnai sandorio šalys apsiikeičia mokėjimais, pvz., 10D, 3M, 5Y.	
37	Kintamosios normos mokėjimo dažnumas	Laikotarpio sveikasis daugiklis, kuriuo apibūdinama, kaip dažnai sandorio šalys apsiikeičia mokėjimais, pvz., 10D, 3M, 5Y.	
38	Kintamosios normos perskaičiavimo dažnumas	D = Laikotarpio sveikasis daugiklis, kuriuo apibūdinama, kaip dažnai sandorio šalys apsiikeičia mokėjimais, pvz., 10D, 3M, 5Y.	
39	1 sandorio dalies kintamoji norma	Kintamosios normos indekso pavadinimas, pvz., 3M EURIBOR.	

	Laukas	Formatas	Taikomi išvestinių finansinių priemonių sutarčių tipai
40	2 sandorio dalies kintamoji norma	Kintamosios normos indekso pavadinimas, pvz., 3M EURIBOR.	
	2f skirsnis. Valiutų keitimas		Valiutų išvestinės finansinės priemonės
41	2 valiuta	ISO 4217 valiutos kodas, 3 raidiniai ženklai.	
42	1 valiutos kursas	Iki 10 skaitmenų formatu xxxx,yyyyy.	
43	Išankstinis valiutos kursas	Iki 10 skaitmenų formatu xxxx,yyyyy.	
44	Valiutos kurso pagrindas	Pvz., EUR/USD arba USD/EUR.	
	2g skirsnis. Biržos prekės	Jei pateiktas UPI ir jis apima visą toliau nurodytą informaciją, šios informacijos pateikti nereikalaujama, nebent informacija turi būti pateikta pagal Reglamentą (ES) Nr. 1227/2011.	Biržos prekių išvestinės finansinės priemonės
	Bendroji informacija		
45	Biržos prekių kategorijos	AG = žemės ūkis EN = energija FR = kroviniai ME = metalai IN = indeksas EV = aplinka EX = sudėtingos	
46	Specialios biržos prekių kategorijos	<i>Žemės ūkis</i> GO = grūdai, aliejingosios sėklos DA = pieno gaminiai LI = gyvuliai FO = miško ūkis SO = neperdirbti produktai <i>Energija</i> OI = nafta NG = gamtinės dujos CO = anglis EL = elektros energija IE = kelių formų energija <i>Metalai</i> PR = taurieji NP = netaurieji <i>Aplinka</i> WE = klimato reiškiniai EM = išmetamieji teršalai	

	Laukas	Formatas	Taikomi išvestinių finansinių priemonių sutarčių tipai
	Energija		
47	Pristatymo vieta arba zona	EIC kodas, 16 raidinių skaitmeninių ženklų kodas.	
48	Sujungimo taškas	Laisvos formos iki 50 ženklų tekstas.	
49	Apkrovos tipas	Kartojamas skirsnis nuo 50 iki 54 lauko, skirtas produkto pristatymo pobūdžiui pagal dienos pristatymo laikotarpius identifikuoti: BL = bazinė apkrova PL = piko apkrova OP = ne piko apkrova BH = apkrovos laikotarpio valandos OT = kita	
50	Pristatymo pradžios data ir laikas	ISO 8601 datos formatas / UTC laiko formatas.	
51	Pristatymo pabaigos data ir laikas	ISO 8601 datos formatas / UTC laiko formatas.	
52	Sutartyje nustatytas pajėgumas	Laisvos formos iki 50 ženklų tekstas.	
53	Kiekio vienetas	10 skaitmenų formatu xxxx,yyyyy.	
54	Kaina už kiekį per laiko intervalą	10 skaitmenų formatu xxxx,yyyyy.	
	2h skirsnis. Pasirinkimo sandoriai		Sutartys, kuriose numatytas pasirinkimo sandoris
55	Pasirinkimo sandorio tipas	P = pardavimo, C = pirkimo.	
56	Pasirinkimo sandorio stilius (vykdymas)	A = Amerikietiškas, B = Bermudų, E = Europietiškas, S = Azijos.	
57	Iš anksto nustatyta kaina (viršutinė / apatinė riba)	Iki 10 skaitmenų formatu xxxx,yyyyy.	
	2i skirsnis. Sutarties pakeitimai		Visos sutartys
58	Veiksmo tipas	N = nauja M = pakeitimas E = klaida C = panaikinimas Z = sumažinimas V = vertinimo atnaujinimas O = kita.	
59	Išsami informacija apie veiksmo tipą	Laisvos formos iki 50 ženklų tekstas.	

KOMISIJOS ĮGYVENDINIMO REGLAMENTAS (ES) Nr. 1248/2012

2012 m. gruodžio 19 d.

kuriuo nustatomi sandorių duomenų saugyklų registracijos paraiškų, teikiamų pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) Nr. 648/2012 dėl ne biržos išvestinių finansinių priemonių, pagrindinių sandorio šalių ir sandorių duomenų saugyklų, formos techniniai įgyvendinimo standartai

(Tekstas svarbus EEE)

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į Europos Centrinio Banko nuomonę ⁽¹⁾,atsižvelgdama į 2012 m. liepos 4 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) Nr. 648/2012 dėl ne biržos išvestinių finansinių priemonių, pagrindinių sandorio šalių ir sandorių duomenų saugyklų ⁽²⁾, ypač į jo 56 straipsnio 4 dalį,

kadangi:

- (1) visa informacija, teikiama Europos vertybinių popierių ir rinkų institucijai (EVPRI) sandorių duomenų saugyklos registracijos paraiškoje, turėtų būti pateikta patvariąja laikmena, kuri leistų šią informaciją išsaugoti, kad ją būtų galima naudoti ir atgaminti ateityje. Kad būtų lengviau atpažinti sandorių duomenų saugyklos pateiktą informaciją, visi kartu su paraiška teikiami dokumentai turėtų būti pažymėti unikaliu registracijos numeriu;
- (2) šis reglamentas pagrįstas techninių įgyvendinimo standartų projektais, kuriuos EVPRI pateikė Europos Komisijai pagal 2010 m. lapkričio 24 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) Nr. 1095/2010, kuriuo įsteigiama Europos priežiūros institucija (Europos vertybinių popierių ir rinkų institucija) ⁽³⁾, 15 straipsnyje nustatytą tvarką;
- (3) pagal Reglamento (ES) Nr. 1095/2010 15 straipsnį EVPRI surengė atviras viešas konsultacijas dėl tokių techninių įgyvendinimo standartų projektų, išnagrinėjo galimas susijusias sąnaudas ir naudą ir paprašė, kad

pagal to reglamento 37 straipsnį įsteigta EVPRI Vertybinių popierių ir rinkų suinteresuotųjų subjektų grupė pateiktų savo nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Paraiškos forma

1. Registracijos paraiška pateikiama naudojant tokią priemonę, kad informacija būtų saugoma patvariąja laikmena, kaip apibrėžta Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2009/65/EB ⁽⁴⁾ 2 straipsnio 1 dalies m punkte.
2. Registracijos paraiška teikiama priede nustatyta forma.
3. Sandorių duomenų saugykla kiekvienam teikiamam dokumentui suteikia unikalų registracijos numerį ir užtikrina, kad jos teikiamoje informacijoje būtų aiškiai nurodyta, pagal kokį konkretų deleguotojo akto dėl techninių reguliavimo standartų, kuriuose išsamiai nustatomi sandorių duomenų saugyklos registracijos paraiškoje pateiktini duomenys, priimto pagal Reglamento (ES) Nr. 648/2012 56 straipsnio 3 dalį, reikalavimą ta informacija teikiama ir kokiame dokumente ji pateikta, taip pat nurodoma nepateikimo priežastis, jei informacija nepateikta, kaip išdėstyta priedo nuorodų į dokumentus skirsnyje.

2 straipsnis

Įsigaliojimas

Šis reglamentas įsigalioja dvidešimtą dieną po jo paskelbimo Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2012 m. gruodžio 19 d.

Komisijos vardu

Pirmininkas

José Manuel BARROSO

⁽¹⁾ Dar nepaskelbta Oficialiajame leidinyje.

⁽²⁾ OL L 201, 2012 7 27, p. 1.

⁽³⁾ OL L 331, 2010 12 15, p. 84.

⁽⁴⁾ OL L 302, 2009 11 17, p. 32.

PRIEDAS

PARAIŠKOS FORMA

BENDROJI INFORMACIJA

Paraiškos data	
Sandorių duomenų saugyklos pavadinimas	
Juridinis adresas	
Išvestinių finansinių priemonių klasės, dėl kurių sandorių duomenų saugykla teikia registracijos paraišką	
Už paraišką atsakomybę prisiimančio asmens vardas ir pavardė	
Už paraišką atsakomybę prisiimančio asmens kontaktiniai duomenys	
Kito asmens, atsakingo už sandorių duomenų saugyklos atitiktį reikalavimams, vardas ir pavardė	
Asmens (-ų), atsakingo (-ų) už sandorių duomenų saugyklos atitiktį reikalavimams, kontaktiniai duomenys	
Patronuojančiosios įmonės identifikavimo duomenys	

NUORODOS Į DOKUMENTUS

(1 straipsnio 3 dalis)

Deleguotojo akto dėl techninių reguliavimo standartų, kuriuose išsamiai nustatomi sandorių duomenų saugyklos registracijos paraiškoje pateiktini duomenys, priimto pagal Reglamento (ES) Nr. 648/2012 56 straipsnio 3 dalį, straipsnis	Unikalus dokumento registracijos numeris	Dokumento pavadinimas	Dokumento skyrius, skirsnis arba puslapis, kuriame pateikta informacija, arba informacijos nepateikimo priežastis

KOMISIJOS ĮGYVENDINIMO REGLAMENTAS (ES) Nr. 1249/2012

2012 m. gruodžio 19 d.

kuriuo nustatomi įrašų, kuriuos turi saugoti pagrindinės sandorio šalys pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) Nr. 648/2012 dėl ne biržos išvestinių finansinių priemonių, pagrindinių sandorio šalių ir sandorių duomenų saugyklų, formato techniniai įgyvendinimo standartai

(Tekstas svarbus EEE)

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į Europos Centrinio Banko nuomonę ⁽¹⁾,

atsižvelgdama į 2012 m. liepos 4 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) Nr. 648/2012 dėl ne biržos išvestinių finansinių priemonių, pagrindinių sandorio šalių ir sandorių duomenų saugyklų ⁽²⁾, ypač į jo 29 straipsnio 5 dalį,

kadangi:

- (1) remiantis Reglamento (ES) Nr. 648/2012 29 straipsnio 4 dalimi, taip pat pagal Reglamento (ES) Nr. 648/2012 29 straipsnio 4 dalį priimamo deleguotojo akto dėl techninių reguliavimo standartų, kuriuose išsamiai nustatoma, kokius įrašus ir informaciją turi saugoti pagrindinės sandorio šalys, 13, 14 ir 15 straipsniais, turėtų būti nustatytos taisyklės, siekiant nustatyti pagal tuos straipsnius saugomų įrašų ir informacijos formatą;
- (2) kad atitinkamos institucijos galėtų veiksmingai ir nuosekliai vykdyti savo užduotis, joms turėtų būti teikiami tarpusavyje palyginami atskirų pagrindinių sandorio šalių duomenys. Naudojant bendrus formatus, atskirų pagrindinių sandorio šalių duomenis taip pat lengviau suderinti;
- (3) turėtų būti reikalaujama, kad įrašų saugojimo tikslais pagrindinė sandorio šalis saugotų duomenis tokiu formatu, kuris būtų suderinamas su sandorių duomenų saugyklų naudojamu duomenų formatu, turint omenyje tai, kad tam tikromis aplinkybėmis pagrindinės sandorio šalys ir sandorių duomenų saugyklos turi saugoti ar pateikti tokią pat informaciją. Skirtingose finansų rinkų infrastruktūrose naudojant bendrą formatą būtų lengviau užtikrinti, kad šiuos formatus plačiau naudotų įvairūs rinkos dalyviai, taip skatinant standartizavimą;
- (4) siekiant palengvinti automatinį nenutrūkstamą apdorojimą ir sumažinti rinkos dalyvių išlaidas, svarbu kiek įmanoma užtikrinti, kad visos pagrindinės sandorio šalys naudotų standartizuotas procedūras ir duomenų formatus;

- (5) pagrindinė finansinė priemonė turėtų būti identifikuojama naudojant vieną identifikatorių, tačiau šiuo metu nėra visoje rinkoje naudojamo standartizuoto kodo, pagal kurį būtų galima identifikuoti krepšelyje esančias pagrindines finansines priemones. Todėl pagrindinės sandorio šalys turėtų bent nurodyti, kad pagrindinė finansinė priemonė yra krepšelis, ir standartizuotų indeksų atveju naudoti tarptautinius vertybinių popierių identifikavimo numerius (ISIN), kai įmanoma;
- (6) šis reglamentas grindžiamas Europos vertybinių popierių ir rinkų institucijos (EVPRI) Komisijai pateiktais techninių įgyvendinimo standartų projektais;
- (7) pagal 2010 m. lapkričio 24 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) Nr. 1095/2010, kuriuo įsteigiama Europos priežiūros institucija (Europos vertybinių popierių ir rinkų institucija) ⁽³⁾, 15 straipsnį EVPRI, prieš pateikdama techninių įgyvendinimo standartų projektus, kuriais pagrįstas šis reglamentas, surengė atviras viešas konsultacijas, išnagrinėjo galimas susijusias sąnaudas ir naudą ir paprašė, kad pagal Reglamento (ES) Nr. 1095/2010 37 straipsnį įsteigta Vertybinių popierių ir rinkų suinteresuotųjų subjektų grupė pateiktų savo nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Įrašų formatas

1. Pagrindinė sandorio šalis įrašus apie kiekvieną tvarkytą sutartį, nurodytus pagal Reglamento (ES) Nr. 648/2012 29 straipsnio 4 dalį priimamo deleguotojo akto dėl techninių reguliavimo standartų, kuriais išsamiai nustatoma, kokius įrašus ir informaciją turi saugoti pagrindinės sandorio šalys, 20 straipsnyje, saugo priedo 1 lentelėje nustatytu formatu.
2. Pagrindinė sandorio šalis kiekvienos pozicijos įrašus, nurodytus pagal Reglamento (ES) Nr. 648/2012 29 straipsnio 4 dalį priimamo deleguotojo akto dėl techninių reguliavimo standartų, kuriais išsamiai nustatoma, kokius įrašus ir informaciją turi saugoti pagrindinės sandorio šalys, 21 straipsnyje, saugo priedo 2 lentelėje nustatytu formatu.

⁽¹⁾ Dar nepaskelbta Oficialiajame leidinyje.⁽²⁾ OL L 201, 2012 7 27, p. 1.⁽³⁾ OL L 331, 2010 12 15, p. 84.

3. Pagrindinė sandorio šalis įrašus, susijusius su jos veikla ir vidaus organizacine struktūra, nurodytus pagal Reglamento (ES) Nr. 648/2012 29 straipsnio 4 dalį priimamo deleguotojo akto dėl techninių reguliavimo standartų, kuriais išsamiai nustatoma, kokius įrašus ir informaciją turi saugoti pagrindinės sandorio šalys, 22 straipsnyje, saugo priedo 3 lentelėje nustatytu formatu.

4. Pagrindinė sandorio šalis kompetentingai institucijai įrašus ir informaciją pagal 1, 2 ir 3 dalis pateikia tokiu formatu, kad

būtų galima užtikrinti tiesioginį duomenų srautą tarp pagrindinės sandorio šalies ir kompetentingos institucijos. Pagrindinė sandorio šalis užtikrina tokį duomenų srautą per šešis mėnesius nuo kompetentingos institucijos prašymo.

2 straipsnis

Įsigaliojimas

Šis reglamentas įsigalioja dvidešimtą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2012 m. gruodžio 19 d.

Komisijos vardu

Pirmininkas

José Manuel BARROSO

PRIEDAS

Duomenų, kuriuos reikia registruoti pagal 1 straipsnį, lentelės

1 lentelė.

Įrašai apie tvarkytus sandorius

	Laukas	Formatas	Aprašymas
1	Pranešimo laiko žyma	ISO 8601 datos formatas / UTC laiko formatas.	Pranešimo data ir laikas.
2	Kaina / norma	Iki 20 skaitmenų formatu xxxx,yyyyy.	Vertybinio popieriaus ar išvestinės finansinės priemonės sutarties kaina, atėmus komisinį atlygį ir (jeigu reikia) sukauptas palūkanas. Skolos finansinės priemonės atveju kaina gali būti nurodyta valiuta ar išreikšta kaip procentinis dydis.
2a	Kainos žymėjimas	Pvz., ISO 4217 valiutos kodas, 3 raidiniai ženklai, procentai.	Būdas, kuriuo išreikšta kaina.
3	Nominalioji valiuta	ISO 4217 valiutos kodas, 3 raidiniai ženklai.	Valiuta, kuria išreikšta kaina. Jeigu obligacijos ar kitos formos skolos vertybinio popieriaus atveju buvo pateiktas procentinis kainos dydis, nurodomas šis procentinis dydis.
3a	Pristatymo valiuta	ISO 4217 valiutos kodas, 3 raidiniai ženklai.	Valiuta, kurią reikia pristatyti.
4	Kiekis	Iki 10 skaitmenų.	Finansinių priemonių vienetų skaičius, nominali obligacijų vertė arba į sandorį įtrauktų išvestinių finansinių priemonių sutarčių skaičius.
5	Kiekio žymėjimas	Iki 10 skaitmenų.	Nuoroda, ar kiekis žymi finansinių priemonių vienetų skaičių, nominalią obligacijų vertę ar išvestinių finansinių priemonių sutarčių skaičių.
6	Pagrindinės sandorio šalies pobūdis	$B = \text{pirkėjas} / S = \text{pardavėjas}$.	
7	Produkto identifikavimo duomenys	Laikina taksonomija, remiantis Reglamente (ES) Nr. xx/2012 [pranešimų apie sandorius, teikiamų sandorių duomenų saugykloms, formato ir dažnumo TIS projektai] 4 straipsnyje pateikta informacija, ISIN arba unikalus produkto identifikatorius (UPI).	Sutartis identifikuojama naudojant produkto identifikatorių, jei yra.
8	Tarpuskaits nario identifikavimo duomenys	Juridinio asmens identifikatorius (LEI) (20 raidinių skaitmeninių ženklų), laikinas subjekto identifikatorius (20 raidinių skaitmeninių ženklų), BIC (11 raidinių skaitmeninių ženklų) arba kliento kodas (50 raidinių skaitmeninių ženklų).	Jei pranešimą teikianti sandorio šalis nėra tarpuskaits narė, šiame lauke nurodomas jos tarpuskaits nario unikalus kodas. Fizinio asmens atveju naudojamas pagrindinės sandorio šalies suteiktas kliento kodas.

	Laukas	Formatas	Aprašymas
9	Naudos gavėjo identifikavimo duomenys	Juridinio asmens identifikatorius (LEI) (20 raidinių skaitmeninių ženklų), laikinas subjekto identifikatorius (20 raidinių skaitmeninių ženklų), BIC (11 raidinių skaitmeninių ženklų) arba kliento kodas (50 raidinių skaitmeninių ženklų).	Jei sutarties naudos gavėjas nėra šios sutarties šalis, jis turi būti identifikuojamas pagal unikalų kodą, o fizinio asmens atveju – pagal kliento kodą, suteiktą juridinio asmens, kurio paslaugomis naudojasi fizinis asmuo.
10	Sutartį perdavusi šalis (sandorio perdavimo atsiskaitymams atlikti (angl. give-up) atveju)	Juridinio asmens identifikatorius (LEI) (20 raidinių skaitmeninių ženklų), laikinas subjekto identifikatorius (20 raidinių skaitmeninių ženklų), BIC (11 raidinių skaitmeninių ženklų) arba kliento kodas (50 raidinių skaitmeninių ženklų).	
11	Įvykdymo vieta	ISO 10383 rinkos identifikavimo kodas (MIC), kai tinka, į biržos sąrašus įtrauktų išvestinių finansinių priemonių, kuriomis prekiaujama ne biržoje, atveju nurodoma XOFF, o ne biržos išvestinių finansinių priemonių atveju – XXXX.	Vietos, kurioje buvo įvykdytas sandoris, identifikavimas. Jei sutartis sudaryta ne biržoje, būtina nurodyti, ar atitinkama priemonė leidžiama prekiauti biržoje, bet prekiaujama ne biržoje, ar ja neleidžiama prekiauti biržoje ir prekiaujama ne biržoje.
12	Įsiterpimo data	ISO 8601 datos formatas.	Diena, kurią pagrindinė sandorio šalis užėmė sutarties tarpininko padėtį.
13	Įsiterpimo laikas	UTC laiko formatas.	Laikas, kai pagrindinė sandorio šalis užėmė sutarties tarpininko padėtį, nurodomas kompetentingos institucijos, kuriai bus pranešta apie sandorį, vietos laiku, ir pagrindas, kuriuo remiantis pranešama apie sandorį, išreikštas suderintuoju pasauliniu laiku (UTC) +/- val.
14	Sutarties užbaigimo data	ISO 8601 datos formatas.	Diena, kurią sutartis užbaigta.
15	Sutarties užbaigimo laikas	UTC laiko formatas.	Laikas, kai sutartis užbaigta, nurodomas kompetentingos institucijos, kuriai bus pranešta apie sandorį, vietos laiku, ir pagrindas, kuriuo remiantis pranešama apie sandorį, išreikštas suderintuoju pasauliniu laiku (UTC) +/- val.
16	Pristatymo tipas	C = pinigai, P = fizinis, O = sandorio šaliai pasirenkamas.	Ar pagal sutartį atsiskaitoma fiziškai pristatant finansines priemones ar pinigais.
17	Atsiskaitymo data	ISO 8601 datos formatas.	Diena, kurią įvykdomas atsiskaitymas arba supirkimas pagal sutartį. Jei daugiau negu viena, galima pridėti daugiau laukų.
18	Atsiskaitymo arba supirkimo pagal sutartį laikas	UTC laiko formatas.	Laikas, kai įvykdomas atsiskaitymas arba supirkimas pagal sutartį, nurodomas kompetentingos institucijos, kuriai bus pranešta apie sandorį, vietos laiku, ir pagrindas, kuriuo remiantis pranešama apie sandorį, išreikštas suderintuoju pasauliniu laiku (UTC) +/- val.

	Laukas	Formatas	Aprašymas
Išsami informacija apie pradines sutarčių, kurių tarpuskaita atlikta, sąlygas, pateikiama, jei jos yra taikytinos			
19	Data	ISO 8601 datos formatas.	Diena, kurią sudaryta pradinė sutartis.
20	Laikas	UTC laiko formatas.	Pradinės sutarties sudarymo laikas, nurodomas kompetentingos institucijos, kuriai bus pranešta apie sandorį, vietos laiku, ir pagrindas, kuriuo remiantis pranešama apie sandorį, išreikštas suderintuoju pasauliniu laiku (UTC) +/- val.
21	Produkto identifikavimo duomenys	Laikina taksonomija, remiantis Reglamento (ES) Nr. xx/2012 [pranešimų apie sandorius, teikiamų sandorių duomenų saugykloms, formato ir dažnumo TIS projektai] 4 straipsnyje pateikta informacija, ISIN arba unikalus produkto identifikatorius (UPI).	Sutartis identifikuojama naudojant unikalų produkto identifikatorių, jei yra.
22	Pagrindinė priemonė	Unikalus produkto identifikatorius, ISIN (12 raidinių skaitmeninių ženklų) ir CFI (6 raidiniai skaitmeniniai ženklai). Juridinio asmens identifikatorius (LEI) (20 raidinių skaitmeninių ženklų), laikinas subjekto identifikatorius (20 raidinių skaitmeninių ženklų), B = krepšelis arba I = indeksas.	Priemonės identifikavimas, taikytinas vertybiniam popieriui, kuris yra pagrindinis turtas pagal išvestinių finansinių priemonių sutartį, taip pat perleidžiamam vertybiniam popieriui, priskiriamam Direktyvos 2004/39/EB 4 straipsnio 1 dalies 18 punkto c papunkčiui.
23	Išvestinės finansinės priemonės rūšis (išvestinių finansinių priemonių sutarties atveju)	Išvestinės finansinės priemonės rūšies suderintas aprašymas turėtų būti pateikiamas remiantis viena iš aukščiausio lygio kategorijų, kaip nurodyta vieno-dame tarptautiniame finansinių priemonių klasifikavimo standarte.	
24	Priemonės įtraukimas į EVPRI sutarčių, kurioms taikoma tarpuskaitos prievolė, registrą (išvestinių finansinių priemonių sutarties atveju)	$Y = \text{taip} / N = \text{ne}.$	
Kita informacija, kurią reikia pateikti, jei taikytina			
25	Sąveikos pagrindinės sandorio šalies, kuri atlieka vienos sandorio dalies tarpuskaitą, identifikavimo duomenys	Juridinio asmens identifikatorius (LEI) (20 raidinių skaitmeninių ženklų), laikinas subjekto identifikatorius (20 raidinių skaitmeninių ženklų), BIC (11 raidinių skaitmeninių ženklų) arba kliento kodas (50 raidinių skaitmeninių ženklų).	

2 lentelė.

Pozicijų įrašai

	Laukas	Formatas
1	Tarpuskaits nario identifikavimo duomenys	Juridinio asmens identifikatorius (LEI), laikinas subjekto identifikatorius arba BIC
2	Naudos gavėjo identifikavimo duomenys	Juridinio asmens identifikatorius (LEI), laikinas subjekto identifikatorius, BIC arba kliento kodas
3	Poziciją turinti sąveiki pagrindinė sandorio šalys	Juridinio asmens identifikatorius (LEI), laikinas subjekto identifikatorius, BIC arba kliento kodas
4	Pozicijos ženklas	B = pirkejas / S = pardavėjas.
5	Pozicijos vertė	Iki 10 skaitmenų (xxxx,yy).
6	Įvertinta sutarčių kaina	Iki 10 skaitmenų (xxxx,yy).
7	Valiuta	ISO valiutos kodas.
8	Kita susijusi informacija	Laisvos formos tekstas
9	Pagrindinės sandorio šalies pareikalautų garantinių įmokų suma	Iki 10 skaitmenų (xxxx,yy).
10	Pagrindinės sandorio šalies pareikalautų įmokų į išipareigojimų neįvykdymo fondą suma	Iki 10 skaitmenų (xxxx,yy).
11	Pagrindinės sandorio šalies pareikalautų kitų finansinių išteklių suma	Iki 10 skaitmenų (xxxx,yy).
12A	Tarpuskaits nario pateiktų garantinių įmokų, susijusių su A kliento sąskaita, suma	Iki 10 skaitmenų (xxxx,yy).
13A	Tarpuskaits nario pateiktų įmokų į išipareigojimų neįvykdymo fondą, susijusių su A kliento sąskaita, suma	Iki 10 skaitmenų (xxxx,yy).
14A	Kitų tarpuskaits nario pateiktų finansinių išteklių, susijusių su A kliento sąskaita, suma	Iki 10 skaitmenų (xxxx,yy).
15B	Tarpuskaits nario pateiktų garantinių įmokų, susijusių su B kliento sąskaita, suma	Iki 10 skaitmenų (xxxx,yy).
16B	Tarpuskaits nario pateiktų įmokų į išipareigojimų neįvykdymo fondą, susijusių su B kliento sąskaita, suma	Iki 10 skaitmenų (xxxx,yy).
17B	Kitų tarpuskaits nario pateiktų finansinių išteklių, susijusių su B kliento sąskaita, suma	Iki 10 skaitmenų (xxxx,yy).

3 lentelė.

Veiklos įrašai

	Laukas	Formatas	Aprašymas
1	Organizacinės schemos	<i>Laisvos formos tekstas</i>	Valdyba ir atitinkami komitetai, tarpuskaitos padalinys, rizikos valdymo padalinys ir visi kiti atitinkami padaliniai ar skyriai.

Akcininkai ar nariai, turintys akcijų paketus (kiekvienam atitinkamam akcininkui ar nariui įterpti papildomą lauką)

2	Tipas	<i>S = akcininkas / M = narys.</i>	
3	Akcijų paketo tipas	<i>D = tiesioginis / I = netiesioginis.</i>	
4	Subjekto tipas	<i>N = fizinis asmuo / L = juridinis asmuo.</i>	
5	Akcijų paketo suma	<i>Iki 10 skaitmenų (xxxx,yyyyy).</i>	

Kiti dokumentai

6	Politika, procedūros ir procesai, būtini pagal organizacinius reikalavimus	<i>Dokumentai</i>	
7	Valdybos posėdžių, pakomitečių posėdžių (jei taikoma) ir vyresniosios vadovybės komitetų posėdžių (jei taikoma) protokolai	<i>Dokumentai</i>	
8	Rizikos komiteto posėdžių protokolai	<i>Dokumentai</i>	
9	Konsultacinės grupės susitikimų su tarpuskaitos nariais ir klientais (jei rengta) protokolai	<i>Dokumentai</i>	
10	Vidaus ir išorės audito, rizikos valdymo, atitikties užtikrinimo ir konsultanto ataskaitos	<i>Dokumentai</i>	
11	Veiklos tęstinumo politika ir veiklos atkūrimo planas	<i>Dokumentai</i>	
12	Likvidumo planas ir kasdienės likvidumo ataskaitos	<i>Dokumentai</i>	
13	Dokumentai, kuriuose parodomas visas turtas ir išipareigojimai ir kapitalo sąskaitos	<i>Dokumentai</i>	

	Laukas	Formatas	Aprašymas
14	Gauti skundai	<i>Laisvos formos tekstas</i>	Apie kiekvieną skundą: skundo teikėjo vardas, pavardė, adresas ir sąskaitos numeris; skundo gavimo data; visų skunde nurodytų asmenų vardai ir pavardės; skundo pobūdžio aprašymas; skundo sprendimas; data, kurią skundas išspręstas.
15	Informacija apie paslaugų teikimo sustabdymą arba sutrikimą	<i>Laisvos formos tekstas</i>	Informacija apie bet kokią paslaugų teikimo sustabdymą arba sutrikimą, įskaitant išsamią ataskaitą apie laiką, poveikį ir taisomuosius veiksmus.
16	Grįžtamojo patikrinimo ir testavimo nepalankiausiomis sąlygomis rezultatai	<i>Laisvos formos tekstas</i>	
17	Susirašinėjimas su kompetentingomis institucijomis, EVPRI ir atitinkamais ECBS nariais	<i>Dokumentai</i>	
18	Teisinės nuomonės, gautos vykdant organizacinius reikalavimus	<i>Dokumentai</i>	
19	Sąveikos susitarimai su kitomis pagrindinėmis sandorio šalimis (kai taikoma)	<i>Dokumentai</i>	
20	Visų tarpuskaitos narių sąrašas (Reglamento (ES) Nr. XXX/2012 17 straipsnis)	<i>Laisvos formos tekstas / Dokumentas</i>	Sąrašas pagal Reglamento (ES) Nr. XXX/2012 17 straipsnį
21	Informacija, kurios reikalaujama pagal Reglamento (ES) Nr. XXX/2012 17 straipsnį	<i>Laisvos formos tekstas / Dokumentai</i>	Teisės aktai ir taisyklės, reglamentuojantys: i) galimybę naudotis pagrindinės sandorio šalies paslaugomis; ii) sutartis, kurias pagrindinė sandorio šalis sudaro su tarpuskaitos nariais ir, kai tinka, klientais; iii) sutartis, kurių tarpuskaitą atlieka pagrindinė sandorio šalis; iv) visus sąveikos susitarimus; v) įkaito ir įmokų į išipareigojimų neįvykdymo fondą naudojimą, įskaitant pozicijų ir įkaito likvidavimą ir koku mastu įkaitas yra apsaugotas nuo trečiųjų šalių reikalavimų (atskyrimo lygis).
22	Informacija apie naujų iniciatyvų rengimą	<i>Laisvos formos tekstas</i>	Naujų paslaugų teikimo atveju.

KOMISIJOS ĮGYVENDINIMO REGLAMENTAS (ES) Nr. 1250/2012**2012 m. gruodžio 20 d.****kuriuo iš dalies keičiamas Tarybos reglamentas (EB) Nr. 2580/2001 dėl specialių ribojančių priemonių, taikomų tam tikriems asmenims ir subjektams siekiant kovoti su terorizmu**

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2001 m. gruodžio 27 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 2580/2001 dėl specialių ribojančių priemonių, taikomų tam tikriems asmenims ir subjektams siekiant kovoti su terorizmu ⁽¹⁾, ypač į jo 7 straipsnį,

kadangi:

- (1) Reglamento (EB) Nr. 2580/2001 priede išvardytos kompetentingos institucijos, kurioms reikėtų siųsti informaciją ir prašymus, susijusius su šiuo reglamentu įvestomis priemonėmis;

- (2) Slovėnija paprašė iš dalies pakeisti jos kompetentingų institucijų adresus; be to, reikėtų atnaujinti Europos Komisijos adresą;

- (3) todėl Reglamento (EB) Nr. 2580/2001 priedas turėtų būti atitinkamai atnaujintas,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Reglamento (EB) Nr. 2580/2001 priedas iš dalies keičiamas pagal šio reglamento priedą.

2 straipsnisŠis reglamentas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2012 m. gruodžio 20 d.

*Komisijos vardu**Pirmininko pavedimu**Užsienio politikos priemonių tarnybos vadovas*

⁽¹⁾ OL L 344, 2001 12 28, p. 70.

PRIEDAS

Reglamento (EB) Nr. 2580/2001 priedas iš dalies keičiamas taip:

(1) Dalyje, kurios antraštė „Slovėnija“, adresai pakeičiami taip:

„4 straipsnis

Ministrstvo za zunanje zadeve
Prešernova cesta 25
1001 Ljubljana

Tel. + 386 1 478 2000
Faksas + 386 1 478 2340
El. paštas gp.mzz@gov.si

5 ir 6 straipsniai

Ministrstvo za finance
Župančičeva 3
1502 Ljubljana

Tel. +386 1 369 5200
Faksas + 386 1 369 6659
El. paštas gp.mf@gov.si

(2) Antraštė „Europos bendrija“ ir po jos einanti pastraipa pakeičiamos šia antrašte ir pastraipa:

„Adresas, kuriuo pranešimai siunčiami Europos Komisijai:

European Commission
Service for Foreign Policy Instruments (FPI)
Office EEAS 02/309
B-1049 Bruxelles/Brussel (Belgium)
El. paštas relex-sanctions@ec.europa.eu“

KOMISIJOS ĮGYVENDINIMO REGLAMENTAS (ES) Nr. 1251/2012

2012 m. gruodžio 20 d.

kuriuo iš dalies keičiamas Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1183/2005, nustatantis tam tikras konkrečias ribojančias priemones asmenims, kurie savo veiksmais pažeidžia ginklų embargą Kongo Demokratinei Respublikai

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2005 m. liepos 18 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1183/2005, nustatantį tam tikras konkrečias ribojančias priemones asmenims, kurie savo veiksmais pažeidžia ginklų embargą Kongo Demokratinei Respublikai ⁽¹⁾, ypač į jo 9 straipsnio 1 dalies a punktą,

kadangi:

- (1) Reglamento (EB) Nr. 1183/2005 I priede išvardyti fiziniai ir juridiniai asmenys, subjektai ir organizacijos, kurių lėšos ir ekonominiai ištekliai pagal tą reglamentą įšaldomi;
- (2) 2012 m. lapkričio 12 ir 30 d. Jungtinių Tautų Saugumo Tarybos sankcijų komitetas į asmenų ir subjektų, kurių turtas įšaldomas, sąrašą įtraukė tris asmenis;
- (3) turėtų būti atnaujintas Reglamento (EB) Nr. 1183/2005 II priede nurodytas adresas, kuriuo pranešimai siunčiami Europos Komisijai;

- (4) todėl Reglamento (EB) Nr. 1183/2005 I ir II priedai turėtų būti atitinkamai atnaujinti;

- (5) siekiant užtikrinti, kad šiuo reglamentu nustatytos priemonės būtų veiksmingos, jis turėtų įsigalioti nedelsiant,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Reglamentas (EB) Nr. 1183/2005 iš dalies keičiamas taip:

- (1) I priedas iš dalies keičiamas pagal šio reglamento I priedą.
- (2) II priedas iš dalies keičiamas pagal šio reglamento II priedą.

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* dieną.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2012 m. gruodžio 20 d.

*Komisijos vardu
Pirmininko pavedimu*

Užsienio politikos priemonių tarnybos vadovas

⁽¹⁾ OL L 193, 2005 7 23, p. 1.

PRIEDAS I

Reglamento (EB) Nr. 1183/2005 I priedas iš dalies keičiamas taip:

Antraštinė dalis „A. FIZINIAI ASMENYS“ papildoma šiais įrašais:

- (a) „Sultani **Makenga** (alias a) Colonel Sultani Makenga, b) Emmanuel Sultani Makenga. Gimimo data: 1973 m. gruodžio 25 d. Gimimo vieta: Rutshuru, Kongo Demokratinė Respublika. Pilietybė: Kongo. Kita informacija: Kongo Demokratinėje Respublikoje veikiančios grupuotės *Mouvement du 23 Mars* (M23) karinis vadovas. Įtraukimo į sąrašą pagal 5 straipsnio 1 dalies b punktą data: 2012 11 12.“
- (b) „Baudoin **Ngaruye Wa Myamuro** (alias Colonel Baudoin Ngaruye). Gimimo data: 1978 m. Gimimo vieta: Lusamambo, Lubero teritorija, Kongo Demokratinė Respublika. Kita informacija: grupuotės *Mouvement du 23 Mars* (M23) karinis vadovas. FARDC identifikavimo Nr.: 1-78-09-44621-80. Įtraukimo į sąrašą pagal 5 straipsnio 1 dalies b punktą data: 2012 11 30.“
- (c) „**Innocent Kaina** (alias a) Colonel Innocent Kaina, b) India Queen. Gimimo vieta: Bunagana, Rutshuru teritorija, Kongo Demokratinė Respublika. Įtraukimo į sąrašą pagal 5 straipsnio 1 dalies b punktą data: 2012 11 30.“

II PRIEDAS

Reglamento (EB) Nr. 1183/2005 II priedas iš dalies keičiamas taip:

Antraštė „Europos bendrija“ ir po jos einanti pastraipa pakeičiamos šia antrašte ir pastraipa:

„Adresas, kuriuo pranešimai siunčiami Europos Komisijai:

European Commission
Service for Foreign Policy Instruments (FPI)
Office EEAS 02/309
B-1049 Bruxelles/Brussel (Belgium)
El. paštas relex-sanctions@ec.europa.eu“

KOMISIJOS ĮGYVENDINIMO REGLAMENTAS (ES) Nr. 1252/2012

2012 m. gruodžio 20 d.

**kuriuo nustatomos standartinės importo vertės, skirtos tam tikrų vaisių ir daržovių įvežimo kainai
nustatyti**

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2007 m. spalio 22 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1234/2007, nustatantį bendrą žemės ūkio rinkų organizavimą ir konkrečias tam tikriems žemės ūkio produktams taikomas nuostatas (Bendrą bendro žemės ūkio rinkų organizavimo reglamentą) ⁽¹⁾,

atsižvelgdama į 2011 m. birželio 7 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentą (ES) Nr. 543/2011, kuriuo nustatomos išsamios Tarybos reglamento (EB) Nr. 1234/2007 taikymo vaisių bei daržovių ir perdirbtų vaisių bei daržovių sektoriuose taisyklės ⁽²⁾, ypač į jo 136 straipsnio 1 dalį,

kadangi:

- (1) Įgyvendinimo reglamentu (ES) Nr. 543/2011, atsižvelgiant į daugiašalių derybų dėl prekybos Urugvajaus raunde rezultatus, nustatomi kriterijai, pagal kuriuos

Komisija nustato standartinės importo iš trečiųjų šalių vertes produktams ir laikotarpiams, nurodytiems jo XVI priedo A dalyje;

- (2) remiantis Įgyvendinimo reglamento (ES) Nr. 543/2011 136 straipsnio 1 dalimi, standartinė importo vertė apskaičiuojama kiekvieną darbo dieną atsižvelgiant į kintančius kasdienius duomenis. Todėl šis reglamentas turėtų įsigaliooti jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* dieną,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Įgyvendinimo reglamento (ES) Nr. 543/2011 136 straipsnyje minimos standartinės importo vertės yra nustatytos šio reglamento priede.

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* dieną.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2012 m. gruodžio 20 d.

Komisijos vardu
Pirmininko pavedimu

José Manuel SILVA RODRÍGUEZ

Žemės ūkio ir kaimo plėtros generalinis direktorius

⁽¹⁾ OL L 299, 2007 11 16, p. 1.

⁽²⁾ OL L 157, 2011 6 15, p. 1.

PRIEDAS

Standartinės importo vertės, skirtos kai kurių vaisių ir daržovių įvežimo kainai nustatyti

(EUR/100 kg)

KN kodas	Trečiosios šalies kodas ⁽¹⁾	Standartinė importo vertė
0702 00 00	AL	32,6
	MA	80,4
	TN	114,7
	TR	112,5
	ZZ	85,1
0707 00 05	TR	116,2
	ZZ	116,2
0709 93 10	MA	124,9
	TR	134,6
	ZZ	129,8
0805 10 20	MA	71,3
	TR	60,6
	ZA	51,2
	ZZ	61,0
0805 20 10	MA	67,0
	ZZ	67,0
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	IL	97,8
	JM	129,1
	MA	98,7
	TR	84,6
	ZZ	102,6
0805 50 10	TR	72,4
	ZZ	72,4
0808 10 80	CN	169,3
	MK	39,0
	US	125,5
	ZA	123,7
	ZZ	114,4
0808 30 90	CN	60,5
	TR	135,1
	US	160,6
	ZZ	118,7

⁽¹⁾ Šalių nomenklatūra nustatyta Komisijos reglamentu (EB) Nr. 1833/2006 (OL L 354, 2006 12 14, p. 19). Kodas „ZZ“ atitinka „kitas šalis“.

SPRENDIMAI

POLITINIO IR SAUGUMO KOMITETO SPRENDIMAS ATALANTA/4/2012

2012 m. gruodžio 18 d.

dėl Europos Sąjungos karinės operacijos, skirtos prisidėti prie atgrasymo nuo piratavimo veiksmų ir ginkluotų plėšimų jūroje prie Somalio krantų ir jų prevencijos bei sustabdymo (Atalanta), ES operacijos vado skyrimo

(2012/808/BUSP)

POLITINIS IR SAUGUMO KOMITETAS,

atsižvelgdamas į Europos Sąjungos sutartį, ypač į jos 38 straipsnį,

atsižvelgdamas į 2008 m. lapkričio 10 d. Tarybos bendruosius veiksmus 2008/851/BUSP dėl Europos Sąjungos karinės operacijos, skirtos prisidėti prie atgrasymo nuo piratavimo veiksmų ir ginkluotų plėšimų jūroje prie Somalio krantų ir jų prevencijos bei sustabdymo (Atalanta) ⁽¹⁾, ypač į jų 6 straipsnį,

kadangi:

- (1) pagal Bendrųjų veiksmų 2008/851/BUSP 6 straipsnio 1 dalį Taryba įgaliojo Politinį ir saugumo komitetą (toliau – PSK) priimti sprendimus dėl Europos Sąjungos karinės operacijos, skirtos prisidėti prie atgrasymo nuo piratavimo veiksmų ir ginkluotų plėšimų jūroje prie Somalio krantų ir jų prevencijos ES operacijos vado (ES operacijos vadas) skyrimo;
- (2) 2011 m. birželio 15 d. PSK priėmė Sprendimą Atalanta/2/2011 ⁽²⁾ dėl kontradmirolo Duncan POTTS skyrimo ES operacijos vadu;
- (3) Jungtinė Karalystė pasiūlė, kad ES operacijos vado pareigose kontradmirolą Duncan POTTS pakeistų (skiriamasis) kontradmirolas Robert TARRANT;
- (4) ES karinis komitetas pritaria tam pasiūlymui;

- (5) pagal prie Europos Sąjungos sutarties ir Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo pridėto Protokolo (Nr. 22) dėl Danijos pozicijos 5 straipsnį Danija nedalyvauja rengiant ir įgyvendinant su gynyba susijusius Sąjungos sprendimus bei veiksmus,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Nuo 2013 m. sausio 16 d. (skiriamasis) kontradmirolas Robert TARRANT skiriamas Europos Sąjungos karinės operacijos, skirtos prisidėti prie atgrasymo nuo piratavimo veiksmų ir ginkluotų plėšimų jūroje prie Somalio krantų ir jų prevencijos bei sustabdymo, ES operacijos vadu.

2 straipsnis

Sprendimas Atalanta/2/2011 panaikinamas.

3 straipsnis

Šis sprendimas įsigalioja 2013 m. sausio 16 d.

Priimta Briuselyje 2012 m. gruodžio 18 d.

Politinio ir saugumo komiteto vardu

Pirmininkas

O. SKOOG

⁽¹⁾ OL L 301, 2008 11 12, p. 33.

⁽²⁾ OL L 158, 2011 6 16, p. 36.

TARYBOS ĮGYVENDINIMO SPRENDIMAS 2012/809/BUSP

2012 m. gruodžio 20 d.

kuriuo įgyvendinamas Sprendimas 2011/486/BUSP dėl ribojamųjų priemonių tam tikriems asmenims, grupėms, įmonėms ir subjektams atsižvelgiant į padėtį Afganistane

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Europos Sąjungos sutartį, ypač į jos 31 straipsnio 2 dalį,

atsižvelgdama į 2011 m. rugpjūčio 1 d. Tarybos sprendimą 2011/486/BUSP dėl ribojamųjų priemonių tam tikriems asmenims, grupėms, įmonėms ir subjektams atsižvelgiant į padėtį Afganistane ⁽¹⁾, ypač į jo 5 straipsnį ir 6 straipsnio 1 dalį,

kadangi:

- (1) 2011 m. rugpjūčio 1 d. Taryba priėmė Sprendimą 2011/486/BUSP;
- (2) 2012 m. lapkričio 20 d. Jungtinių Tautų Saugumo Tarybos komitetas, įsteigtas pagal Saugumo Tarybos rezoliucijos 1988 (2011) 30 punktą, iš dalies pakeitė asmenų, grupių, įmonių ir subjektų, kuriems taikomos ribojamosios priemonės, sąrašą;

- (3) todėl Sprendimo 2011/486/BUSP priedas turėtų būti atitinkamai iš dalies pakeistas,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Sprendimo 2011/486/BUSP priedas iš dalies keičiamas, kaip nurodyta šio sprendimo priede.

2 straipsnis

Šis sprendimas įsigalioja jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* dieną.

Priimta Briuselyje 2012 m. gruodžio 20 d.

*Tarybos vardu**Pirmininkas*

E. FLOURENTZOU

⁽¹⁾ OL L 199, 2011 8 2, p. 57.

PRIEDAS

I. Toliau išdėstytais įrašais papildomas Sprendimo 2011/486/BUSP priede pateiktas sąrašas.**A. Su Talibanu susiję asmenys****1. Mohammed Qasim Sadozai Khudai Rahmin (alias Muhammad Qasim)**

Titulas: *Haji*. Gimimo data: 1975–1976 m. Gimimo vieta: Minar kaimas, Garmsero rajonas, Helmando provincija, Afganistanas Pilietybė: Afganistano Nacionalinis identifikavimo Nr.: a) Afganistano nacionalinė tapatybė kortelė (taz-kira) Nr. 57388, išduota Lashkar Gah rajone, Helmando provincijoje, Afganistane b) Nuolatinio gyventojų kortelė Nr. 665, Ayno Maina, Kandaharo provincija, Afganistanas Adresas: a) Wesh, Spin Boldak rajonas, Kandaharo provincija, Afganistanas b) Safaar Bazaar, Garmsero rajonas, Helmando provincija, Afganistanas c) Room number 33, 5th Floor Sarafi Market, Kandaharo miestas, Kandaharo provincija, Afganistanas Kita informacija: a) *Rahat Ltd.* savininkas. Dalyvauja tiekiant Talibanui ginklus, įskaitant savadarbius sprogstamuosius užtaisus. b) Tėvo vardas – Haji Mullah Wali. Kitas tėvo vardas – Haji Sadozai. Senelio vardas – Khudai Rahim. Įtraukimo į JT sąrašą data: 2012 11 21.

B. Su Talibanu susiję subjektai ir kitos grupės bei įmonės**1. Rahat Ltd. (alias a) Rahat Trading Company b) Haji Muhammad Qasim Sarafi c) New Chagai Trading)**

Adresas: a) Filialas Nr. 1: Room number 33, 5th Floor, Sarafi Market, Kandaharo miestas, Kandaharo provincija, Afganistanas b) Filialas Nr. 2: Shop number 4, Azizi Bank, Haji Muhammad Isa Market, Wesh, Spin Boldak, Kandaharo provincija, Afganistanas c) Filialas Nr. 3: Safaar Bazaar, Garmsero rajonas, Helmando provincija, Afganistanas d) Filialas Nr. 4: Lashkar Gah, Helmando provincija, Afganistanas e) Filialas Nr. 5: Gereshk rajonas, Helmando provincija, Afganistanas f) Filialas Nr. 6: Zaranj rajonas, Nimroz provincija, Afganistanas g) Filialas Nr. 7: i) Dr Barno Road, Quetta, Pakistanas ii) Haji Mohammed Plaza, Tol Aram plentas, prie Jamaluddin Afghani plento, Quetta, Pakistanas iii) Kandahari Bazaar, Quetta, Pakistanas h) Filialas Nr. 8: Chaman, Beludžistano provincija, Pakistanas i) Filialas Nr. 9: Chaghi Bazaar, Chaghi, Beludžistano provincija, Pakistanas j) Filialas Nr. 10: Zahedan, Zabulo provincija, Iranas. Kita informacija: a) Talibano vadovai naudojo Rahat Ltd., kad pervestų lėšas, gautas iš išorės rėmėjų ir prekybos narkotikais, Talibano veiklai finansuoti 2011 m. ir 2012 m. b) Savininkas – Mohammed Qasim Sadozai Khudai Rahim. c) Taip pat susijęs – Mohammad Naim Barich Khudaiddad. Įtraukimo į JT sąrašą data: 2012 11 21.

TARYBOS SPRENDIMAS 2012/810/BUSP

2012 m. gruodžio 20 d.

kuriuo iš dalies keičiamas Sprendimas 2011/235/BUSP dėl ribojamųjų priemonių, taikytinų tam tikriems asmenims ir subjektams atsižvelgiant į padėtį Irane

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

atsižvelgdama į Europos Sąjungos sutartį, ypač į jos 29 straipsnį,

Sprendimo 2011/235/BUSP 2b straipsnis papildomas šia dalimi:

kadangi:

„3. 1 ir 2 dalys netaikomos įrangos pardavimui, tiekimui, perdavimui ar eksportui, kai tokia įranga yra skirta tik Sąjungos ir jos valstybių narių darbuotojų Irane apsaugai arba su tokia įranga susijusios techninės pagalbos, tarpininkavimo paslaugų ir kitų paslaugų teikimui ar finansavimui ir finansinei paramai, kai tai iš anksto patvirtino atitinkama kompetentinga institucija.“

2 straipsnis

Šis sprendimas įsigalioja jo priėmimo dieną.

Priimta Briuselyje 2012 m. gruodžio 20 d.

- (1) 2011 m. balandžio 12 d. Taryba priėmė Sprendimą 2011/235/BUSP ⁽¹⁾;
- (2) turėtų būti nurodyta, kad draudimas parduoti, tiekti, perduoti ar eksportuoti įrangą, kuri galėtų būti panaudota vidaus represijoms Irane, netaikomas, kai tokia įranga parduodama, tiekiama, perduodama ar eksportuojama tik Sąjungos ir jos valstybių narių darbuotojų Irane apsaugai arba su tokia įranga susijusios techninės pagalbos, tarpininkavimo paslaugų ir kitų paslaugų teikimui arba finansavimui ir finansinei paramai;
- (3) todėl Sprendimas 2011/235/BUSP turėtų būti atitinkamai iš dalies pakeistas;

*Tarybos vardu**Pirmininkas*

E. FLOURENTZOU

⁽¹⁾ OL L 100, 2011 4 14, p. 51.

TARYBOS SPRENDIMAS 2012/811/BUSP

2012 m. gruodžio 20 d.

kuriuo iš dalies keičiamas Sprendimas 2010/788/BUSP dėl ribojamųjų priemonių Kongo Demokratinėi Respublikai

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

priklausančių kovotojų nusiginklavimui ir savanoriškai repatriacijai ar persikėlimui,

atsižvelgdama į Europos Sąjungos sutartį, ypač į jos 29 straipsnį,

kadangi:

- (1) 2010 m. gruodžio 20 d. Taryba priėmė Sprendimą 2010/788/BUSP ⁽¹⁾, kuriuo nustatytos ribojamosios priemonės Kongo Demokratinėi Respublikai;
- (2) 2012 m. lapkričio 28 d. Jungtinių Tautų Saugumo Taryba rezoliucija (JT STR) 2078 (2012) buvo iš dalies pakeisti asmenų ir subjektų, kuriems turi būti taikomos JT STR 1807 (2008) 9 ir 11 punktuose nustatytos ribojamosios priemonės, įtraukimo į sąrašą kriterijai;
- (3) JT STR 2078 (2012) taip pat numatyta papildoma JT STR 1807 (2008) 9 punkte nustatytų priemonių taikymo išimtis;
- (4) 2012 m. lapkričio 12 ir 30 d. pagal JT STR 1533 (2004) įsteigtas Sankcijų komitetas į asmenų ir subjektų, kuriems taikomos ribojamosios priemonės, sąrašą įtraukė ir kitų asmenų;
- (5) Sprendimas 2010/788/BUSP turėtų būti atitinkamai iš dalies pakeistas,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Sprendimas 2010/788/BUSP iš dalies keičiamas taip:

- 1) 3 straipsnis pakeičiamas taip:

„3 straipsnis

4 straipsnio 1 dalyje ir 5 straipsnio 1 bei 2 dalyse numatytos ribojamosios priemonės taikomos šiems Sankcijų komiteto nurodytiems asmenims ir, atitinkamai atvejais, subjektams:

- asmenims arba subjektams, kurie savo veiksmais pažeidžia ginklų embargą ir nesilaiko 1 straipsnyje nurodytų susijusių priemonių,
- KDR veikiančių užsienio ginkluotų grupuočių politiniams ir kariniams vadovams, trukdantiems šioms grupuotėms

— ne iš KDR paramą gaunančių Kongo karinių grupuočių politiniams ir kariniams vadovams, trukdantiems jų kovotojams dalyvauti nusiginklavimo, demobilizacijos ir reintegracijos procesuose,

— KDR veikiantiems politiniams ir kariniams vadovams, verbuojantiems vaikus dalyvauti ginkluotuose konfliktuose ar juos naudojantiems tokiuose ginkluotuose konfliktuose pažeidžiant taikomą tarptautinę teisę,

— KDR veikiantiems asmenims ar subjektams, darantiems sunkius pažeidimus, įskaitant vaikų arba moterų įtraukimą į ginkluotus konfliktus, įskaitant žudymą ir žalą, seksualinį smurtą, grobimą ir priverstinį perkėlimą,

— asmenims ar subjektams, trukdantiems naudotis humanitarine pagalba ar ją dalyti rytinėje KDR dalyje,

— asmenims ar subjektams, neteisėtai prekiaujantiems gamtos ištekliais, įskaitant auksą, ir taip neteisėtai remiantiems ginkluotas grupuotes rytinėje KDR dalyje,

— asmenims ar subjektams, veikiantiems į sąrašą įtraukto asmens ar subjekto, kuris priklauso į sąrašą įtrauktam asmeniui arba kurį pastarasis kontroliuoja, vardu arba jiems vadovaujant,

— asmenims ar subjektams, kurie planuoja, finansuoja išpuolius prieš Jungtinių Tautų Organizacijos stabilizavimo misijos KDR (MONUSCO) taikdarius arba juose dalyvauja.

Atitinkami asmenys ir subjektai yra išvardyti priede.“

- 2) 4 straipsnio 3 dalyje, po (c) punkto įrašoma ši frazė:

„arba kai toks atvykimas ar vykimas tranzitu yra būtini teismo proceso vykdymo tikslais.“

2 straipsnis

Šio sprendimo priede išvardyti asmenys įtraukiami į Sprendimo 2010/788/BUSP priede pateiktą asmenų sąrašą.

⁽¹⁾ OL L 336, 2010 12 21, p. 30.

3 straipsnis

Šis sprendimas įsigalioja jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* dieną.

Priimta Briuselyje 2012 m. gruodžio 20 d.

Tarybos vardu
Pirmininkas
E. FLOURENTZOU

2 STRAIPSNYJE NURODYTI ASMENYS

Vardas, pavardė	Dar vadinamas	Gimimo data/gimimo vieta	Identifikuojamoji informacija	Priežastys	Įtraukimo į sąrašą data
MAKENG, Sultani	Pulkininkas Sultani Makenga Emmanuel Sultani Makenga	1973 m. gruodžio 25 d. Ručuru, Kongo Demokratinė Respublika	Kongo kilmės Kongo Demokratinėje Respublikoje veikiančios grupuotės <i>Mouvement du 23 MARS</i> (M23) karinis vadovas.	Sultani Makenga yra Kongo Demokratinėje Respublikoje (KDR) veikiančios grupuotės <i>Mouvement du 23 MARS</i> (M23) grupuotės karinis vadovas. M23 (dar žinomos kaip Kongo revoliucinė armija) vadovas Sultani Makenga yra padaręs sunkius tarptautinės teisės pažeidimus, įskaitant moterų ir vaikų įtraukimą į ginkluotus konfliktus, įskaitant žudymą ir žalojimą, seksualinį smurtą, grobimą ir priverstinį perkėlimą, ir yra už juos atsakingas. Be to, jis yra atsakingas už tarptautinės teisės pažeidimus, susijusius su M23 veiksmais verbuojant vaikus ar naudojant juos ginkluotuose konfliktuose KDR. Vadovaujant Sultani Makenga, M23 vykdė plataus masto prievartos veiksmus prieš KDR civilius gyventojus. Remiantis parodymais ir pranešimais, Sultani Makenga vadovaujami kovotojai visoje Ručuru teritorijoje prievartavo moteris ir vaikus (kai kurie iš jų – tik 8 metų amžiaus); šie veiksmai buvo kontrolės stiprinimo Ručuru teritorijoje politikos dalis. Vadovaujant S. Makenga, M23 Kongo Demokratinėje Respublikoje ir visame regione vykdė plataus masto vaikų prievartinio verbavimo kampanijas, taip pat nužudė, sužalojo ir sužeidė daugybę vaikų. Daugelis priverstinai užverbuotų vaikų buvo jaunesni nei 15 metų amžiaus. Be to pranešta, kad S. Makenga gaudavo ginklų ir susijusios įrangos pažeisdamas KDR taikomas priemones siekiant įgyvendinti ginklų embargą, įskaitant šalies vidaus teisės aktus dėl ginklų ir susijusios įrangos importo ir laikymo. S. Makenga, kaip M23 vadovas, savo veiksmais rimtai pažeidė tarptautinę teisę bei naudojo prievartą prieš KDR civilius gyventojus; dėl tokių veiksmų pablogėjo saugumo padėtis, perkėlimo sąlygos ir sustiprėjo konfliktas regione.	2012 11 12
NGARUYE WA MYAMURO, Baudoin	Pulkininkas Baudoin NGARUYE	1978 m. Lusamambo vietovė, Lubero teritorija, Kongo Demokratinė Respublika.	Judėjimo <i>Mouvement du 23 MARS</i> (M23) karinis vadovas. FARDC identifikavimo Nr.: 1-78-09-44621-80	2012 m. balandžio mėn. Ngaruye vadovavo buvusio Nacionalinio liaudies gynybos kongreso sukilimui, dar vadinamam judėjimu <i>Mouvement du 23 MARS</i> (M23), vykdydamas generolo Ntaganda įsakymus. Šiuo metu jis yra M23 trečias pagal rangą vyriausiasis karo vadas. Ekspertų KDR klausimais grupė anksčiau buvo pasiūliusi jį įtraukti į sąrašą 2008 m. ir 2009 m. Jis yra atsakingas už rimtus žmogaus teisių ir tarptautinės teisės pažeidimus ir yra juos įvykdęs. 2008–2009 m. jis užverbavo ir parengė šimtus vaikų, o nuo tada iki 2010 m. pabaigos šią veiklą vykdė M23 grupuotei. Jis žudė, žalojo ir grobė, dažnai jo veiksmų objektas buvo moterys. Jis yra atsakingas už M23 dezertyrų egzekucijas ir kankinimą. 2009 m. FARDC jis įsakė išžudyti visus vyrus Shalio kaime (Walikale). Jis taip pat tiekė ginklus, šaudmenis ir mokėjo atlyginimus Masisi ir Walikale vietovėse, vykdydamas tiesioginius B. Ntaganda įsakymus. 2010 m. jis organizavo priverstinį gyventojų perkėlimą ir turto nusavinimą Lukopfu rajone. Be to, jis aktyviai dalyvavo FARDC nusikaltėlių tinklų, kurie gavo pelną iš prekybos mineralais, veikloje, dėl kurios 2011 m. kilo konfliktas su pulkininku Innocent Zimurinda ir buvo vykdomi smurtiniai veiksmai.	2012 11 30

Vardas, pavardė	Dar vadinamas	Gimimo data/gimimo vieta	Identifikuojamoji informacija	Priežastys	Ištraukimo į sąrašą data
KAINA, Innocent	Pulkininkas Innocent KAINA „India Queen“	Bunagana, Ručuru teritorija, Kongo Demokratinė Respublika		Šiuo metu I. Kaina yra vieno iš judėjimo <i>Mouvement du 23 MARS</i> (M23) sektorių vadas. Jis yra atsakingas už rimtus žmogaus teisių ir tarptautinės teisės pažeidimus ir yra juos įvykdęs. 2007 m. liepos mėn. Kinšasos įgulos karo tribunolas nusprendė, kad I. Kaina yra atsakingas už 2003 m. gegužės mėn.–2005 m. gruodžio mėn. Ituri rajone įvykdytus nusikaltimus žmoniškumui. 2009 m. jis buvo paleistas pagal Kongo Vyriausybės ir Nacionalinio liaudies gynybos kongreso taikos susitarimą. 2009 m., būdamas FARDC nariu, jis buvo kaltas dėl mirties bausmės įvykdymų, grobimų ir žalojimų Masisi teritorijoje. Kaip vadas, vykdydamas generolo B. Ntaganda įsakymus, 2012 m. balandžio mėn. Ručuru teritorijoje jis inicijavo buvusio Nacionalinio liaudies gynybos kongreso sukilimą. Jis užtikrino iš Masisi išvykstančių sukilėlių saugumą. 2012 m. gegužės – rugpjūčio mėn. jis prižiūrėjo daugiau kaip 150 vaikų verbavimą ir rengimą M23 sukilimui ir šaudė pabėgti bandžiusius berniukus. 2012 m. liepos mėn. jis vyko į Berunda ir Degho mobilizavimo ir verbavimo M23 grupuotei tikslais.	2012 11 30

TARYBOS SPRENDIMAS 2012/812/BUSP

2012 m. gruodžio 20 d.

kuriuo iš dalies keičiama Bendroji pozicija 2003/495/BUSP dėl Irako

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Europos Sąjungos sutartį, ypač į jos 29 straipsnį, kadangi:

- (1) įgyvendindama Jungtinių Tautų Saugumo Tarybos (toliau – JT ST) rezoliuciją 1483 (2003), 2003 m. liepos 7 d. Taryba priėmė Bendrąją poziciją 2003/495/BUSP dėl Irako ⁽¹⁾;
- (2) 2010 m. gruodžio 15 d. JT ST priėmė Rezoliuciją 1956 (2010), kurioje ji nusprendė, kad visos iš Irako plėtos fondo gaunamos pajamos turėtų būti pervestos į Irako Vyriausybės fondą pakeisiančios priemonės sąskaitą ar sąskaitas ir kad Irako plėtos fondas turėtų nustoti veikti ne vėliau kaip 2011 m. birželio 30 d.;
- (3) todėl Bendroji pozicija 2003/495/BUSP turėtų būti iš dalies pakeista, kad išaldytas lėšas, kitą finansinį turtą ar ekonominius išteklius būtų galima perduoti Irako plėtos fondą pakeisiančiai priemonei, kurią Irako Vyriausybė nustatys Saugumo Tarybos rezoliucijose 1483 (2003) ir 1956 (2010) nustatytais sąlygomis;
- (4) todėl Bendroji pozicija 2003/495/BUSP turėtų būti atitinkamai iš dalies pakeista,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Bendrosios pozicijos 2003/495/BUSP 2 straipsnis pakeičiamas taip:

„2 straipsnis

Visos lėšos ar kitas finansinis turtas arba ekonominiai ištekliai:

- a) priklausę ankstesnei Irako Vyriausybei ar jo valstybinėms institucijoms, korporacijoms ar agentūroms, 2003 m. gegužės 22 d. esančioms už Irako ribų, kaip nurodė Komitetas, įsteigtas Saugumo Tarybos rezoliucija 661 (1990), arba
- b) išvežti iš Irako arba įsigyti Sadamo Huseino ar kitų buvusio Irako režimo vyresniųjų pareigūnų ir jų artimų šeimos narių, įskaitant jų arba jų vardu ar jų nurodymu veikiančių asmenų tiesiogiai ar netiesiogiai valdomas ar kontroliuojamas įmones, kaip nurodė Komitetas, įsteigtas Saugumo Tarybos rezoliucija 661 (1990),

nedelsiant išaldomi ir, jei tos lėšos ar kitas finansinis turtas arba ekonominiai ištekliai patys nebuvo anksčiau teismo, administracine ar arbitražo tvarka arba teismo sprendimu suvaržyti, o tokiu atveju jie gali būti panaudoti tokiam reikalavimui ar teismo sprendimui patenkinti, valstybės narės nedelsdamos imasi veiksmų, kad jie būtų perduoti Irako plėtos fondą pakeisiančiai priemonei, kurią Irako Vyriausybė nustatys Saugumo Tarybos rezoliucijose 1483 (2003) ir 1956 (2010) nustatytais sąlygomis.“

2 straipsnis

Šis sprendimas įsigalioja jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* dieną.

Priimta Briuselyje 2012 m. gruodžio 20 d.

Tarybos vardu

Pirmininkas

E. FLOURENTZOU

⁽¹⁾ OL L 169, 2003 7 8, p. 72.

KOMISIJOS ĮGYVENDINIMO SPRENDIMAS

2012 m. gruodžio 19 d.

kuriuo iš dalies keičiamas Sprendimas 90/178/Euratomas, EEB, kuriuo Liuksemburgui leidžiama neatsižvelgti į tam tikrų kategorijų sandorius ir naudoti tam tikrus apytikrius apskaičiavimus PVM nuosavų išteklių bazei apskaičiuoti

*(pranešta dokumentu Nr. C(2012) 9533)***(Tekstas autentiškas tik prancūzų kalba)**

(2012/813/ES, Euratomas)

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į Europos atominės energijos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 1989 m. gegužės 29 d. Tarybos reglamentą (EEB, Euratomas) Nr. 1553/89 dėl galutinių vienodų nuosavų išteklių, kaupiamų iš pridėtinės vertės mokesčio, surinkimo priemonių ⁽¹⁾, ypač į jo 13 straipsnį,

kadangi:

- (1) pagal 2006 m. lapkričio 28 d. Tarybos direktyvos 2006/112/EB dėl pridėtinės vertės mokesčio bendros sistemos ⁽²⁾ 370 straipsnį valstybės narės, kurios 1978 m. sausio 1 d. apmokestino X priedo A dalyje išvardintus sandorius, tuos sandorius gali ir toliau apmokestinti; į šiuos sandorius būtina atsižvelgti nustatant PVM išteklių bazę;
- (2) pagal Direktyvos 2006/112/EB 371 straipsnį valstybės narės, kurios 1978 m. sausio 1 d. neapmokestino X priedo B dalyje išvardintų sandorių, tų sandorių gali ir toliau neapmokestinti laikydamosi tą dieną atitinkamoje valstybėje narėje taikytų sąlygų; į šiuos sandorius būtina atsižvelgti nustatant PVM išteklių bazę;
- (3) Liuksemburgo atžvilgiu Komisija, vadovaudamasi Reglamentu (EEB, Euratomas) Nr. 1553/89, priėmė Sprendimą 90/178/Euratomas, EEB ⁽³⁾, kuriuo Liuksemburgui leidžiama nuo 1989 m. sausio 1 d. neatsižvelgti į tam tikrų kategorijų sandorius ir naudoti tam tikrus apytikrius apskaičiavimus PVM nuosavų išteklių bazei apskaičiuoti;

(4) Komisija paragino Liuksemburgą patikrinti, ar šių leidimų, suteiktų Liuksemburgui nenurodant konkretaus laikotarpio, vis dar reikia, ir patvirtinti tai Komisijai; Liuksemburgas patvirtino, kad leidimas naudoti apytikrius apskaičiavimus sandoriams, nurodytiems Tarybos direktyvos 2006/112/EB X priedo A dalies 4 punkte, nebeaktualus;

(5) siekiant Bendrijos taisyklių aiškumo ir skaidrumo, nebeaktualios arba nebegaliojančios nuostatos turėtų būti panaikintos;

(6) šiame sprendime numatytos priemonės atitinka Nuosavų išteklių patariamojo komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Sprendimo 90/178/Euratomas, EEB 1 straipsnio 2 dalis yra išbraukiama.

2 straipsnis

Šis sprendimas skirtas Liuksemburgo Didžiajai Hercogystei.

Priimta Briuselyje 2012 m. gruodžio 19 d.

Komisijos vardu
Janusz LEWANDOWSKI
Komisijos narys

⁽¹⁾ OL L 155, 1989 6 7, p. 9.

⁽²⁾ OL L 347, 2006 12 11, p. 1.

⁽³⁾ OL L 99, 1990 4 19, p. 26.

KOMISIJOS ĮGYVENDINIMO SPRENDIMAS

2012 m. gruodžio 19 d.

kuriuo iš dalies keičiamas Sprendimas 90/184/Euratomas, EEB, kuriuo Danijai leidžiama neatsižvelgti į tam tikrų kategorijų sandorius ir naudoti tam tikrus apytikrius apskaičiavimus PVM nuosavų išteklių bazei apskaičiuoti

(pranešta dokumentu Nr. C(2012) 9538)

(Tekstas autentiškas tik danų kalba)

(2012/814/ES, Euratomas)

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į Europos atominės energijos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 1989 m. gegužės 29 d. Tarybos reglamentą (EEB, Euratomas) Nr. 1553/89 dėl galutinių vienodų nuosavų išteklių, kaupiamų iš pridėtinės vertės mokesčio, surinkimo priemonių ⁽¹⁾, ypač į jo 13 straipsnį,

kadangi:

- (1) pagal 2006 m. lapkričio 28 d. Tarybos direktyvos 2006/112/EB dėl pridėtinės vertės mokesčio bendros sistemos ⁽²⁾ 371 straipsnį valstybės narės, kurios 1978 m. sausio 1 d. neapmokestino X priedo B dalyje išvardintų sandorių, tų sandorių gali ir toliau neapmokestinti laikydamosi tą dieną atitinkamoje valstybėje narėje taikytų sąlygų; į šiuos sandorius būtina atsižvelgti nustatant PVM išteklių bazę;
- (2) Danijos atžvilgiu Komisija, vadovaudamasi Reglamentu (EEB, Euratomas) Nr. 1553/89, priėmė Sprendimą 90/184/Euratomas, EEB ⁽³⁾, kuriuo Danijai leidžiama nuo 1989 m. sausio 1 d. neatsižvelgti į tam tikrų kategorijų sandorius ir naudoti tam tikrus apytikrius apskaičiavimus PVM nuosavų išteklių bazei apskaičiuoti;
- (3) nuo 1995 m. sausio 1 d. Danija apmokestino sandorius, nurodytus Direktyvos 2006/112/EB X priedo B dalies 2 punkte; tam suteiktas leidimas turėtų nustoti galioti nuo tos datos;

(4) Komisija paragino Daniją patikrinti, ar šių leidimų, suteiktų Danijai nenurodant konkretaus laikotarpio, vis dar reikia, ir patvirtinti tai Komisijai; Danija patvirtino, kad vienas leidimas neatsižvelgti į sandorius, nurodytus Direktyvos 2006/112/EB X priedo B dalies 2 punkte nebeaktualus;

(5) siekiant Sąjungos taisyklių aiškumo ir skaidrumo, nebeaktualios arba nebegaliojančios nuostatos turėtų būti panaikintos;

(6) šiame sprendime numatytos priemonės atitinka Nuosavų išteklių patariamojo komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Sprendimo 90/184/Euratomas, EEB 1 straipsnis yra išbraukiamas.

2 straipsnis

Šis sprendimas skirtas Danijos Karalystei.

Priimta Briuselyje 2012 m. gruodžio 19 d.

Komisijos vardu

Janusz LEWANDOWSKI

Komisijos narys

⁽¹⁾ OL L 155, 1989 6 7, p. 9.

⁽²⁾ OL L 347, 2006 12 11, p. 1.

⁽³⁾ OL L 99, 1990 4 19, p. 37.

KOMISIJOS ĮGYVENDINIMO SPRENDIMAS

2012 m. gruodžio 19 d.

kuriuo iš dalies keičiamas Sprendimas 96/564/Euratomas, EB, kuriuo Austrijai leidžiama neatsižvelgti į tam tikrų kategorijų sandorius ir naudoti tam tikrus apytikrius apskaičiavimus PVM nuosavų išteklių bazei apskaičiuoti

(pranešta dokumentu Nr. C(2012) 9539)

(Tekstas autentiškas tik vokiečių kalba)

(2012/815/ES, Euratomas)

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į Europos atominės energijos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 1989 m. gegužės 29 d. Tarybos reglamentą (EEB, Euratomas) Nr. 1553/89 dėl galutinių vienodų nuosavų išteklių, kaupiamų iš pridėtinės vertės mokesčio, surinkimo priemonių ⁽¹⁾, ypač į jo 13 straipsnį,

kadangi:

(1) pagal 2006 m. lapkričio 28 d. Tarybos direktyvos 2006/112/EB dėl pridėtinės vertės mokesčio bendros sistemos ⁽²⁾ 378 straipsnio 1 dalį Austrija gali toliau apmokestinti X priedo A dalies 2 punkte išvardytus sandorius; į šiuos sandorius būtina atsižvelgti nustatant PVM išteklių bazę;

(2) pagal Direktyvos 2006/112/EB 378 straipsnio 2 dalies a punktą Austrija gali toliau neapmokestinti X priedo B dalies 5 ir 9 punktuose išvardytų sandorių; į šiuos sandorius būtina atsižvelgti nustatant PVM išteklių bazę;

(3) taikant Šeštosios direktyvos 28 straipsnio 3 dalies a punktą, pagal Austrijos Respublikos stojimo į Europos Bendrijas akto ⁽³⁾ IX priedo (Apmokestinimas) 2 dalies h punktą Austrijai leidžiama iki 1996 m. gruodžio 31 d. pagal E priedo 2 dalį pridėtinės vertės mokesčiu apmokestinti dantų technikų teikiamas profesines paslaugas ir dantų protezus, kuriuos Austrijos socialinės apsaugos įstaigoms tiekia gydytojai odontologai ir dantų technikai; todėl su tuo susijusio Komisijos suteikto leidimo, taikomo PVM nuosavų išteklių bazei nustatyti, taip pat reikėtų nebetaikyti;

(4) taikant Šeštosios direktyvos 28 straipsnio 3 dalies b punktą, pagal Austrijos Respublikos stojimo į Europos Bendrijas akto IX priedo (Apmokestinimas) 2 dalies i punktą Austrijai leista pridėtinės vertės mokesčiu neapmokestinti telekomunikacijų paslaugų, kurias teikia valstybinės pašto tarnybos, iki tol, kol Taryba priims bendrą tokių paslaugų apmokestinimo sistemą, arba iki datos, kurią visos dabartinės valstybės narės, dabar šioms paslaugoms visiškai netaikančios PVM, pradės jį taikyti, atsižvelgiant į tai, kas įvyks anksčiau, tačiau ne vėliau nei iki 1995 m. gruodžio 31 d.; todėl su tuo susijusio Komisijos suteikto leidimo, taikomo PVM nuosavų išteklių bazei nustatyti, taip pat reikėtų nebetaikyti;

(5) Austrijos atžvilgiu Komisija, vadovaudamasi Reglamentu (EEB, Euratomas) Nr. 1553/89, priėmė Sprendimą 96/564/Euratomas, EB ⁽⁴⁾, kuriuo Austrijai leidžiama nuo 1995 m. sausio 1 d. neatsižvelgti į tam tikrų kategorijų sandorius ir naudoti tam tikrus apytikrius apskaičiavimus PVM nuosavų išteklių bazei apskaičiuoti;

(6) Komisija paragino Austriją patikrinti, ar šių leidimų, suteiktų Austrijai nenurodant konkretaus laikotarpio, vis dar reikia, ir patvirtinti tai Komisijai; Austrija patvirtino, kad šie du leidimai nebereikalingi;

(7) siekiant Sąjungos taisyklių aiškumo ir skaidrumo, nebeaktualios arba nebegaliojančios nuostatos turėtų būti panaikintos;

(8) šiame sprendime numatytos priemonės atitinka Nuosavų išteklių patariamojo komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

(1) Sprendimo 96/564/Euratomas, EB 2 straipsnio 1 punktą yra išbraukiamas.

(2) Sprendimo 96/564/Euratomas, EB 2 straipsnio 2 punktą yra išbraukiamas.

⁽¹⁾ OL L 155, 1989 6 7, p. 9.

⁽²⁾ OL L 347, 2006 12 11, p. 1.

⁽³⁾ OL C 241, 1994 8 29, p. 336.

⁽⁴⁾ OL L 247, 1996 9 28, p. 39.

2 straipsnis

Šis sprendimas skirtas Austrijos Respublikai.

Priimta Briuselyje 2012 m. gruodžio 19 d.

Komisijos vardu
Janusz LEWANDOWSKI
Komisijos narys

KOMISIJOS ĮGYVENDINIMO SPRENDIMAS

2012 m. gruodžio 19 d.

kuriuo iš dalies keičiamas Sprendimas 96/565/Euratomas, EB, kuriuo Švedijai leidžiama neatsižvelgti į tam tikrų kategorijų sandorius ir naudoti tam tikrus apytikrius apskaičiavimus PVM nuosavų išteklių bazei apskaičiuoti

(pranešta dokumentu Nr. C(2012) 9547)

(Tekstas autentiškas tik švedų kalba)

(2012/816/ES, Euratomas)

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į Europos atominės energijos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 1989 m. gegužės 29 d. Tarybos reglamentą (EEB, Euratomas) Nr. 1553/89 dėl galutinių vienodų nuosavų išteklių, kaupiamų iš pridėtinės vertės mokesčio, surinkimo priemonių ⁽¹⁾, ypač į jo 13 straipsnį,

kadangi:

- (1) pagal 2006 m. lapkričio 28 d. Tarybos direktyvos 2006/112/EB dėl pridėtinės vertės mokesčio bendros sistemos ⁽²⁾ 380 straipsnį tol, kol nors vienoje iš valstybių narių, kurios 1994 m. gruodžio 31 d. buvo Bendrijos narės, tokie patys sandoriai neapmokestinami, Švedija gali toliau neapmokestinti X priedo B dalies 2 punkte išvardytų autorių, menininkų ir atlikėjų paslaugų teikimo ir X priedo B dalies 1, 9 ir 10 punktuose išvardytų sandorių; į šiuos sandorius būtina atsižvelgti nustatant PVM išteklių bazę;
- (2) Švedijos atžvilgiu Komisija, vadovaudamasi Reglamentu (EEB, Euratomas) Nr. 1553/89, priėmė Sprendimą 96/565/Euratomas, EB ⁽³⁾, kuriuo Švedijai leidžiama nuo 1995 m. sausio 1 d. naudoti tam tikrus apytikrius apskaičiavimus PVM nuosavų išteklių bazei apskaičiuoti;
- (3) nuo 1997 m. sausio 1 d. Švedija apmokestina su autorių teisėmis ir honorarais susijusius sandorius, nurodytus Direktyvos 2006/112/EB X priedo B dalies 2 punkte; tam suteiktas leidimas turėtų nustoti galioti nuo tos datos;

(4) Komisija paragino Švediją patikrinti, ar šių leidimų, suteiktų Švedijai nenurodant konkretaus laikotarpio, vis dar reikia, ir patvirtinti tai Komisijai; Švedija patvirtino, kad leidimas naudoti apytikrius apskaičiavimus sandoriams, nurodytiems Direktyvos 2006/112/EB X priedo B dalies 2 punkte, autorių teisėms ir honorarams nebetaikomas;

(5) siekiant Bendrijos taisyklių aiškumo ir skaidrumo, nebeaktualios arba nebegaliojančios nuostatos turėtų būti panaikintos;

(6) šiame sprendime numatytos priemonės atitinka Nuosavų išteklių patariamojo komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Sprendimo 96/565/Euratomas, EB 2 straipsnio 2 punktas yra išbraukiamas.

2 straipsnis

Šis sprendimas skirtas Švedijos Karalystei.

Priimta Briuselyje 2012 m. gruodžio 19 d.

Komisijos vardu

Janusz LEWANDOWSKI

Komisijos narys

⁽¹⁾ OL L 155, 1989 6 7, p. 9.

⁽²⁾ OL L 347, 2006 12 11, p. 1.

⁽³⁾ OL L 247, 1996 9 28, p. 41.

KOMISIJOS ĮGYVENDINIMO SPRENDIMAS

2012 m. gruodžio 19 d.

kuriuo iš dalies keičiamas Sprendimas 90/185/Euratomas, EEB, kuriuo Graikijai leidžiama naudoti tam tikrus apytikrius apskaičiavimus PVM nuosavų išteklių basei apskaičiuoti

(pranešta dokumentu Nr. C(2012) 9549)

(Tekstas autentiškas tik graikų kalba)

(2012/817/ES, Euratomas)

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į Europos atominės energijos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 1989 m. gegužės 29 d. Tarybos reglamentą (EEB, Euratomas) Nr. 1553/89 dėl galutinių vienodų nuosavų išteklių, kaupiamų iš pridėtinės vertės mokesčio, surinkimo priemonių ⁽¹⁾, ypač į jo 13 straipsnį,

kadangi:

- (1) pagal 2006 m. lapkričio 28 d. Tarybos direktyvos 2006/112/EB dėl pridėtinės vertės mokesčio bendros sistemos ⁽²⁾ 375 straipsnį Graikija gali toliau neapmokestinti X priedo B dalies 2, 8, 11 ir 12 punktuose išvardytų sandorių; į šiuos sandorius būtina atsižvelgti nustatant PVM išteklių bazę;
- (2) Graikijos atžvilgiu Komisija, vadovaudamasi Reglamentu (EEB, Euratomas) Nr. 1553/89, priėmė Sprendimą 90/185/Euratomas, EEB ⁽³⁾, kuriuo Graikijai leidžiama nuo 1989 m. sausio 1 d. naudoti tam tikrus apytikrius apskaičiavimus PVM nuosavų išteklių basei apskaičiuoti;
- (3) nuo 2010 m. liepos 1 d. Graikija apmokestino sandorius, nurodytus Direktyvos 2006/112/EB X priedo B dalies 2 punkte; tam suteiktas leidimas turėtų galioti nuo tos datos;
- (4) nuo 2011 m. rugpjūčio 22 d. Graikija apmokestino sandorius, nurodytus Direktyvos 2006/112/EB X priedo B dalies 8 punkte; tam suteiktas leidimas turėtų galioti nuo tos datos;
- (5) Komisija paragino Graikiją patikrinti, ar šių leidimų, suteiktų Graikijai nenurodant konkretaus laikotarpio, vis dar reikia, ir patvirtinti tai Komisijai; Graikija patvirtino,

kad du leidimai naudoti apytikrius apskaičiavimus sandoriams, nurodytiems Direktyvos 2006/112/EB X priedo B dalies 2 ir 8 punktuose, nebetaikomi;

- (6) Graikija pripažino, kad Graikijos atveju nebėra būtinybės naudoti apytikrius apskaičiavimus sandoriams, nurodytiems X priedo B dalies 11 ir 12 punktuose, nes Gynybos ministerija pateikė tikslesnius duomenis;
- (7) siekiant Bendrijos taisyklių aiškumo ir skaidrumo, nebeaktualios arba nebegaliojančios nuostatos turėtų būti panaikintos;
- (8) šiame sprendime numatytos priemonės atitinka Nuosavų išteklių patariamojo komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

- (1) Sprendimo 90/185/Euratomas, EEB 1 straipsnio 1 punktas yra išbraukiamas.
- (2) Sprendimo 90/185/Euratomas, EEB 1 straipsnio 3 punktas yra išbraukiamas.
- (3) Sprendimo 90/185/Euratomas, EEB 1 straipsnio 5 punktas yra išbraukiamas.
- (4) Sprendimo 90/185/Euratomas, EEB 1 straipsnio 6 punktas yra išbraukiamas.

2 straipsnis

Šis sprendimas skirtas Graikijos Respublikai.

Priimta Briuselyje 2012 m. gruodžio 19 d.

Komisijos vardu

Janusz LEWANDOWSKI

Komisijos narys

⁽¹⁾ OL L 155, 1989 6 7, p. 9.⁽²⁾ OL L 347, 2006 12 11, p. 1.⁽³⁾ OL L 99, 1990 4 19, p. 39.

KOMISIJOS ĮGYVENDINIMO SPRENDIMAS

2012 m. gruodžio 19 d.

kuriuo Danijai leidžiama naudoti tam tikrus apytikrius apskaičiavimus PVM nuosavų išteklių bazei apskaičiuoti

(pranešta dokumentu Nr. C(2012) 9551)

(Tekstas autentiškas tik danų kalba)

(2012/818/ES, Euratomas)

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į Europos atominės energijos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 1989 m. gegužės 29 d. Tarybos reglamentą (EEB, Euratomas) Nr. 1553/89 dėl galutinių vienodų nuosavų išteklių, kaupiamų iš pridėtinės vertės mokesčio, surinkimo priemonių ⁽¹⁾, ypač į jo 13 straipsnį,

kadangi:

- (1) pagal 2006 m. lapkričio 28 d. Tarybos direktyvos 2006/112/EB dėl pridėtinės vertės mokesčio bendros sistemos ⁽²⁾ 370 straipsnį valstybės narės, kurios 1978 m. sausio 1 d. apmokestino X priedo A dalyje išvardintus sandorius, tuos sandorius gali ir toliau apmokestinti; į šiuos sandorius būtina atsižvelgti nustatant PVM išteklių bazę;
- (2) pagal Direktyvos 2006/112/EB 371 straipsnį valstybės narės, kurios 1978 m. sausio 1 d. neapmokestino X priedo B dalyje išvardintų sandorių, tų sandorių gali ir toliau neapmokestinti laikydamosi tą dieną atitinkamoje valstybėje narėje taikytų sąlygų; į šiuos sandorius būtina atsižvelgti nustatant PVM išteklių bazę;
- (3) Danija paprašė Komisijos leisti naudoti tam tikrus apytikrius apskaičiavimus PVM nuosavų išteklių bazei apskaičiuoti, nes ji negali tiksliai apskaičiuoti Direktyvos 2006/112/EB X priedo A dalies 2 punkte ir B dalies 10 punkte nurodytų sandorių PVM nuosavų išteklių bazės. Tokiam apskaičiavimui atlikti greičiausiai prireiktų nepagrįstai didelių administracinių sąnaudų, palyginti su nedideliu šių sandorių poveikiu Danijos bendrai PVM nuosavų išteklių bazei. Danija gali atlikti apskaičiavimą naudodama apytikrius šių kategorijų sandorių apskaičiavimus. Todėl pagal Reglamento (EEB, Euratomas)

Nr. 1553/89 6 straipsnio 3 dalies antrą įtrauką Danijai turėtų būti leista apskaičiuoti PVM nuosavų išteklių bazę naudojant apytikrius apskaičiavimus;

(4) siekiant skaidrumo ir teisinio tikrumo, tikslinga nustatyti leidimo taikymo trukmę;

(5) šiame sprendime numatytos priemonės atitinka Nuosavų išteklių patariamąjį komitetą nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Siekiant apskaičiuoti PVM nuosavų išteklių bazę nuo 2012 m. sausio 1 d., Danijai leidžiama naudoti apytikrius apskaičiavimus šių kategorijų sandoriams, nurodytiems Direktyvos 2006/112/EB X priede:

1) viešųjų radijo ir televizijos įstaigų veiklą, išskyrus komercinio pobūdžio veiklą (A dalies 2 punktą);

2) keleivių vežimas (B dalies 10 punktą).

2 straipsnis

Šis sprendimas taikomas nuo 2012 m. sausio 1 d. iki 2016 m. gruodžio 31 d.

3 straipsnis

Šis sprendimas skirtas Danijos Karalystei.

Priimta Briuselyje 2012 m. gruodžio 19 d.

Komisijos vardu
Janusz LEWANDOWSKI
Komisijos narys

⁽¹⁾ OL L 155, 1989 6 7, p. 9.⁽²⁾ OL L 347, 2006 12 11, p. 1.

KOMISIJOS ĮGYVENDINIMO SPRENDIMAS

2012 m. gruodžio 19 d.

kuriuo panaikinamas Sprendimas 90/182/Euratomas, EEB, kuriuo Jungtinei Karalystei leidžiama neatsižvelgti į tam tikrų kategorijų sandorius ir naudoti tam tikrus apytikrius apskaičiavimus PVM nuosavų išteklių bazei apskaičiuoti

(pranešta dokumentu Nr. C(2012) 9556)

(Tekstas autentiškas tik anglų kalba)

(2012/819/ES, Euratomas)

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į Europos atominės energijos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 1989 m. gegužės 29 d. Tarybos reglamentą (EEB, Euratomas) Nr. 1553/89 dėl galutinių vienodų nuosavų išteklių, kaupiamų iš pridėtinės vertės mokesčio, surinkimo priemonių ⁽¹⁾, ypač į jo 13 straipsnį,

kadangi:

- (1) pagal 2006 m. lapkričio 28 d. Tarybos direktyvos 2006/112/EB dėl pridėtinės vertės mokesčio bendros sistemos ⁽²⁾ 371 straipsnį valstybės narės, kurios 1978 m. sausio 1 d. neapmokestino X priedo B dalyje išvardintų sandorių, tų sandorių gali ir toliau neapmokestinti laikydamosi tą dieną atitinkamoje valstybėje narėje taikytų sąlygų; į šiuos sandorius būtina atsižvelgti nustatant PVM išteklių bazę;
- (2) Jungtinės Karalystės atžvilgiu Komisija, vadovaudamasi Reglamentu (EEB, Euratomas) Nr. 1553/89, priėmė Sprendimą 90/182/Euratomas, EEB ⁽³⁾, kuriuo Jungtinei Karalystei leidžiama nuo 1989 m. sausio 1 d. neatsižvelgti į tam tikrų kategorijų sandorius ir naudoti tam tikrus apytikrius apskaičiavimus PVM nuosavų išteklių bazei apskaičiuoti;
- (3) Komisija paragino Jungtinę Karalystę patikrinti, ar šių leidimų, suteiktų Jungtinei Karalystei nenurodant

konkretaus laikotarpio, vis dar reikia, ir patvirtinti tai Komisijai; Jungtinė Karalystė patvirtino, kad dėl pasikeitusios metodikos leidimas naudoti apytikrius apskaičiavimus sandoriams, nurodytiems Direktyvos 2006/112/EB X priedo B dalies 7 punkte, nebereikalingas;

- (4) siekiant Sąjungos taisyklių aiškumo ir skaidrumo, nebeaktualios arba nebegaliojančios nuostatos turėtų būti panaikintos;
- (5) šiame sprendime numatytos priemonės atitinka Nuosavų išteklių patariamojo komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Sprendimas 90/182/Euratomas, EEB panaikinamas.

2 straipsnis

Šis sprendimas skirtas Jungtinei Didžiosios Britanijos ir Šiaurės Airijos Karalystei.

Priimta Briuselyje 2012 m. gruodžio 19 d.

Komisijos vardu

Janusz LEWANDOWSKI

Komisijos narys

⁽¹⁾ OL L 155, 1989 6 7, p. 9.⁽²⁾ OL L 347, 2006 12 11, p. 1.⁽³⁾ OL L 99, 1990 4 19, p. 33.

KOMISIJOS ĮGYVENDINIMO SPRENDIMAS

2012 m. gruodžio 19 d.

kuriuo iš dalies keičiamas Sprendimas 90/180/Euratomas, EEB, kuriuo Nyderlandams leidžiama neatsižvelgti į tam tikrų kategorijų sandorius ir naudoti tam tikrus apytikrius apskaičiavimus PVM nuosavų išteklių bazei apskaičiuoti

(pranešta dokumentu Nr. C(2012) 9567)

(Tekstas autentiškas tik olandų kalba)

(2012/820/ES, Euratomas)

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į Europos atominės energijos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 1989 m. gegužės 29 d. Tarybos reglamentą (EEB, Euratomas) Nr. 1553/89 dėl galutinių vienodų nuosavų išteklių, kaupiamų iš pridėtinės vertės mokesčio, surinkimo priemonių ⁽¹⁾, ypač į jo 13 straipsnį,

kadangi:

- (1) pagal 2006 m. lapkričio 28 d. Tarybos direktyvos 2006/112/EB dėl pridėtinės vertės mokesčio bendros sistemos ⁽²⁾ 370 straipsnį valstybės narės, kurios 1978 m. sausio 1 d. apmokestino X priedo A dalyje išvardytus sandorius, tuos sandorius gali ir toliau apmokestinti; į šiuos sandorius būtina atsižvelgti nustatant PVM išteklių bazę;
- (2) pagal Direktyvos 2006/112/EB 371 straipsnį valstybės narės, kurios 1978 m. sausio 1 d. neapmokestino X priedo B dalyje išvardytų sandorių, tų sandorių gali ir toliau neapmokestinti laikydamosi tą dieną atitinkamoje valstybėje narėje taikytų sąlygų; į šiuos sandorius būtina atsižvelgti nustatant PVM išteklių bazę;
- (3) Nyderlandų atžvilgiu Komisija, vadovaudamasi Reglamentu (EEB, Euratomas) Nr. 1553/89, priėmė Sprendimą 90/180/Euratomas, EEB ⁽³⁾, kuriuo Nyderlandams leidžiama nuo 1989 m. sausio 1 d. neatsižvelgti į tam tikrų kategorijų sandorius ir naudoti tam tikrus apytikrius apskaičiavimus PVM nuosavų išteklių bazei apskaičiuoti;

(4) nuo 1993 m. sausio 1 d. Nyderlandai apmokestino sandorius, nurodytus Direktyvos 2006/112/EB X priedo B dalies 5 punkte; tam suteiktas leidimas turėtų nustoti galioti nuo tos datos;

(5) Komisija paragino Nyderlandus patikrinti, ar šių leidimų, suteiktų Nyderlandams nenurodant konkretaus laikotarpio, vis dar reikia, ir patvirtinti tai Komisijai; Nyderlandai patvirtino, kad leidimas naudoti apytikrius apskaičiavimus sandoriams, nurodytiems Direktyvos 2006/112/EB X priedo B dalies 5 punkte, nebereikalingas;

(6) siekiant Bendrijos taisyklių aiškumo ir skaidrumo, nebeaktualios arba nebegaliojančios nuostatos turėtų būti panaikintos;

(7) šiame sprendime numatytos priemonės atitinka Nuosavų išteklių patariamojo komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Sprendimo 90/180/Euratomas, EEB 1 straipsnio 2 dalis yra išbraukiama.

2 straipsnis

Šis sprendimas skirtas Nyderlandų Karalystei.

Priimta Briuselyje 2012 m. gruodžio 19 d.

Komisijos vardu
Janusz LEWANDOWSKI
Komisijos narys

⁽¹⁾ OL L 155, 1989 6 7, p. 9.

⁽²⁾ OL L 347, 2006 12 11, p. 1.

⁽³⁾ OL L 99, 1990 4 19, p. 30.

KOMISIJOS ĮGYVENDINIMO SPRENDIMAS

2012 m. gruodžio 19 d.

kuriuo iš dalies keičiamas Sprendimas 90/177/Euratomas, EEB, kuriuo Belgijai leidžiama neatsižvelgti į tam tikrų kategorijų sandorius ir naudoti tam tikrus apytikrius apskaičiavimus PVM nuosavų išteklių bazei apskaičiuoti

(pranešta dokumentu Nr. C(2012) 9568)

(Tekstas autentiškas tik olandų ir prancūzų kalbomis)

(2012/821/ES, Euratomas)

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į Europos atominės energijos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 1989 m. gegužės 29 d. Tarybos reglamentą (EEB, Euratomas) Nr. 1553/89 dėl galutinių vienodų nuosavų išteklių, kaupiamų iš pridėtinės vertės mokesčio, surinkimo priemonių ⁽¹⁾, ypač į jo 13 straipsnį,

kadangi:

- (1) pagal 2006 m. lapkričio 28 d. Tarybos direktyvos 2006/112/EB dėl pridėtinės vertės mokesčio bendros sistemos ⁽²⁾ 370 straipsnį valstybės narės, kurios 1978 m. sausio 1 d. apmokestino X priedo A dalyje išvardytus sandorius, tuos sandorius gali ir toliau apmokestinti; į šiuos sandorius būtina atsižvelgti nustatant PVM išteklių bazę;
- (2) pagal Direktyvos 2006/112/EB 371 straipsnį valstybės narės, kurios 1978 m. sausio 1 d. neapmokestino X priedo B dalyje išvardytų sandorių, tų sandorių gali ir toliau neapmokestinti laikydamosi tą dieną atitinkamoje valstybėje narėje taikytų sąlygų; į šiuos sandorius būtina atsižvelgti nustatant PVM išteklių bazę;
- (3) nuo 2011 m. sausio 1 d. Belgija apmokestina žemės, ant kurios stovi pastatas, parduodamas su PVM, tiekimą (iki pirmo apgyvendinimo), nurodytą Direktyvos 2006/112/EB 12 straipsnio 1 dalies a punkte; tam suteiktas leidimas turėtų galioti nuo tos datos;
- (4) nuo 2012 m. sausio 1 d. Belgija apmokestina notarų ir antstolių paslaugas; tam suteiktas leidimas turėtų galioti nuo tos datos;
- (5) Belgijos atžvilgiu Komisija, vadovaudamasi Reglamentu (EEB, Euratomas) Nr. 1553/89, priėmė Sprendimą 90/177/Euratomas, EEB ⁽³⁾, kuriuo Belgijai leidžiama nuo 1989 m. neatsižvelgti į tam tikrų kategorijų sando-

rius ir naudoti tam tikrus apytikrius apskaičiavimus PVM nuosavų išteklių bazei apskaičiuoti;

- (6) Komisija paragino Belgiją patikrinti, ar šių leidimų, suteiktų Belgijai nenurodant konkretaus laikotarpio, vis dar reikia, ir patvirtinti tai Komisijai; Belgija patvirtino, kad reikėtų pakeisti abiejų leidimų taikymo sritį;
- (7) šiame sprendime numatytos priemonės atitinka Nuosavų išteklių patariamojo komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Sprendimo 90/177/Euratomas, EEB 2 straipsnis iš dalies keičiamas taip:

1) 2 punktas pakeičiamas taip:

„2. Teisinių teikiamos paslaugos, išskyrus Antrosios direktyvos 67/228/EEB B priede (F priedo ankstesnis 2 punktas) nurodytas paslaugas;“

2) 4 punktas pakeičiamas taip:

„4. Žemės statybai tiekimas, aprašytas Šeštosios direktyvos 77/388/EEB 4 straipsnio 3 dalyje (F priedo ankstesnis 16 punktas).“

2 straipsnis

Šis sprendimas skirtas Belgijos Karalystei.

Priimta Briuselyje 2012 m. gruodžio 19 d.

Komisijos vardu

Janusz LEWANDOWSKI

Komisijos narys

⁽¹⁾ OL L 155, 1989 6 7, p. 9.⁽²⁾ OL L 347, 2006 12 11, p. 1.⁽³⁾ OL L 99, 1990 4 19, p. 24.

KOMISIJOS ĮGYVENDINIMO SPRENDIMAS

2012 m. gruodžio 19 d.

kuriuo iš dalies keičiamas Sprendimas 90/179/Euratomas, EEB, kuriuo Vokietijos Federacinei Respublikai leidžiama naudoti ankstesnių nei priešpaskutinių metų statistiką ir neatsižvelgti į tam tikrų kategorijų sandorius arba naudoti tam tikrus apytikrius apskaičiavimus PVM nuosavų išteklių bazei apskaičiuoti

(pranešta dokumentu Nr. C(2012) 9569)

(Tekstas autentiškas tik vokiečių kalba)

(2012/822/ES, Euratomas)

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į Europos atominės energijos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 1989 m. gegužės 29 d. Tarybos reglamentą (EEB, Euratomas) Nr. 1553/89 dėl galutinių vienodų nuosavų išteklių, kaupiamų iš pridėtinės vertės mokesčio, surinkimo priemonių ⁽¹⁾, ypač į jo 13 straipsnį,

kadangi:

(1) pagal 2006 m. lapkričio 28 d. Tarybos direktyvos 2006/112/EB dėl pridėtinės vertės mokesčio bendros sistemos ⁽²⁾ 370 straipsnį valstybės narės, kurios 1978 m. sausio 1 d. apmokestino X priedo A dalyje išvardytus sandorius, tuos sandorius gali ir toliau apmokestinti; į šiuos sandorius būtina atsižvelgti nustatant PVM išteklių bazę;

(2) pagal Direktyvos 2006/112/EB 371 straipsnį valstybės narės, kurios 1978 m. sausio 1 d. neapmokestino X priedo B dalyje išvardintų sandorių, tų sandorių gali ir toliau neapmokestinti laikydamosi tą dieną atitinkamoje valstybėje narėje taikytų sąlygų; į šiuos sandorius būtina atsižvelgti nustatant PVM išteklių bazę;

(3) valstybėms narėms suteikta galimybė neapmokestinti sandorių, nurodytų Šeštosios Tarybos direktyvos 77/388/EEB ⁽³⁾ F priedo 13 punkte, nuo 1991 m. sausio 1 d. yra panaikinta pagal Tarybos direktyvos 89/465/EEB ⁽⁴⁾ 1 straipsnio 2a punktą; todėl su tuo susijusio Komisijos suteikto leidimo, taikomo PVM nuosavų išteklių bazei nustatyti, taip pat reikėtų nebetaikyti;

(4) Vokietijos atžvilgiu Komisija, vadovaudamasi Reglamentu (EEB, Euratomas) Nr. 1553/89, priėmė Sprendimą 90/179/Euratomas, EEB ⁽⁵⁾, kuriuo Vokietijai leidžiama nuo 1989 m. sausio 1 d. naudoti ankstesnių nei paskutinių metų statistiką ir neatsižvelgti į tam tikrų kategorijų sandorius arba naudoti tam tikrus apytikrius apskaičiavimus PVM nuosavų išteklių bazei apskaičiuoti;

(5) Komisija paragino Vokietiją patikrinti, ar šių leidimų, suteiktų Vokietijai nenurodant konkretaus laikotarpio, vis dar reikia, ir patvirtinti tai Komisijai; Vokietija patvirtino, kad leidimas neatsižvelgti į sandorius, nurodytus Šeštosios direktyvos F priedo 13 punkte, ir leidimas naudoti apytikrius apskaičiavimus sandoriams, nurodytiems Direktyvos 2006/112/EB X priedo B dalies 3 punkte, neberekalingi; todėl su tuo susijusių Komisijos suteiktų leidimų, taikomų PVM nuosavų išteklių bazei nustatyti, reikėtų nebetaikyti;

(6) siekiant Sąjungos taisyklių aiškumo ir skaidrumo, nebeaktualios arba nebegaliojančios nuostatos turėtų būti panaikintos;

(7) šiame sprendime numatytos priemonės atitinka Nuosavų išteklių patariamojo komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

1. Sprendimo 90/179/Euratomas, EEB 2 straipsnio 3 punktą yra išbraukiamas.

2. Sprendimo 90/179/Euratomas, EEB 3 straipsnio 3 punktą yra išbraukiamas.

⁽¹⁾ OL L 155, 1989 6 7, p. 9.

⁽²⁾ OL L 347, 2006 12 11, p. 1.

⁽³⁾ OL L 145, 1977 6 13, p. 1.

⁽⁴⁾ OL L 226, 1989 8 3, p. 21.

⁽⁵⁾ OL L 99, 1990 4 19, p. 22.

2 straipsnis

Šis sprendimas skirtas Vokietijos Federacinei Respublikai.

Priimta Briuselyje 2012 m. gruodžio 19 d.

Komisijos vardu
Janusz LEWANDOWSKI
Komisijos narys

KOMISIJOS ĮGYVENDINIMO SPRENDIMAS

2012 m. gruodžio 19 d.

kuriuo iš dalies keičiamas Sprendimas 90/183/Euratomas, EEB, kuriuo Airijai leidžiama neatsižvelgti į tam tikrų kategorijų sandorius ir naudoti tam tikrus apytikrius apskaičiavimus PVM nuosavų išteklių bazei apskaičiuoti

(pranešta dokumentu Nr. C(2012) 9570)

(Tekstas autentiškas tik anglų kalba)

(2012/823/ES, Euratomas)

EUROPOS KOMISIJA,

naudoti tam tikrus apytikrius apskaičiavimus PVM nuosavų išteklių bazei apskaičiuoti;

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

(4) Komisija paragino Airiją patikrinti, ar šių leidimų, suteiktų Airijai nenurodant konkretaus laikotarpio, vis dar reikia, ir patvirtinti tai Komisijai; Airija patvirtino, kad leidimas naudoti apytikrius apskaičiavimus sandoriams, nurodytiems Direktyvos 2006/112/EB X priedo B dalies 13 punkte, nebereikalingas, nes jį pakeitė nustatyta maržos apmokestinimo schema;

atsižvelgdama į Europos atominės energijos bendrijos steigimo sutartį,

(5) siekiant Sąjungos taisyklių aiškumo ir skaidrumo, nebeaktualios arba nebegaliojančios nuostatos turėtų būti panaikintos;

atsižvelgdama į 1989 m. gegužės 29 d. Tarybos reglamentą (EEB, Euratomas) Nr. 1553/89 dėl galutinių vienodų nuosavų išteklių, kaupiamų iš pridėtinės vertės mokesčio, surinkimo priemonių ⁽¹⁾, ypač į jo 13 straipsnį,

(6) šiame sprendime numatytos priemonės atitinka Nuosavų išteklių patariamojo komiteto nuomonę,

kadangi:

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

(1) pagal 2006 m. lapkričio 28 d. Tarybos direktyvos 2006/112/EB dėl pridėtinės vertės mokesčio bendros sistemos ⁽²⁾ 370 straipsnį valstybės narės, kurios 1978 m. sausio 1 d. apmokestino X priedo A dalyje išvardytus sandorius, tuos sandorius gali ir toliau apmokestinti; į šiuos sandorius būtina atsižvelgti nustatant PVM išteklių bazę;

Sprendimo 90/183/Euratomas, EEB 2 straipsnio 5 dalis yra išbraukiama.

2 straipsnis

(2) pagal Direktyvos 2006/112/EB 371 straipsnį valstybės narės, kurios 1978 m. sausio 1 d. neapmokestino X priedo B dalyje išvardytų sandorių, tų sandorių gali ir toliau neapmokestinti laikydamosi tą dieną atitinkamoje valstybėje narėje taikytų sąlygų; į šiuos sandorius būtina atsižvelgti nustatant PVM išteklių bazę;

Šis sprendimas skirtas Airijai.

(3) Airijos atžvilgiu Komisija, vadovaudamasi Reglamentu (EEB, Euratomas) Nr. 1553/89, priėmė Sprendimą 90/183/Euratomas, EEB ⁽³⁾, kuriuo Airijai leidžiama nuo 1989 m. neatsižvelgti į tam tikrų kategorijų sandorius ir

Priimta Briuselyje 2012 m. gruodžio 19 d.

Komisijos vardu
Janusz LEWANDOWSKI
Komisijos narys

⁽¹⁾ OL L 155, 1989 6 7, p. 9.

⁽²⁾ OL L 347, 2006 12 11, p. 1.

⁽³⁾ OL L 99, 1990 4 19, p. 35.

KOMISIJOS ĮGYVENDINIMO SPRENDIMAS

2012 m. gruodžio 19 d.

kuriuo iš dalies keičiamas Sprendimas 90/176/Euratomas, EEB, kuriuo Prancūzijai leidžiama neatsižvelgti į tam tikrų kategorijų sandorius ir naudoti tam tikrus apytikrius apskaičiavimus PVM nuosavų išteklių bazei apskaičiuoti

(pranešta dokumentu Nr. C(2012) 9572)

(Tekstas autentiškas tik prancūzų kalba)

(2012/824/ES, Euratomas)

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į Europos atominės energijos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 1989 m. gegužės 29 d. Tarybos reglamentą (EEB, Euratomas) Nr. 1553/89 dėl galutinių vienodų nuosavų išteklių, kaupiamų iš pridėtinės vertės mokesčio, surinkimo priemonių ⁽¹⁾, ypač į jo 13 straipsnį,

kadangi:

- (1) pagal 2006 m. lapkričio 28 d. Tarybos direktyvos 2006/112/EB dėl pridėtinės vertės mokesčio bendros sistemos ⁽²⁾ 370 straipsnį valstybės narės, kurios 1978 m. sausio 1 d. apmokestino X priedo A dalyje išvardytus sandorius, tuos sandorius gali ir toliau apmokestinti; į šiuos sandorius būtina atsižvelgti nustatant PVM išteklių bazę;
- (2) Direktyvos 2006/112/EB 371 straipsnį valstybės narės, kurios 1978 m. sausio 1 d. neapmokestino X priedo B dalyje išvardytų sandorių, tų sandorių gali ir toliau neapmokestinti laikydamosi tą dieną atitinkamoje valstybėje narėje taikytų sąlygų; į šiuos sandorius būtina atsižvelgti nustatant PVM išteklių bazę;
- (3) valstybėms narėms suteikta galimybė neapmokestinti sandorių, nurodytų Šeštosios Tarybos direktyvos 77/388/EEB ⁽³⁾ F priedo 20 punkte, nuo 1990 m. sausio 1 d. yra panaikinta pagal Aštuonioliktosios Tarybos direktyvos 89/465/EEB ⁽⁴⁾ 1 straipsnio 2 dalies a punktą; todėl su tuo susijusio Komisijos suteikto leidimo, taikomo PVM nuosavų išteklių bazei nustatyti, taip pat reikėtų nebetaikyti;
- (4) pagal Tarybos direktyvos 98/80/EB ⁽⁵⁾ 2 straipsnį nuo 1998 m. spalio 17 d. išbrauktas Šeštosios direktyvos F priedo 26 punktas ir visoms valstybėms narėms įsigaliojo

speciali schema investiciniam augsui; todėl su tuo susijusio Komisijos suteikto leidimo, taikomo PVM nuosavų išteklių bazei nustatyti, taip pat reikėtų nebetaikyti;

- (5) Prancūzijos atžvilgiu Komisija, vadovaudamasi Reglamentu (EEB, Euratomas) Nr. 1553/89, priėmė Sprendimą 90/176/Euratomas, EEB ⁽⁶⁾, kuriuo Prancūzijai leidžiama nuo 1989 m. sausio 1 d. neatsižvelgti į tam tikrų kategorijų sandorius ir naudoti tam tikrus apytikrius apskaičiavimus PVM nuosavų išteklių bazei apskaičiuoti;
- (6) Komisija paragino Prancūziją patikrinti, ar šių leidimų, suteiktų Prancūzijai nenurodant konkretaus laikotarpio, vis dar reikia, ir patvirtinti tai Komisijai; Prancūzija patvirtino, kad, be minėtų dviejų nebeaktualių leidimų, daugiau nebetaikomi ir du leidimai neatsižvelgti į sandorius, nurodytus Direktyvos 2006/112/EB X priedo B dalies 5 ir 6 punktuose; todėl su tuo susijusio Komisijos suteiktų leidimų, taikomų PVM nuosavų išteklių bazei nustatyti, reikėtų nebetaikyti;
- (7) siekiant Sąjungos taisyklių aiškumo ir skaidrumo, nebeaktualios arba nebegaliojančios nuostatos turėtų būti panaikintos;
- (8) šiame sprendime numatytos priemonės atitinka Nuosavų išteklių patariamojo komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

- (1) Sprendimo 90/176/Euratomas, EEB 1 straipsnis yra išbraukiamas.
 - (2) Sprendimo 90/176/Euratomas, EEB 2 straipsnio 5 punktas yra išbraukiamas.
 - (3) Sprendimo 90/176/Euratomas, EEB 2 straipsnio 6 punktas yra išbraukiamas.
- ⁽⁶⁾ OL L 99, 1990 4 19, p. 22.

⁽¹⁾ OL L 155, 1989 6 7, p. 9.

⁽²⁾ OL L 347, 2006 12 11, p. 1.

⁽³⁾ OL L 145, 1977 6 13, p. 1.

⁽⁴⁾ OL L 226, 1989 8 3, p. 21.

⁽⁵⁾ OL L 281, 1998 10 17, p. 31.

2 straipsnis

Šis sprendimas skirtas Prancūzijos Respublikai.

Priimta Briuselyje 2012 m. gruodžio 19 d.

Komisijos vardu

Janusz LEWANDOWSKI

Komisijos narys

KOMISIJOS SPRENDIMAS

2012 m. gruodžio 20 d.

kuriuo nutraukiamas antisubsidijų tyrimas dėl importuojamo Jungtinių Amerikos Valstijų kilmės bioetanolio ir tokio importo registracija, nustatyta Reglamentu (ES) Nr. 771/2012

(2012/825/ES)

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2009 m. birželio 11 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 597/2009 dėl apsaugos nuo subsidijuoto importo iš Europos bendrijos narėmis nesančių valstybių ⁽¹⁾ (toliau – pagrindinis reglamentas), ypač į jo 14 ir 15 straipsnius,

pasikonsultavusi su Patariamuoju komitetu,

kadangi:

1. PROCEDŪRA**1.1. INICIJAVIMAS**

- (1) 2011 m. lapkričio 25 d. *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* paskelbtu pranešimu ⁽²⁾ Europos Komisija (toliau – Komisija) paskelbė apie antisubsidijų tyrimo (toliau – antisubsidijų tyrimas arba tyrimas) dėl į Sąjungą importuojamo Jungtinių Amerikos Valstijų (toliau – JAV arba nagrinėjamoji šalis) kilmės bioetanolio inicijavimą.
- (2) Tą pačią dieną *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* paskelbtu pranešimu ⁽³⁾ Komisija paskelbė apie antidempingo tyrimo dėl į Sąjungą importuojamo JAV kilmės bioetanolio inicijavimą ir pradėjo atskirą tyrimą (toliau – antidempingo tyrimas).
- (3) Antisubsidijų tyrimas pradėtas 2011 m. spalio 12 d. Europos atsinaujinančiojo etanolio gamintojų asociacijai (ePURE) (toliau – skundo pateikėjas) gamintojų, kurie pagamina daugiau nei 25 proc. viso Sąjungoje pagaminamo bioetanolio, vardu pateikus skundą. Skunde pateikti šio produkto subsidijavimo ir dėl to daromos materialinės žalos *prima facie* įrodymai, kurių pakako tyrimo inicijavimui pagrįsti.
- (4) Prieš inicijuodama antisubsidijų tyrimą ir vadovaudamasi pagrindinio reglamento 10 straipsnio 7 dalimi, Komisija JAV valdžios institucijoms pranešė gavusi tinkamais dokumentais pagrįstą skundą, kuriame teigiama, kad dėl subsidijuojamo JAV kilmės bioetanolio importo Sąjungos pramonei daryta materialinė žala. JAV valdžios institu-

cijos buvo pakviestos į konsultacijas, siekiant išsiaiškinti su skundo turiniu susijusią padėtį ir priimti abi šalis tenkinantį sprendimą. JAV valdžios institucijos kvietimą priėmė, konsultacijos buvo surengtos 2011 m. lapkričio 17 d. Per konsultacijas nepavyko priimti abi šalis tenkinančio sprendimo.

1.2. SU TYRIMU SUSIJUSIOS ŠALYS

- (5) 2012 m. rugpjūčio mėn. suinteresuotosioms šalims buvo atskleistas informacinis dokumentas, kuriame pateikti svarbiausi faktai ir svarstymai, kuriais remiantis nuspręsta netaikyti laikinų kompensacinių priemonių (toliau – informacinis dokumentas). Kelios suinteresuotosios šalys raštu pateikė pastabų dėl šių nustatytų faktų. Šalims, kurios to pageidavo, buvo suteikta galimybė būti išklausytoms. Komisija toliau rinko informaciją, kuri, jos manymu, buvo būtina, kad ji galėtų padaryti galutines išvadas. Suinteresuotųjų šalių žodžiu ir raštu pateiktos pastabos išnagrinėtos ir prireikus į jas atsižvelgta.
- (6) Visoms šalims buvo pranešta apie esminius faktus ir aplinkybes, kuriais remiantis ketinama rekomenduoti nutraukti tiek antisubsidijų tyrimą dėl importuojamo JAV kilmės bioetanolio, tiek šios importuojamos prekės registraciją ⁽⁴⁾. Be to, suinteresuotosioms šalims buvo nustatytas laikotarpis, per kurį, paskelbus galutines išvadas, jos galėjo pareikšti prieštaravimus.

JAV eksportuotojų ir (arba) gamintojų atranka

- (7) Atsižvelgiant į galimai didelį JAV eksportuotojų ir (arba) gamintojų skaičių, pranešime apie inicijavimą buvo numatyta, kad pagal pagrindinio reglamento 27 straipsnį gali būti vykdoma atranka.
- (8) Kad Komisija galėtų nuspręsti, ar bus reikalinga atranka, ir jei ji reikalinga, kad galėtų atrinkti bendroves, visų JAV eksportuotojų ir (arba) gamintojų paprašyta pranešti apie save Komisijai per 15 dienų nuo tyrimo inicijavimo ir, kaip nurodyta pranešime apie inicijavimą, pateikti pagrindinę informaciją apie su bioetanolio susijusią veiklą per 2010 m. spalio 1 d. – 2011 m. rugsėjo 30 d. laikotarpį (toliau – tiriamasis laikotarpis arba TL).
- (9) Dėl atrinktų bendrovių taip pat buvo konsultuotasi su susijusiomis JAV valdžios institucijomis.

⁽¹⁾ OL L 188, 2009 7 18, p. 93.⁽²⁾ OL C 345, 2011 11 25, p. 13.⁽³⁾ OL C 345, 2011 11 25, p. 7.⁽⁴⁾ OL L 229, 2012 08 24, p. 20.

- (10) Per 15 dienų terminą apie save pranešė ir prašomą informaciją pateikė daugiau kaip 60 bendrovių.
- (11) Pagal pagrindinio reglamento 27 straipsnį Komisija bendroves atrinko remdamasi didžiausiu tipiniu bioetanolio eksporto į Sąjungą kiekiu, kurį būtų galima pagrįstai išnagrinėti per turimą laikotarpį. Tuo remiantis atrinkti penki bioetanolio gamintojai ir vienas prekiautojas.
- (12) Atliekant tyrimą taip pat nustatyta, kad, nors gautame atrankos klausimyne eksportuotojai nurodė, kad eksportuoja į Sąjungą, nė vienas atrinktas gamintojas bioetanolio į Sąjungos rinką tiesiogiai neeksportuoja, tačiau jį parduoda nesusijusiems JAV maišytojams ir (arba) prekiautojams, maišantiems jį su benzinu ir perparduodantiems. Savo eksportui į Sąjungą nustatyti gamintojai daugiausia rėmėsi duomenimis, gautais iš nesusijusių maišytojų ir (arba) prekiautojų pirkėjų.
- (13) Šiomis aplinkybėmis reikėtų pažymėti, kad, remiantis JAV valdžios institucijų pateikta informacija, visam Jungtinėse Valstijose parduodamam ir iš jų eksportuojamam bioetanoliiui taikyta pagrindinė subsidijų schema, konkrečiai, kai bioetanolis maišytas su benzinu. JAV bioetanolis buvo subsidijuojamas, kai buvo maišomas, o apmokestinamas mišinys – parduodamas. Šiuo atveju nustatyta, kad maišytojai prašė, kad jiems būtų skirta pagrindinė JAV nustatyta subsidija, ir ta subsidija buvo skirta. Pagrindinė atrinktų bendrovių veikla buvo bioetanolio gamyba, ir tik nedidelė jų veiklos dalis buvo susijusi su bioetanolio maišymu, daugiausia jų produktus į Sąjungą eksportavo prekiautojai ir (arba) maišytojai, gavę pagrindinę subsidiją už jų gaminamuose mišiniuose esantį bioetanolį. Taigi, atrinkta bendrovių grupė, kurią daugiausia sudaro bioetanolio gamintojai, neeksportavę tiesiogiai į Sąjungą ir iš esmės netaikę bioetanolio su kitais degalais, buvo nepatikima norint šiuo atveju nustatyti subsidijavimo lygį.
- 1.2.1. Sąjungos gamintojų atranka**
- (14) Atsižvelgiant į galimai didelį Sąjungos gamintojų skaičių, pranešime apie inicijavimą buvo numatyta, kad pagal pagrindinio reglamento 27 straipsnį gali būti vykdoma atranka.
- (15) Pranešime apie inicijavimą Komisija paskelbė preliminarai atlikusi Sąjungos gamintojų atranką. Iš 19 Sąjungos gamintojų, apie kuriuos žinota prieš inicijuojant tyrimą, atrinktos penkios bendrovės ir grupės. Atranka atlikta remiantis gaminamo bioetanolio kiekiu tiriamuoju laikotarpiu ir žinomų gamintojų veiklos vieta. Per TL šie atrinkti gamintojai pagamino 48 proc. visos apskaičiuotos Sąjungos produkcijos.
- (16) Tačiau atliekant tyrimą atskleista, kad atrinktas grupės sudaro daug bendrovių arba pavienių įmonių, gaminančių panašų produktą. Šiuo atveju būtų tekę tirti trylika bendrovių. Taigi, nebuvo galimybių jas visas ištirti per tyrimui turimą laiką. Nuspręsta iš naujo išnagrinėti pradinei atrankai turėtus duomenis. Juos išnagrinėjus padaryta išvada, kad turi būti atrinktos didžiausios pavienės įmonės gamintojos, o ne gamintojų grupės, taip pat turi būti atsižvelgta į tam tikrą geografinį atrinktų gamintojų pasiskirstymą.
- (17) Taigi, galiausiai buvo galutinai atrinkti šeši pavieniai gamintojai remiantis tipišku per TL pagaminto ir parduoto bioetanolio kiekiu ir geografinę gamintojo veiklos vietą. Šie gamintojai pagamina 36 proc. visos apskaičiuotos Sąjungos produkcijos ir 44 proc. visos produkcijos, kurią nurodė atrankai duomenis pateikusių bendrovių. Laikoma, kad šios atrinktos bendrovės yra tipinės Sąjungos pramonės bendrovės.
- (18) Suinteresuotosioms šalims buvo suteikta galimybė pateikti pastabas dėl šių atrinktų bendrovių tinkamumo.
- (19) Kelios šalys teigė, kad atrinkta bendrovių grupė yra mažiau tipinė negu pradžioje atrinkta bendrovių grupė, kurioje buvo ir bendrovių grupių. Šių šalių nuomone, objektyvi Sąjungos pramonės padėties analizė gali būti atlikta tik į atrinktą grupę įtraukus visas bendroves, kurios sudaro bendrovių grupes. Visų pirma jos teigė, kad sąnaudos ir pajamos galėtų būti paskirstytos tam tikroms grupės bendrovėms, į kurias nevykstama ir kurios gali būti neįtrauktos į žalos tyrimą.
- (20) Šiuo atžvilgiu reikia pastebėti, kad Komisija, norėdama įsitikinti, kad visos atrinktų bendrovių su gamyba ir pardavimu susijusios sąnaudos ir įplaukos būtų visiškai ir tiksliai atspindėtos žalos tyrime, deramai apsvarstė ir išnagrinėjo visų neatrinktų bendrovių, visų pirma grupėms priklausančių bendrovių, pateiktus duomenis. Be to, šešioms galiausiai atrinktomis bendrovėms tenka 36 proc. visos apskaičiuotos Sąjungos produkcijos, ir tai laikoma tipine dalimi pagal pagrindinio reglamento 27 straipsnį.
- (21) Kelios šalys užginčijo tai, kad buvo atrinkti Sąjungos gamintojai, esantys dar tik veiklos pradžios etape. Jos taip pat teigė, kad reikėjo neatrinkti vienos bendrovės, kurios nepanaudoti pajėgumai 2011 m. buvo dideli ir kuri įsisteigusi valstybėje narėje, neįgyvendinančioje Atsinaujinančių energijos išteklių direktyvos. Šios šalys pridūrė, kad, jei šios bendrovės būtų galiausiai įtrauktos į atrinktų bendrovių grupę, Komisija turėtų pakoreguoti jų duomenis atsižvelgdama į šias neįprastas aplinkybes.
- (22) Manoma, kad tai, jog bendrovės neseniai pradėjo ar atnaujino veiklą, netrukdo joms būti atrinktomis. Šių bendrovių įtraukimas neprieštarauja atrankos kriterijams, nustatytiems pagrindinio reglamento 27 straipsnyje. Šalys nepateikė jokios specifinės informacijos ar neginčijamų įrodymų savo argumentui pagrįsti, kad būtų galima pakoreguoti jų duomenis, taip pat nėra reglamentuota, kaip

būtų galima atlikti prašomas korekcijas. Dar daugiau, atliekant tyrimą nenumatyta jokių išlaidų, tokių kaip, pavyzdžiui, greitesnio nusidėvėjimo, kurias reikėtų koreguoti norint ištaisyti iškraipymą, atsirandantį dėl veiklos pradžios etapo. Todėl šis argumentas atmetamas.

- (23) Kelios šalys taip pat užginčijo tai, kad iš atrinktų bendrovių grupės pašalinta viena laikinai atrinkta bendrovė, įsisteigusi valstybėje narėje, kurioje gaminama ir naudojama daug bioetanolio. Šios šalys teigė, kad šios bendrovės veiklos rezultatai yra itin geri ir kad dėl tos priežasties ji buvo pašalinta iš atrinktų bendrovių grupės. Jos dar teigė, kad atranka buvo iškreipta ir atlikta taip, kad būtų nustatyta žala. Pasak šių šalių, Komisija turėjo visiems gamintojams nusiųsti vadinamuosius trumpuosius klausimynus ir gauti visus aktualius duomenis, kad galėtų atlikti atranką. Šiuo atžvilgiu reikėtų pažymėti, kad ši bendrovė Komisiją informavo, kad negali būti įtraukta į atrinktų bendrovių grupę. Kalbant apie trumpųjų klausimynų išsiuntimą, reikėtų pažymėti, kad dar iki atrankos Komisija paprašė visų žinomų susijusių Sąjungos gamintojų pateikti informaciją, kad galėtų surinkti aktualius duomenis, kurių reikia atrankai atlikti. Todėl šie argumentai buvo atmesti.
- (24) Galiausiai, teigta, kad į atrinktų bendrovių grupę turėtų būti įtrauktos bendrovės, gaminančios bioetanolį iš cukrinių runkelių, nes gamyba iš šios žaliavos gali būti gerokai pelningesnė negu gamyba iš, pavyzdžiui, kviečių. Nors šis teiginys nebuvo pagrįstas, remiantis turima informacija matyti, kad iš cukrinių runkelių gaminamas bioetanolis sudaro tik nedidelę dalį – 2011 m. sudarė maždaug 12 proc. – visos Sąjungos produkcijos ir kad dvi atrinktos bendrovės iš dalies naudoja cukrinius runkelius kaip bioetanolio gamybos žaliavą. Todėl šis teiginys buvo atmetas.

1.2.2. Nesusijusių importuotojų atranka

- (25) Atsižvelgiant į galimai didelį tyrime dalyvaujančių importuotojų skaičių, pranešime apie inicijavimą buvo numatyta vadovaujantis pagrindinio reglamento 27 straipsniu atlikti importuotojų atranką.
- (26) Tik trys importuotojai per pranešime apie inicijavimą nurodytą laikotarpį pateikė prašomą informaciją ir sutiko būti atrinkti. Todėl atsižvelgiant į nedidelį bendradarbiaujančių importuotojų skaičių, atranka buvo nebereikalinga.

1.2.3. Klausimyno atsakymai ir tikrinimai

- (27) Visoms žinomoms suinteresuotosioms šalims Komisija nusiuntė klausimynus. Taigi, klausimynai buvo išsiųsti JAV valdžios institucijoms, atrinktiems JAV eksportuotojams ir (arba) gamintojams, atrinktiems Sąjungos gamintojams, trims bendradarbiaujantiems nesusijusiems Sąjungos importuotojams ir visiems žinomiems naudotojams, susijusiems su tyrimu.
- (28) Atsakymai gauti iš JAV valdžios institucijų, atrinktų JAV eksportuotojų ir (arba) gamintojų, atrinktų Sąjungos gamintojų, dviejų nesusijusių importuotojų ir keturių naudotojų.

- (29) Komisija rinko ir tikrino visą suinteresuotųjų šalių pateiktą informaciją, kurią mano esant reikalingą išvada dėl subsidijavimo, jo daromos žalos ir Sąjungos interesų padaryti.

- (30) Tikrinamieji vizitai buvo surengti šiose JAV valdžios institucijose:

JAV federalinės valdžios institucijos

- Žemės ūkio departamentas
- Komercijos departamentas
- Energetikos departamentas
- Iždo departamentas
- Tarptautinės prekybos administracija
- Jungtinių Amerikos Valstijų prekybos atstovo biuras

- (31) Be to, tikrinamieji vizitai buvo surengti šių bendrovių patalpose:

JAV eksportuotojai ir (arba) gamintojai

- CHS Inc, Inver Grove Heights, Minesota
- Marquis Energy LLC, Henepinas, Ilinojus
- Patriot Renewable Fuels LLC, Anavanas, Ilinojus
- Plymouth Energy Company LLC, Merilis, Ajova
- POET LLC, Su Folsas, Pietų Dakota
- Valero Renewable Fuels Company LLC, San Antonijus, Teksasas

Sąjungos gamintojai

- Abengoa Energy Netherlands B.V., Roterdamas, Nyderlandai
- BioWanze, S.A., Vanzas, Belgija
- Crop Energies Bioethanol GmbH, Manheimas, Vokietija
- Ensus, Yarmas, Jungtinė Karalystė
- Lantmännen Energi / Agroetanol, Noršiopingas, Švedija
- Tereos BENP, Lilbonas, Prancūzija

Nesusiję Sąjungos importuotojai

- Shell Trading Rotterdam B.V., Roterdamas, Nyderlandai
- Greenergy Fuels Limited, Londonas, Jungtinė Karalystė

Sąjungos naudotojai

— Shell Nederland Verkoopmaatschappij B.V., Rotterdamas, Nyderlandai

1.3. TIRIAMASIS LAIKOTARPIS

- (32) Atliekant subsidijavimo ir žalos tyrimą nagrinėtas 2010 m. spalio 1 d. – 2011 m. rugsėjo 30 d. laikotarpis. Žalos vertinimui svarbių tendencijų tyrimas apėmė laikotarpį nuo 2008 m. sausio mėn. iki TL pabaigos (toliau – nagrinėjamas laikotarpis).

2. NAGRINĖJAMASIS PRODUKTAS IR PANAŠUS PRODUKTAS

2.1. NAGRINĖJAMASIS PRODUKTAS

- (33) Nagrinėjamas produktas yra JAV kilmės bioetanolis, kartais vadinamas etanolio degalais, t. y. etilo alkoholis, pagamintas iš žemės ūkio produktų, denatūruotas arba neddenatūruotas, išskyrus produktus, kurių sudėtyje matuojant pagal EN 15376 standartą yra daugiau kaip 0,3 proc. (m/m) vandens, taip pat iš žemės ūkio produktų pagamintas etilo alkoholis, esantis benzino mišiniuose, kurių sudėtyje yra daugiau kaip 10 proc. (v/v) etilo alkoholio, kurio KN kodai šiuo metu yra ex 2207 10 00, ex 2207 20 00, ex 2208 90 99, ex 2710 12 11, ex 2710 12 15, ex 2710 12 21, ex 2710 12 25, ex 2710 12 31, ex 2710 12 41, ex 2710 12 45, ex 2710 12 49, ex 2710 12 51, ex 2710 12 59, ex 2710 12 70, ex 2710 12 90, ex 3814 00 10, ex 3814 00 90, ex 3820 00 00 ir ex 3824 90 97.
- (34) Bioetanolis gali būti gaminamas iš įvairių žemės ūkio žaliavų, pavyzdžiui, cukranendrių, cukrinių runkelių, bulvių, maniokų ir javų. JAV, remiantis įvairiomis naudojamomis žaliavomis, bioetanolio rūšys skiriamos:
- (a) įprasti biodegalai (daugiausia gaminami iš kukurūzų ir paprastai vadinami kukurūzų etanolio), apibrėžiami kaip atsinaujinantieji degalai, gaunami iš kukurūzų krakmolo fabrikuose, kurių statyba pradėta po akto priėmimo dienos (2007 m. gruodžio 19 d.) ir kuriuose ateityje išmetamų šiltnamio efektą sukeliančių dujų kiekis turi būti sumažintas 20 proc., palyginti su baziniu benzino ir dyzelino ŠESD gyvavimo ciklo kiekiu;
- (b) pažangieji biodegalai, apibrėžiami kaip iš atsinaujinančiosios biomasės pagaminti atsinaujinantieji degalai, išskyrus iš kukurūzų krakmolo pagamintą etanolį, kurių šiltnamio efektą sukeliančių dujų gyvavimo ciklo teršalų kiekis, nustatytas Energetikos politikos akto administratoriaus, yra bent 50 proc. mažesnis už bazinį šiltnamio efektą sukeliančių dujų teršalų kiekį. Ši sąvoka apima celiuliozės biodegalus, pavyzdžiui bioetanolį, ir iš biomasės pagamintą dyzeliną. Į pažangiųjų biodegalų sąrašą įeina celiuliozės biodegalų, iš biomasės gaminamo dyzelino ir nediferencijuotų pažangiųjų biodegalų sąrašas.

- (35) Konkrečiau, celiuliozės biodegalai⁽¹⁾ apibrėžiami kaip atsinaujinantieji degalai, pagaminti iš bet kokios celiuliozės, hemiceliuliozės ar lignino, pagaminto iš atsinaujinančiosios biomasės; celiuliozės biodegalų šiltnamio efektą sukeliančių dujų gyvavimo ciklo teršalų kiekis, nustatytas Energetikos politikos akto administratoriaus, yra bent 60 proc. mažesnis už bazinį šiltnamio efektą sukeliančių dujų teršalų kiekį. Celiuliozės biodegalai apima ir bioetanolį. Atlikta tyrimų ir įgyvendinta bandomųjų projektų, daugiausia remiamų JAV federalinės vyriausybės, susijusių su pažangiaisiais biodegalais ir visų pirma celiuliozės bioetanoliu, gaminamu pirmiausia iš žemės ūkio ir miškininkystės atliekų. Pasak JAV pareigūnų ir remiantis viešai prieinamais duomenimis⁽²⁾, šios rūšies biodyzelino 2014 m. bus pagaminta maždaug 4 mlrd. litrų, o iki 2021 m. – 50 mlrd. litrų. Celiuliozės bioetanolio gamybos mastas per TL buvo menkas.

- (36) Per tiriamąjį laikotarpį ir iki dabar JAV pagrindinė žaliava buvo kukurūzai, o Sąjungoje – kviečiai.

- (37) Atliekant tyrimą nustatyta, kad bioetanolis paprastai grynas parduodamas maišytojams ir (arba) prekyautojams, ir šie jį maišo⁽³⁾ su benzinu ir gamina aukštos kokybės mišinius, eksportuojamus arba parduodamus vietos rinkoje tolesniam maišymui ar naudojimui. Maišymas nėra labai sudėtingas veiksmas, jį galima atlikti produktus maišant specialiose cisternose, į jas įpilant norimą kiekį bioetanolio ir benzino.

- (38) Visame pasaulyje naudojamam įvairių rūšių bioetanoliui ar bioetanolio mišiniams įvardyti, etanolio degalų mišiniai žymimi E raide ir skaičiais, nurodančiais etanolio degalų procentinį kiekį mišinyje pagal tūrį. Pavyzdžiui, E85 reiškia, kad mišinį sudaro 85 proc. bevandenio etanolio ir 15 proc. benzino. Mišiniai, kuriuose mažai etanolio, – nuo E5 iki E25 – taip pat yra vadinami gazoholiu, nors tarptautiniu mastu gazoholiu dažniausiai vadinamas E10 mišinys. E10 mišinys ar mišiniai, kurių sudėtyje dar mažiau etanolio, 2011 m. duomenimis naudojami daugiau negu dvidešimtyje pasaulio šalių, daugiausia jų naudojama JAV – šioje šalyje beveik visame 2010 m. mažmeniniu būdu parduotame benzine buvo 10 proc. etanolio.

- (39) Atliekant tyrimą nustatyta, kad visų rūšių bioetanolis laikomas biodegalais pagal galiojančią Nacionalinio atsinaujinančiųjų degalų standarto programą (angl. NATIONAL Renewable Fuel Standard Program (RFS1)), nustatytą 2005 m. Energetikos politikos aktu (angl. Energy Policy Act), kuriuo iš dalies pakeistas Švaraus oro aktas (angl. Clean Air Act), kuriuo nustatomas

⁽¹⁾ Žr. JAV Vidaus mokesčių kodekso 40 skirsnio b dalies 4 punkto E papunktį.

⁽²⁾ Žr. www.ethanol.org, Atsinaujinančiųjų degalų standartas (angl. Renewable fuels standard) pagal 2007 m. Energetinės nepriklausomybės ir saugumo aktą (angl. Energy Independence and Security Act).

⁽³⁾ Atliekant tyrimą nustatyta, kad, norint pasinaudoti mišinių, kuriuose yra alkoholio, kreditu, apibrėžtu JAV Vidaus mokesčių kodekse (angl. Internal Revenue Code), užtenka gryną bioetanolį sumaišyti su 0,1 proc. benzino.

pirmasis nacionalinis atsinaujinančiųjų degalų standartas. JAV Kongresas įpareigojo JAV Aplinkos apsaugos agentūrą (angl. Environmental Protection Agency (EPA)) koordinuoti šią programą rengiančius ir įgyvendinančius JAV energetikos departamentą, JAV žemės ūkio departamentą ir suinteresuotuosius subjektus.

- (40) Taigi, dėl JAV kelerius metus vykdytos bioetanolio skatinimo politikos, 2005 m. JAV tapo didžiausia pasaulyje bioetanolio gamintoja ir pagamina 57,5 proc. visos pasaulio produkcijos. 2009 m. EPA pranešė, kad įgyvendinant Atsinaujinančiojo kuro standartą daugumai perdirbėjų, importuotojų ir bedeguonių mišinių iš benzino maišytojams reikės maždaug 10 proc. savo benzino pakeisti atsinaujinančiais degalais, pavyzdžiui, etanolium. Tuo reikalavimu siekta užtikrinti, kad 2009 m. būtų pagaminta bent 11 mlrd. JAV galonų atsinaujinančiųjų degalų, visų pirma norint pasiekti 2007 m. Energetinės nepriklausomybės ir saugumo aktu nustatytą tikslą ir eksportuoti į kitas rinkas.
- (41) Remiantis oficialiais šaltiniais, rinkos ir viešai prieinama informacija ⁽¹⁾, visų rūšių bioetanolis ir mišiniuose esantis bioetanolis (bioetanolio ir mineralinio benzino mišiniai), gaminamas bei parduodamas JAV ir eksportuojamas, laikomas bioetanolio degalais ir jiems taikomas JAV teisės aktų rinkinys, susijęs su energijos vartojimo efektyvumu, atsinaujinančiąja energija ir alternatyviais degalais.
- (42) Nustatyta, kad šiame tyrime nagrinėjamas visų rūšių bioetanolis ir bioetanolis mišiniuose, nepaisant galimų gamybai naudotos žaliavos ar gamybos procesų skirtumų, pasižymi tomis pačiomis arba labai panašiomis fizinėmis, cheminėmis ir techninėmis savybėmis, be to, naudojamas tai pačiai paskirčiai. Dėl galimų nedidelių nagrinėjamo produkto nuokrypių pagrindinė apibrėžtis, savybės ar įvairių šalių šio produkto suvokimas nesikeičia.
- (43) Kelios šalys teigė, kad nagrinėjamo produkto apibrėžtis neaiški, visų pirma dėl to, kad nebuvo galima atskirti degalams skirto bioetanolio nuo kitos paskirties bioetanolio. Taigi, šios šalys teigė, kad tyrimas turėtų apimti visų paskirčių etanolį ir iš visų šaltinių, įskaitant sintetinį etanolį, konkuruojantį su pramoninės paskirties bioetanoliu, gautą etanolį.
- (44) Dar viena šalis teigė priešingai. Pasak jos, tyrimas turėtų apimti tik degalams skirtą bioetanolį, taigi turėtų neapimti pramoninės paskirties bioetanolio.
- (45) Šiomis aplinkybėmis pažymima, kad nagrinėjamas produktas pirmiausia turėtų būti apibrėžtas pagal jo pagrindines fizines, technines ir chemines savybes, o ne pagal naudojimą ar paskirtį. Įvairios paskirties produkto pagrindinės savybės iš tikrųjų gali būti tokios pačios ar panašios, nepaisant to, kam jis toliau bus naudojamas, ir tam tikromis aplinkybėmis gali reikėti atlikti išsamesnę produkto apibrėžties ir produkto kategorijos analizę atsižvelgiant į pramonės ir rinkos specifiškumą.
- (46) Šiuo atveju buvo aišku, kad pranešimu apie inicijavimą į produkto apibrėžtį neketinama įtraukti sintetinio etanolio. Sintetinio etanolio savybės skiriasi nuo bioetanolio, ir jis neatitinka minėtų kriterijų, susijusių su nagrinėjamo produkto apibrėžtimi. Nė vienas šiame tyrime dalyvaujantis gamintojas negamino to produkto, kaip pagrindinio. Todėl sintetinis etanolis negali būti įtrauktas į nagrinėjamo produkto apibrėžtį ir šio tyrimo aprėpties sritį.
- (47) JAV ir Sąjungoje atliekant veiklos vykdytojų tyrimą nekilo klausimų dėl galimų degalams naudojamo bioetanolio ir kitos paskirties bioetanolio atskyrimo problemų, taigi nebuvo galimybių ištirti susijusių įrodymų. Atliekant tyrimą patvirtinta, kad JAV subsidijuojamas degalų bioetanolis, būtent į degalų mišinių sudėtį įeinantis bioetanolis, o atliekant Sąjungos gamintojų tyrimą dėmesys skirtas bioetanoliui, skirtam degalams, o ne kitai paskirčiai.

2.2. PANAŠUS PRODUKTAS

- (48) Nustatyta, kad Sąjungos pramonės gaminamo ir Sąjungos rinkoje parduodamo bioetanolio fizinės, cheminės ir techninės savybės yra tokios pačios kaip ir iš JAV į Sąjungą eksportuojamo bioetanolio.
- (49) Kaip aprašyta 34 konstatuojamojoje dalyje, bioetanolis gali būti gaminamas iš įvairių žaliavų. Tačiau atliekant tyrimą nenustatyta, kad dėl naudojamų žaliavų skirtųsi galutinis produktas. Nustatyta, kad JAV gaminamas ir į Sąjungą importuojamas nagrinėjamas produktas gali būti pakeičiamas Sąjungos gamintojų gaminamu ir Sąjungoje parduodamu produktu. Be to, nėra didelių naudojimo skirtumų ar rinkoje esančių veiklos vykdytojų ir naudotojų suvokimo skirtumų.
- (50) Todėl daroma išvada, kad Sąjungoje gaminamas ir parduodamas bioetanolis ir nagrinėjamas produktas turėtų būti laikomi panašiu produktu pagal pagrindinio reglamento 2 straipsnio c punktą.

⁽¹⁾ Pavyzdžiui, a) Amerikos etanolio sąjungos (angl. American Coalition for Ethanol (ACE)) interneto svetainėje skelbiama informacija, b) 2005 m. Energetikos politikos aktas, ypač jo P.L. 110-58, c) 2007 m. Energetinės nepriklausomybės ir saugumo aktas (P.L. 110-140, H.R.6), kuriuo iš dalies pakeistas ir padidintas Atsinaujinančiųjų degalų standartas, kuriuo reikalaujama, kad 2008 m. būtų naudojami 9 mlrd. galonų atsinaujinančiųjų degalų, o 2011 m. – 13,9 mlrd. galonų, d) įgyvendinant švartų miestų ir kitus veiksmus JAV energetikos departamento skelbiamos informacijos suvestinės.

3. SUBSIDIJAVIMAS

3.1. ĮŽANGA

- (51) Remiantis skunde ir Komisijos klausimyno atsakymuose pateikta informacija, tirtos šios federalinės schemos, kurias taikant, kaip įtariama, buvo teikiamos subsidijos:

Federalinės schemos

- a) Degalų mišinių mokesčių kreditai – akcizo mokesčio ir (ar) pajamų mokesčio kreditai
 - b) Mažųjų gamintojų pajamų mokesčio kreditas
 - c) Pajamų mokesčio kreditas celiuliozės bioetanolio gamintojams
 - d) JAV žemės ūkio departamento Bioenergijos programa
 - e) JAV ŽŪD Pažangiųjų biodegalų bioenergijos programa
 - f) JAV ŽŪD Biologinio perdirbimo pagalbos programa
 - g) JAV ŽŪD Biomasės pasėlių pagalbos programa
 - h) JAV ŽŪD Amerikos kaimo energetikos programa
 - i) Energetikos departamento Biologinio perdirbimo įrenginių projektų dotacijos
- (52) Remiantis skunde ir Komisijos klausimyno atsakymuose pateikta informacija, taip pat tirtos šios valstijų schemos, kurias taikant, kaip įtariama, buvo teikiamos subsidijos:

Valstijų schemos

- a) Ilinojaus valstijos bioetanolio skatinamosios priemonės:
 - i) Ilinojaus biodegalų gamybos įrenginių dotacijos
 - ii) E85 infrastruktūros dotacijos;
- b) Ajovos valstija:
 - i) Ajovos alternatyvios energijos atnaujinamųjų paskolų programa;
 - ii) Biodegalų infrastruktūros dotacijos;
- c) Minesotos valstijos bioetanolio skatinamosios priemonės:
 - i) Minesotos celiuliozės etanolio investicijų mokesčių kreditas;
 - ii) E85 degalų papildymo infrastruktūros dotacijos;

- d) Nebraskos etanolio gamybos mokesčių kreditas

- e) Pietų Dakotos etanolio gamybos skatinamoji priemonė

3.2. FEDERALINĖS SCHEMOS

3.2.1. Degalų mišinių mokesčių kreditai – akcizo mokesčio ir (ar) pajamų mokesčio kreditai

a) Teisinis pagrindas

- (53) Teisinis bioetanolio degalų mišinių mokesčių kredito (toliau – mišinio mokesčio kreditas) pagrindas – JAV kodekso (U.S.C) 26 antraštinė dalies „Vidaus mokesčių kodeksas“ 6426 ir 6427 skirsniai.

b) Atitiktis reikalavimams

- (54) Kad per TL būtų tinkami gauti mišinio mokesčio kreditą, asmenys turėjo gaminti bioetanolio ir apmokestinamų degalų (benzino, dyzelino ar žibalo) mišinį, kuris būtų naudojamas kaip degalai arba parduodamas kaip degalai. Tokiems asmenims (maišytojams) buvo suteikiamas 0,45 USD kreditas už kiekvieną su apmokestinamais degalais sumaišyto bioetanolio galoną.

- (55) Bioetanolio gamintojai gali prašyti skatinamosios priemonės, tik kai jie patys atlieka maišymo operaciją. Gamintojas turi maišyti nesumaišytą bioetanolį su, pavyzdžiui, benzinu. Bendrovės, kurios nesumaišyto bioetanolio negamina, tačiau jį perka ir naudoja bioetanolio mišiniais, taip pat turi teisę pasinaudoti mišinio mokesčio kreditu. Kalbant apie teisę pasinaudoti skatinamąja priemone, nėra skirtumų tarp sumaišyto bioetanolio, skirto parduoti vidaus rinkoje ir skirtu parduoti eksportui.

c) Praktinis įgyvendinimas.

- (56) Pats maišymo procesas suteikia teisę gauti mišinio mokesčio kreditą. Už maišomus degalus skiriamos subsidijos suma priklauso nuo bioetanolio dalies mišinyje. Dėl subsidijos galima kreiptis kaip dėl kredito už akcizo ar pajamų mokesčio išskolinimą arba kaip dėl tiesioginės išmokos grynaisiais pinigais.
- (57) Per TL mišinio mokesčio kredito maišytojai daugiausia (daugiau negu 90 proc.) prašė kaip akcizo kredito, pateikdami užpildytą 720 formos C priedą „Ketvirčio federalinio akcizo ataskaita“. Kreditas buvo teikiamas degalų mokesčio išskolinimui padengti, jo, pateikdami šią formą, galėjo prašyti visi, kas moka benzino mokestį, t. y. visi, kas maišo bioetanolį ir benziną saugyklos terminale prieš benzino apmokestinimą.
- (58) Maišytojas taip pat galėjo prašyti grąžinamo pajamų mokesčio kredito arba tiesioginės išmokos vietoj akcizo kredito, bet tik tokios sumos, kuria akcizo kreditas viršija bendrą akcizo išskolinimą, t. y. sumos, kuria didžiausia galima subsidija, skiriama už mišinį, viršija kreditą, leistiną pagal 720 formą. Reikėtų pažymėti, kad akcizo kreditas galėjo viršyti akcizo išskolinimą, jei, pavyzdžiui,

mišiniui naudojamas benzinai buvo apmokestintas prieš maišytojui jį išsigyjant. Tokiais atvejais prašymą galima pateikti užpildant 8849 formos dalį „Prašymas grąžinti akcizą“ (angl. Claim for Refund of Excise Taxes).

- (59) Mišinio mokesčio kreditas buvo nekaupiamasis, t. y. jis išliko toks pats nepaisant to, ar subsidijos prašyta kaip akcizo kredito, pajamų mokesčio kredito, tiesioginės išmokos mokesčių mokėtojiui, ar bet kokio šių galimybių derinio. Išmokų prašymai buvo pateikiami teikiant 8849 formą, 720 formos C priedą arba, grąžintino pajamų mokesčio kredito atveju, 4136 formos dalį „Sumokėto federalinio degalų mokesčio kreditas“ (Credit for Federal Tax Paid on Fuel), pridedamą prie pareiškėjo pajamų mokesčio ataskaitos. Tačiau reikėtų pažymėti, kad visa subsidijos suma negalėjo viršyti 0,45 USD už bioetanolio galoną.
- (60) Per TL bioetanolio maišytojai galėjo gauti ir negrąžintiną pajamų mokesčio kreditą. Šis negrąžintinas pajamų mokesčio kreditas, skiriamas maišytojui pagal degalų kiekį, buvo sumažinamas akcizo kredito, kurio prašyta už tą patį degalų kiekį, suma. Kitaip sakant, maišytojas negalėjo prašyti ir akcizo kredito, ir negrąžintino pajamų mokesčio kredito už tą patį su benzinu sumaišyto bioetanolio kiekį. Kreipdamasis dėl negrąžintino pajamų mokesčio kredito gamintojas turėjo pareikšti, kad neprašė akcizo kredito už tą patį bioetanolio kiekį.
- (61) Mišinio mokesčio kredito už tą patį bioetanolio, naudojamo mišiniui gaminti, kiekį galima prašyti tik vieną kartą, t. y. kredito gali prašyti arba gamintojas, pats maišantis, arba pirkėjas, kuris imasi maišymo operacijos. Abiem atvejais maišytojas turi teisę į mokesčio kreditą, lygų 0,45 USD už galoną ir skiriamą pagal tai, kiek galonų bioetanolio sunaudojama mišiniui.
- (62) Atliekant tyrimą nustatyta, kad dauguma atvejų subsidijos prašė (toliau – pareiškėjas) maišytojas ir (arba) prekiautojas, turintis akcizo išiskolinimų, pavyzdžiui naftos chemijos bendrovė. Iš tikrųjų, maišymas priklausys nuo kelių veiksnių, pavyzdžiui, turimų cisternų talpos, taip pat atitinkamos turimo bioetanolio ir benzino geografinės vietos. Daugeliu atvejų pasirodė, kad bioetanolio gamintojas neprašė mišinio mokesčio kredito. Iš esmės, aišku, kad maišymas daugeliu atvejų buvo atliekamas terminaluose ar terminalų perpylimo vietose. Šiuo atžvilgiu panašu, kad pareiškėjas daugeliu atvejų buvo asmuo, turintis akcizo išiskolinimą.
- (63) Gryno bioetanolio, kuris turi būti naudojamas grynas, rinka buvo nedidelė, taigi ekonominiu požiūriu buvo

naudinga pagamintą bioetanolį maišyti ir gauti mišinį, už kurį galima gauti mišinio mokesčio kreditą. Reikėtų pažymėti, kad mišinio mokesčio kreditas (akcizo ir (arba) pajamų mokesčio kreditas) už bioetanolį egzistavo nuo 1980 m. iki 2011 m. gruodžio mėn. pabaigos (pasibaigus TL), t. y. daugiau negu 30 metų.

- (64) Atliekant tyrimą nustatyta, kad per TL mišinio mokesčio kredito prašė dvi atrinktos bendrovės. Tačiau abiem bendrovėms skirtos subsidijos buvo nedidelės.
- (65) Nepaisant to, lyginant visą bioetanolio produkciją JAV per TL ir visą bioetanolio, dėl kurio gautas mišinio mokesčio kreditas, kiekį, aišku, kad visas JAV per TL pagamintas bioetanolis buvo subsidijuojamas pagal šią schemą. Tai patvirtina ir atitinkamų JAV valdžios institucijų pateikti statistiniai duomenys.
- (66) Taigi, remiantis tyrimo metu nustatytais faktais aiškiai matyti, kad per TL visas bioetanolis buvo subsidijuojamas teikiant šį mišinio mokesčio kreditą.

d) Išvada

- (67) Atliekant tyrimą nustatyta, kad per TL mišinio mokesčio kreditas buvo suteikiamas už visą JAV pagamintą bioetanolį. Šis mišinio mokesčio kreditas turi būti vertinamas kaip skatinamoji mokesčių priemonė, neatsižvelgiant į tai, ar jis turi būti išskaičiuotas iš mokesčių išiskolinimų, ar suteiktas kaip išmoka grynaisiais pinigais.
- (68) Pagal pagrindinio reglamento 3 straipsnio 1 dalies a punkto i ir ii papunkčius ši schema laikoma subsidija, nes pagal ją JAV vyriausybė suteikia finansinį įnašą skirdama tiesiogines subsidijas (išmokos grynaisiais pinigais) ir praranda pajamas, kurias kitu atveju būtų gavusi (mokesčio užskaita). Subsidija ją gaunantioms bendrovėms suteikia pranašumą.
- (69) Schema taikoma tik toms bendrovėms, kurios yra susijusios su bioetanolio pramone, t. y. bioetanolio maišymu, dėl to pagal pagrindinio reglamento 4 straipsnio 2 dalies pirmos pastraipos a punktą schema laikoma individualia ir todėl kompensuotina.

e) Subsidijos sumos skaičiavimas

- (70) Bioetanolio mišinio mokesčio kreditas buvo teikiamas pagal mišinio sudėtyje esančio bioetanolio kiekį, t. y. 0,45 USD už į apmokestinamus degalus įmaišyto bioetanolio galoną.

(71) Todėl laikoma, kad subsidijos suma yra 0,45 USD už galoną visos šalies mastu, nes bioetanolio mišinio mokesčio kreditas galiausiai galėjo būti teikiamas už visą JAV pagaminamą bioetanolį, įskaitant eksportuojamą į Sąjungą. Todėl nebūtina diferencijuoti ekonominės veiklos vykdytojų, visų pirma dėl to, kad subsidija retai buvo skiriama bioetanolio gamintojams – dažniausiai ją gaudavo veiklos vykdytojai, bioetanolį maišantys su, pavyzdžiui, benzinu.

3.2.2. Mažųjų gamintojų pajamų mokesčio kreditas

a) Teisinis pagrindas

(72) Teisinis mažųjų gamintojų mokesčio kredito pagrindas – JAV kodekso (U.S.C) 26 antraštinė dalies „Vidaus mokesčių kodeksas“ 40 skirsnis.

b) Atitiktis reikalavimams

(73) Šia schema gali naudotis tik smulkūs bioetanolio gamintojai. Smulkus gamintojas – tai bet kuris asmuo, kurio turimi gamybos pajėgumai neviršija 60 mln. bioetanolio galonų per metus. Per TL smulkūs gamintojai galėjo kreiptis dėl 0,10 USD negrąžinamo bendro įmonės pajamų mokesčio kredito už kiekvieną pagaminto bioetanolio galoną. Šio kredito negali gauti nė vienas maišytojas ar prekybininkas, bioetanolį perkantis, o ne gaminantis. Be to, kad galėtų būti teikiamas kreditas, gamyba negali viršyti 15 mln. galonų per bet kuriuos mokestinius metus, pagamintas bioetanolis turi būti naudojamas kaip degalai, parduodamas naudoti kaip degalai arba naudojamas bioetanolio ir apmokestinamų degalų mišiniui, kuris vėliau naudojamas arba parduodamas kaip degalai, gaminti.

c) Praktinis įgyvendinimas.

(74) Prašymai dėl mažųjų gamintojų pajamų mokesčio kredito teikiami kasmet, teikiant pareiškėjo pajamų mokesčio ataskaitą. Kreditu už kiekvieną pareiškėjo per atitinkamus pajamų mokesčio metus pagamintą bioetanolio galoną (ne daugiau kaip 15 mln. galonų) padengiamas pareiškėjo įmonės pajamų mokesčio išskolinimas. Jei pareiškėjo mokestinis išskolinimas yra mažesnis už prašomo kredito sumą, perteklinė suma gali būti perkeliama į kitus pajamų mokesčių skaičiavimo metus.

(75) Taikant tinkamumo kriterijus šia schema per TL galėjo pasinaudoti tik dvi atrinktos bendrovės.

d) Išvada

(76) Pagal pagrindinio reglamento 3 straipsnio 1 dalies a punkto ii papunktį ši schema laikoma subsidija, nes pagal ją JAV vyriausybė suteikia finansinį įnašą praradama pajamas, kurias kitu atveju būtų gavusi. Subsidija ją gaunantioms bendrovėms suteikia pranašumą.

(77) Schema taikoma tik toms bendrovėms, kurios gamina bioetanolį, dėl to pagal pagrindinio reglamento 4 straipsnio 2 dalies pirmosios pastraipos a punktą schema laikoma individualia ir todėl kompensuotina.

(78) Remiantis JAV valdžios institucijų pateiktais duomenimis, mažųjų gamintojų pajamų mokesčio kreditu pasinaudojo labai nedaug gamintojų, priešingai mišinio mokesčio kreditui. Palyginus visą pagal šią skatinamąją priemonę prašytą sumą ir visą pagamintą bioetanolio kiekį matyti, kad per TL subsidijų skirta nedaug.

3.2.3. Pajamų mokesčio kreditas celiuliozės bioetanolio gamintojams

a) Teisinis pagrindas

(79) Teisinis celiuliozės bioetanolio gamintojų mokesčio kredito pagrindas – JAV kodekso (U.S.C) 26 antraštinė dalies „Vidaus mokesčių kodeksas“ 40 skirsnis.

b) Atitiktis reikalavimams

(80) Šia schema gali naudotis tik celiuliozės bioetanolio gamintojai.

c) Praktinis įgyvendinimas.

(81) Prašymai dėl pajamų mokesčio kredito teikiami kasmet, teikiant pareiškėjo pajamų mokesčio ataskaitą.

(82) Iki 2012 m. sausio 1 d. galimas kreditas buvo 0,46 USD už pagaminto celiuliozės bioetanolio galoną. Nuo 2012 m. sausio 1 d. kreditas padidintas iki 1,01 USD už galoną.

d) Išvada

(83) Pagal pagrindinio reglamento 3 straipsnio 1 dalies a punkto ii papunktį ši schema laikoma subsidija, nes pagal ją JAV vyriausybė suteikia finansinį įnašą praradama pajamas, kurias kitu atveju būtų gavusi. Subsidija ją gaunantioms bendrovėms suteikia pranašumą.

(84) Schema taikoma tik toms bendrovėms, kurios gamina bioetanolį, dėl to pagal pagrindinio reglamento 4 straipsnio 2 dalies pirmosios pastraipos a punktą schema laikoma individualia ir todėl kompensuotina.

(85) Celiuliozės bioetanolio gamintojai per TL nepateikė prašymų dėl pajamų mokesčio kredito, ir tai sutampa su tuo, kad iki TL pabaigos komercinė celiuliozės bioetanolio gamyba nevyko. Taigi, subsidijos suma neskaičiuota.

3.2.4. JAV žemės ūkio departamento Bioenergijos programa

a) Teisinis pagrindas

- (86) JAV žemės ūkio departamento (ŽŪD) Bioenergijos programą pradžioje patvirtino ir finansavo JAV ŽŪD Prekių kredito korporacija (PKK), remdamasi bendraisiais įgaliojimais, nustatytais PKK steigimo akto 5 skirsnyje.
- (87) Schema taikyta nuo 2000 m. gruodžio 1 d. iki 2006 m. birželio mėn. Ją administravo JAV ŽŪD Žemės ūkio paslaugų agentūra.

b) Atitiktis reikalavimams

- (88) Kai programa buvo taikoma, visi pelno siekiantys bioenergijos gamintojai galėjo ja naudotis. Gamintojai turėjo pateikti gamybos ir su tokia gamyba susijusių žemės ūkio produktų išsigijimo ir naudojimo įrodymų. Tiksliau bioetanolio gamintojai turėjo gaminti ir parduoti bioetanolį siekdami pelno.
- (89) Norėdamas pasinaudoti programa gamintojas turėjo laikytis tam tikrų reikalavimų, susijusių su įrašų tvarkymu, ir pateikti prašomą informaciją bei leisti PKK tokią informaciją tikrinti. Susijusiuose teisės aktuose nustatyta tiksli prisijungimo prie programos, išmokų paraiškų ir ataskaitų teikimo tvarka, kurios pareiškėjai turėjo laikytis, kad turėtų teisę gauti išmokas.

c) Praktinis įgyvendinimas.

- (90) Kiekvienais mokestiniais metais bioetanolio gamintojai, pateikdami tinkamas formas, galėjo registruotis schemai. Užsiregistravę bioetanolio gamintojai pateikdavo ketvirčio paraiškas išmokoms gauti. Bioetanolio gamintojai turėdavo pateikti reikalavimus atitinkančių produktų bendro išsigijimo ir bioetanolio bendros produkcijos per atitinkamus laikotarpius dokumentus.
- (91) Pagal schemą bioetanolio gamintojams buvo skiriamos išmokos remiantis jų bazine bioetanolio gamybos apimtimi ir padidinta bioetanolio gamyba per atitinkamą laikotarpį ankstesniais mokestiniais metais. 2006 mokestiniais metais bendrovėms skatinamosios priemonės taikytos tik už padidintą bioetanolio gamybą.
- (92) Schemą nustota taikyti 2006 m. birželio mėn., todėl nė vienai atrinktai bendrovei skatinamosios priemonės pagal šią schemą tiriamuoju laikotarpiu netaikytos.
- (93) Atrodo, buvo neaišku, ar schema vėl pradėta taikyti 2009 mokestiniais metais (2008 m. spalio mėn. – 2009 m. rugsėjo mėn.). Tačiau tyrimas patvirtino, kad taip nebuvo. Schema, tokia, kokia pirmiau aprašyta, nustojo galioti 2006 m.

d) Išvada

- (94) Nustatyta, kad schema nutraukta 2006 m. birželio mėn. ir kad per TL subsidijų neteikta.

3.2.5. JAV ŽŪD Pažangiųjų biodegalų bioenergijos programa

- (95) Pagal pažangiųjų biodegalų bioenergijos programą (paprastai vadinamą Pažangiųjų biodegalų išmokų programa) reikalavimus atitinkantiems pažangiųjų biodegalų gamintojams skiriamos gamyba grindžiamos išmokos. Pasak JAV valdžios institucijų, pažangieji biodegalai specialiai apibrėžti taip, kad būtų neįtraukti iš kukurūzų – tai pagrindinė JAV bioetanolio gamybos žaliava – gauti degalai.

a) Teisinis pagrindas

- (96) Teisinis Pažangiųjų biodegalų bioenergijos programos pagrindas yra 2002 m. Ūkių saugumo ir kaimo investicijų akto (2002 m. Ūkių bilio) IX antraštinės dalies 9005 skirsnis su pakeitimais, padarytais 2008 m. Maisto, apsaugos ir energetikos akto IX antraštinės dalies 9001 skirsniu.

b) Atitiktis reikalavimams

- (97) Pareiškėjas turi būti pažangiųjų biodegalų gamintojas. Sąvoka „pažangiųjų biodegalų gamintojas“ apibrėžiama taip: pažangiuosius biodegalus gaminantis ir parduodantis asmuo, korporacija, bendrovė, fondas, asociacija, darbo organizacija, firma, partnerystė, bendrija, akcinė bendrovė, organizacijų grupė ar ne pelno subjektas. Subjektas, maišantis ar kitaip perkeliantis pažangiuosius biodegalus į sumaišytus biodegalus, nelaikomas pažangiųjų biodegalų gamintoju pagal šią programą.
- (98) Pažangieji biodegalai 2008 m. Maisto, apsaugos ir energetikos akte apibrėžti kaip degalai, gauti iš atsinaujinančiosios biomasės, išskyrus kukurūzų branduolių krakmolą. Remiantis šiuo aktu, pažangiuosius biodegalus sudaro būtent:
- iš celiuliozės, hemiceliuliozės ar lignino gauti biodegalai;
 - iš cukraus ir krakmolo gauti biodegalai (išskyrus etanolį, gautą iš kukurūzų branduolių krakmolo);
 - iš atliekų, įskaitant pasėlių atliekas, kitas augalų atliekas, gyvūnų atliekas, maisto atliekas ir laivų statyklų atliekas, gauti biodegalai;
 - dyzelinui prilygstantys iš atsinaujinančiosios biomasės, įskaitant augalinį aliejų ir gyvūnų riebalus, gauti degalai;

- biodujos, gautos perdirbant iš atsinaujinančiosios masės gautas organines medžiagas;
- butanolis ar kitų rūšių alkoholis, gautas perdirbant iš atsinaujinančiosios masės gautas organines medžiagas; taip pat
- kiti iš celiuliozės biomasės gauti degalai.

c) *Praktinis įgyvendinimas.*

- (99) Bioetanolio gamintojai gali naudotis šia schema. Kad atitiktų reikalavimus išmokoms gauti, gamintojai turi registruoti visų atitinkamų mokestinių metų ir ketvirčių informaciją. Tokia registruotina informacija apima žaliavų pirkimo, bioetanolio gamybos dokumentaciją, parduoto bioetanolio kainas ir kieki. Gamintojai iš vyriausybės gauna tiesiogines išmokas.
- (100) Pagal schemą bioetanolio gamintojams skiriamos išmokos remiantis jų faktine gamyba ir gamybos prieaugiu, t. y. palyginti su ankstesniais metais padidėjusia gamyba. Faktinės gamybos išmokų normos apskaičiuojamos kas ketvirtį pagal kiekvieną ketvirtį faktiškai pagamintų pažangiųjų biodegalų kiekį. Gamybos prieaugio išmokos mokamos pagal reikalavimus atitinkančių pažangiųjų biodegalų, pagamintų reikalavimus atitinkančio gamintojo mokestiniais metais, kiekį, kuriuo viršijamas ankstesniais mokestiniais metais pagamintas kiekis.
- (101) Galutinis produktas yra visiškai toks pats nepaisant iš ko gautas bioetanolis – iš 97 konstatuojamojoje dalyje nurodytų žaliavų ar kukurūzų, JAV esančių pagrindine bioetanolio gamybos žaliava.

d) *Išvada*

- (102) Nustatyta, kad pagal šią schemą teikiamomis subsidijomis nepasinaudojo nė viena atrinkta bendrovė. Dauguma šia schema pasinaudojusių gamintojų – biodyzelino gamintojai. Iš tikrųjų, bioetanolį gamino tik 15 iš maždaug 155 JAV bendrovių, 2011 m. gavusių subsidijas pagal šią schemą.
- (103) Kalbant apie neatrinktas bendroves, atliekant tyrimą nustatyta, kad bendra bioetanolio gamintojams pagal šią schemą suteiktų subsidijų suma buvo nedidelė, palyginti su bendru bioetanolio gamybos kiekiu per TL.
- (104) Todėl nebuvo būtina toliau vertinti šios schemos kompensavimo galimybių.

3.2.6. JAV ŽŪD Biologinio perdirbimo pagalbos programa

- (105) Biologinio perdirbimo pagalbos programa siekiama padėti plėtoti naujas ir kuriamas pažangiųjų degalų technologijas.

a) *Teisinis pagrindas*

- (106) Teisinis Biologinio perdirbimo pagalbos programos pagrindas yra 2002 m. Ūkių saugumo ir kaimo inves-

ticijų akto (2002 m. ūkių bilio) IX antraštinės dalies 9003 skirsnis su pakeitimais, padarytais 2008 m. Maisto, apsaugos ir energetikos akto IX antraštinės dalies 9001 skirsniu.

b) *Atitiktis reikalavimams*

- (107) Programą administruoja Žemės ūkio departamento skyrius. Pagal šią programą reikalavimus atitinkantiems pareiškėjams teikiamos paskolų garantijos komercinio masto biologinio perdirbimo įrenginiams, kuriuose taikoma reikalavimus atitinkanti technologija, plėtoti ir statyti arba esamiems įrenginiams modifikuoti, kad juose būtų galima taikyti reikalavimus atitinkančią technologiją. Kad būtų galima gauti pagalbą pagal šią schemą, įgyvendinant konkretų projektą turi būti taikoma technologija, pritaikyta gyvybingai komercinio masto veiklai, arba turi būti įrodyta, kad yra techninis ir ekonominis biologinio perdirbimo įrenginių, gaminančių pažangiuosius biodegalus, komercinės veiklos potencialas. Įgyvendinant projektą, pažangiesiems degalams ir iš biologinių medžiagų gaminamiems produktams gaminti turi būti naudojamos reikalavimus atitinkančios žaliavos. Reikalavimus atitinkančios žaliavos gali būti, pavyzdžiui, atsinaujinančioji biomasė, biologinės kietosios medžiagos, išvalytas nuotekų dumblas, taip pat medienos ir popieriaus pramonės šalutiniai produktai. Didžioji dalis reikalavimus atitinkančios biologinio perdirbimo įrenginių produkcijos turi būti pažangieji biodegalai.

c) *Praktinis įgyvendinimas.*

- (108) Bioetanolio gamintojai šia schema gali pasinaudoti, jei atitinka tinkamumo kriterijus ir yra pakankamai vyriausybės lėšų. Projektas turi turėti techninę vertę, o besiskolinantysis turi atitikti tam tikrus finansinius kriterijus, nustatytus atitinkamuose teisės aktuose. Taip pat turi būti pakankamai užtikrinta, kad garantuojama paskola bus grąžinta.
- (109) Sėkmingas pareiškėjas gauna paskolos garantiją, kad iš trečiosios šalies skolinotojo galėtų gauti reikiamų lėšų. Agentūra (federalinė vyriausybė) reikalavimus atitinkančiam projektui gali garantuoti ne daugiau kaip 90 proc. paskolos, kuria padengiama 80 proc. reikalavimus atitinkančio finansuojamo projekto išlaidų. Besiskolinantysis turi turėti likusius 20 proc. lėšų. Be to, didžiausias garantijos procentas mažėja didėjant paskolos sumai.

d) *Išvada*

- (110) Atliekant tyrimą nustatyta, kad išmokų pagal šią schemą iš JAV vyriausybės negavo nė viena bendrovė. Per TL dėl paskolos garantijos, susijusios su celiuliozės bioetanolio gamyba, kreipėsi trys neatrinktos bendrovės, nors dvi paraiškos dėl paskolos garantijos dar neišnagrinėtos. Nė viena iš šių bendrovių negamina bioetanolio iš kukurūzų. Atliekant tyrimą nustatyta, kad bioetanolis dar negaminamas naudojantis šia schema.
- (111) Atliekant tyrimą taip pat nustatyta, kad būsimiems celiuliozės bioetanolio gamintojams skirtos paskolos garantijos neturėjo poveikio bioetanolio gamybai ir pardavimui per TL.

- (112) Todėl šiame tyrime nebūtina toliau vertinti galimybes šią schemą kompensuoti.

3.2.7. JAV ŽŪD Biomasės pasėlių pagalbos programa

- (113) JAV ŽŪD Biomasės pasėlių pagalbos programa (BSPP) remiama naujos kartos pažangiųjų biodegalų žaliavų gamyba. Pagal BSPP teikiamos lengvatos reikalavimus atitinkančių pasėlių gamintojams arba biomasės medžiagos, auginamos reikalavimus atitinkančioje žemėje, savininkams. Taigi, lengvatos teikiamos auginant pasėlius ir medžiagas, kuriuos galima naudoti kaip medžiagas, naudojamas pažangiuosiuose degaluose, bet ne gaminant biodegalus.
- (114) Pasak JAV valdžios institucijų, BSPP netaikoma iš kukurūzų gaminamam bioetanoliui, sudarantiame beveik visą JAV gaminamą ir eksportuojamą bioetanolį. JAV valdžios institucijų nuomone, atsižvelgiant į tai, kad BSPP skirta pažangiesiems biodegalams ir kad komercinio masto pažangiųjų biodegalų gamyba nevykdoma, pagal programą Jungtinėse Valstijose nesuteikta jokių lengvatų komerciniams bioetanolio gamintojams.

a) Teisinis pagrindas

- (115) Teisinis JAV ŽŪD Biomasės pasėlių pagalbos programos pagrindas yra 2008 m. Ūkių saugumo ir kaimo investicijų akto (2008 m. Ūkių bilio) 9011 skirsnis.

b) Atitiktis reikalavimams

- (116) BSPP turi dvi sudedamąsias dalis, kurių tinkamumo reikalavimai yra specifiniai ir skiriasi. Pagal pirmąją sudedamąją dalį – projektų teritorijos sudedamąją dalį – teikiamos lengvatos reikalavimus atitinkančių pasėlių augintojams, o pagal antrąją sudedamąją dalį – kompensuojamosios pagalbos sudedamąją dalį – lengvatos teikiamos reikalavimus atitinkančių medžiagų savininkams. Reikalavimus atitinkantys pasėliai ir reikalavimus atitinkančios medžiagos naudojamos pažangiesiems degalams, šildymui, energijai ir iš biologinių medžiagų gaminiams produktams. Pasak JAV valdžios institucijų, išmokos nemokamos patiems biodegalų ar bioenergijos gamintojams.
- (117) Reikalavimus atitinkantys pasėliai apibrėžiami kaip bet kurie atsinaujinančiosios masės pasėliai, išskyrus visus pasėlius, atitinkančius išmokų pagal 2008 m. Ūkių bilio I antraštinę dalį reikalavimus. Be kitų dalykų, neįtraukti pasėliai yra kukurūzai, grūdiniai sorgai, avižos, ryžiai, kviečiai, medus ir cukrus.
- (118) Reikalavimus atitinkančios medžiagos apibrėžiamos kaip bet kokia atsinaujinančioji biomasė, išskyrus sveikus bet kurių pasėlių, neįtrauktų į reikalavimus atitinkančių pasėlių sąrašą, grūdus. Nors į sąrašą neįtrauktų pasėlių (pavyzdžiui, kukurūzų) grūdai neįtraukti į reikalavimus atitinkančių medžiagų sąrašą, šių pasėlių likučiai (pavyzdžiui, celiuliozė) yra reikalavimus atitinkančios medžiagos.

- (119) Pagal pirmąją BSPP sudedamąją dalį lengvatos teikiamos reikalavimus atitinkančių pasėlių augintojams. Kad būtų galima gauti lengvatas, reikalavimus atitinkantys pasėliai turi būti užauginti geografinėje teritorijoje, vadinamoje projekto teritorija. Pagal antrąją sudedamąją BSPP dalį mokamos kompensuojamosios išmokos už atsinaujinančiosios biomasės šaltinių ar reikalavimus atitinkančių medžiagų surinkimą, derliaus nuėmimą, laikymą ir vežimą.

c) Praktinis įgyvendinimas.

- (120) Biomasės perdirbimo įrenginių įmonėms, įskaitant bioetanolio gamintojus, kompensacijos pagal BSPP nemokamos. Išmokas gauna jų tiekėjai, auginantys reikalavimus atitinkančius pasėlius ar esantys reikalavimus atitinkančių medžiagų savininkais. JAV valdžios institucijos teigė, kad BSPP per TL nerėmė jokio bioetanolio, įskaitant celiuliozės bioetanolį, gamybos.
- (121) Kalbant apie BSPP išmokas per TL, trys bioetanolio įrenginių įmonės atitiko reikalavimus išmokoms gauti mokslinių tyrimų ir technologijų plėtros vežimo ir laikymo srityje tikslais. Per TL 83 medžiagų savininkams, tiekiams kukurūzus vienai patvirtintai įmonei, iš viso išmokėta 1,7 mln. USD. Kitiems medžiagų savininkams išmokos už medžiagų pristatymą kitoms dviem reikalavimus atitinkančioms biomasės perdirbimo įmonėms nebuvo mokėtos.
- (122) Iki TL buvo 458 biomasės perdirbimo įmonės, atitinkančios reikalavimus, kad joms galėtų būti teikiamos reikalavimus atitinkančios medžiagos. Tik dvi iš šių reikalavimus atitinkančių įmonių buvo bioetanolio gamintojai.
- (123) Per TL buvo nustatytos trys projekto sritys. Per tą laiką dėl kukurūzų buvo pasirašomos sutartys arba vyko registracijos pagal BSPP procesas. Taigi, per tą laikotarpį kukurūzai nebuvo nei surenkami, nei imamas jų derlius.

d) Išvada

- (124) Kaip pirmiau paaiškinta, pagal šią schemą išmokas gauna tiekėjai, auginantys reikalavimus atitinkančius pasėlius ar esantys reikalavimus atitinkančių medžiagų savininkais. Nebuvo įrodymų, kad bioetanolio gamintojams būtų taikytos lengvatos, taigi išmokėtos sumos neturi būti kompensuojamos.

3.2.8. JAV ŽŪD Amerikos kaimo energetikos programa

- (125) Pagal JAV ŽŪD Amerikos kaimo energetikos programą (AKEP) teikiamos paskolų garantijos ir dotacijos mažosioms kaimo įmonėms ir žemės ūkio gamintojams atsinaujinančiosios energijos sistemoms pirkti ir energijos vartojimo efektyvumui didinti. Pagal šią programą taip pat teikiamos dotacijos atsinaujinančiosios energijos sistemų galimybių studijoms atlikti, energijos auditui atlikti, taip pat teikiama atsinaujinančiosios energijos

plėtos pagalba žemės ūkio gamintojams ir mažosioms kaimo įmonėms. Pasak JAV valdžios institucijų, pagal AKEP remiami labai įvairūs žemės ūkio gamintojai ir mažosios įmonės, siekiantys sumažinti energijos suvartojimą; pagal ją neremiamas jokios konkrečios prekės gamyba, ji neskirta kokiai nors specifinei įmonei ar tokių įmonių grupei.

(126) AKEP yra trys sudedamosios dalys:

- pagal Atsinaujinančiosios energijos sistemą (AES) ir Energijos vartojimo efektyvumo didinimo paskolų garantijų ir dotacijų programą teikiamos paskolų garantijos ir (arba) dotacijos žemės ūkio gamintojams ir mažosioms kaimo įmonėms atsinaujinančiosios energijos sistemoms pirkti, diegti ir statyti, taip pat energijos suvartojimo efektyvumui didinti;
- pagal Energetikos audito ir atsinaujinančiosios energijos plėtos pagalbos dotacijų programą teikiama pagalba įmonėms, kurios žemės ūkio gamintojams ir mažosioms kaimo įmonėms padeda atlikdamos energijos auditą ir teikdamos informaciją apie atsinaujinančiosios energijos plėtos pagalbą;
- pagal Galimybių studijų dotacijų programą teikiama pagalba pareiškėjams, turintiems atlikti galimybių studiją, kurios reikalaujama teikiant paraišką pagal daugelį vyriausybės energetikos programų.

(127) Pagal šias tris sudedamąsias AKEP dalis gali būti remiami šių rūšių projektai: atsinaujinančiosios energijos sistemų, energijos vartojimo efektyvumo didinimo, energijos audito, atsinaujinančiosios energijos plėtos pagalbos ir galimybių studijų projektai.

a) Teisinis pagrindas

(128) Teisinis JAV ŽŪD Amerikos kaimo energetikos programos pagrindas yra 2002 m. Ūkių saugumo ir kaimo investicijų akto (2002 m. Ūkių bilio) IX antraštinės dalies 9006 skirsnis su pakeitimais, padarytais 2008 m. Maisto, apsaugos ir energetikos akto IX antraštinės dalies 9001 skirsniu.

b) Atitiktis reikalavimams

(129) Tinkamumo kriterijai skiriasi pagal projekto rūšį, kaip nurodyta 127 konstatuojamojoje dalyje, ir, atsinaujinančiosios energijos sistemų ir energijos vartojimo efektyvumo didinimo projektų atveju, pagal tai, ko prašoma – dotacijos ar paskolos garantijos.

c) Praktinis įgyvendinimas.

(130) Atliekant tyrimą nustatyta, kad nuo 2008 m. Ūkių bilio įsigaliojimo dienos pagal AKEP remta daugiau kaip 5 960 projektų ir apimamas laikotarpis nuo 2008 m. spalio

1 d. iki 2011 m. rugsėjo 30 d. (tiriamasis laikotarpis). Pasak JAV valdžios institucijų, daugiausia remta projektų, nesusijusių su jokios rūšies biodegalais. Šie projektai buvo susiję, be kita ko, su saulės, vėjo energija ir energijos vartojimo efektyvumu, tačiau buvo ir kitų projektų.

(131) Per TL tik du bioetanolio gamintojai gavo lengvatų pagal AKEP programas, abiem buvo skirtos galimybių studijos dotacijos. Iki TL viena bendrovė gavo dotaciją atsinaujinančiosios energijos sistemų projektui, susijusiam su bioetanolio gamyba iš cukraus ir alkoholio atliekų.

d) Išvada

(132) Pagal pagrindinio reglamento 3 straipsnio 1 dalies a punkto i papunktį ši schema laikoma subsidija, nes pagal ją JAV vyriausybė suteikia finansinį įnašą dotacijos forma. Subsidija ją gaunantioms bendrovėms suteikia pranašumą.

(133) Tačiau reikia pažymėti, kad nė viena ši dotacija nebuvo skirta konkrečiai kurios nors prekės, įskaitant bioetanolį, gamybai, taigi jų negalima laikyti kompensuotinomis pagal pagrindinio reglamento 4 straipsnį.

3.2.9. Energetikos departamento Biologinio perdirbimo įrenginių projektų dotacijos

(134) Atitinkamuose teisės aktuose leidžiama finansuoti demonstracinius integruoto biologinio perdirbimo projektus, siekiant parodyti komercinį integruoto biologinio perdirbimo įrenginių panaudojimą didžiausią dėmesį skiriant lignino ir celiuliozės žaliavoms; komercinį įvairios paskirties biomasės technologijų taikymą, įskaitant skystus transporto priemonių degalus, vertingus iš biologinių medžiagų pagamintus chemikalus, iš naftos pagamintų žaliavų ir produktų pakaitalus, taip pat elektros energiją ar naudingą šilumą; įvairių biomasės žaliavų surinkimą ir apdorojimą.

a) Teisinis pagrindas

(135) Teisinis Energetikos departamento Biologinio perdirbimo įrenginių projektų dotacijų pagrindas yra 2005 m. Energetikos politikos akto 931–932 skirsniai.

b) Atitiktis reikalavimams

(136) Tinkamumo kriterijai kiekvieno projekto atveju nustatomi atitinkamoms Energetikos departamento institucijoms paskelbus apie finansavimo galimybes. Kad galėtų pasinaudoti su bioetanoliu susijusių projektų finansavimo galimybėmis, gavėjai turi naudoti celiuliozės biomasę ir gaminti biodegalus; konkrečių reikalavimus atitinkančių rūšių biomasę ir biodegalai nurodomi kiekviename skelbime apie finansavimo galimybes.

c) *Praktinis įgyvendinimas.*

- (137) Ši schema administruojama skelbiant metinius konkursus arba skelbiant apie finansavimo galimybes ir paskirstant atitinkamas lėšas. Konkursuose gali dalyvauti reikalingus atitinkantys pareiškėjai, t. y. pramonės įmonės, akademinio pasaulio atstovai ir nacionalinės laboratorijos. Reikalavimus atitinkantys pareiškėjai pateikia pasiūlymus, kurie peržiūrimi pagal skelbime apie finansavimo galimybes nurodytus kriterijus. Skyrus finansavimą, atitinkamos Energetikos departamento institucijos stebi gavėjo veiklos rezultatus vertindamos veiklos aprėptį, planą ir išlaidas per visą laikotarpį, kuriam skirtas finansavimas. Gavėjo išlaidos, patiriamos įgyvendinant projektą, finansuojamos taikant kompensavimo principą.
- (138) Nė pagal vieną finansinės pagalbos susitarimą, pasirašytą pagal šią programą, neremiamą kukurūzų bioetanolio proceso technologijų plėtra. Pagalba skiriama tik pažangiesiems biodegalams iš celiuliozės.
- (139) Gavėjai turi naudoti celiuliozės biomasę ir gaminti biodegalus; konkrečių reikalavimus atitinkančių rūšių biomasę ir biodegalai nurodomi kaskart paskelbus apie finansavimo galimybes.
- (140) Per TL pagal šią schemą buvo finansuoti penki didelio masto bioetanolio projektai. Per TL lengvatų pagal šią schemą gavo viena atrinkta bendrovė.

d) *Išvada*

- (141) Pagal pagrindinio reglamento 3 straipsnio 1 dalies a punkto i papunktį ši schema laikoma subsidija, nes pagal ją JAV vyriausybė suteikia finansinį įnašą dotacijų forma. Subsidija ją gaunantioms bendrovėms suteikia pranašumą.
- (142) Tačiau atliekant tyrimą nustatyta, kad per TL komercinis celiuliozės bioetanolio pardavimas rinkoje nevykdytas. Šiuo atveju atsižvelgiant į konkrečias aplinkybes, t. y. į tai, kad schemos bus skirtos daugiausia, pavyzdžiui, celiuliozės biodegalams ir kad nebuvo vykdoma komercinė celiuliozės bioetanolio gamyba, manoma, kad per PL pagal šią schemą JAV komerciniams bioetanolio gamintojams nesuteikta jokio pranašumo, taigi ši schema neturėjo jokio poveikio bioetanolio eksportui į ES per TL.
- (143) Taip pat pažymima, kad, atsižvelgiant į atrinktų bendrovių apyvartą, susijusią su nagrinėjamuoju produktu, pagal šią schemą suteiktų subsidijų suma nedidelė.

3.2.10. *Išvada dėl federalinių schemų*

Degalų mišinių mokesčių kreditai – akcizo mokesčio ir (ar) pajamų mokesčio kreditai

- (144) Nustatyta, kad per TL JAV vyriausybė teikė 0,45 USD už kiekvieną etanolio, panaudoto gaminant alkoholio ir degalų mišinį, galoną kreditą. Tai reiškia, kad bioetanolio maišytojams pardavimo metu taikyta mažesnė mokesčio norma arba jie gavo tiesioginę išmoką, kuria padengta dalis jų įprasto įsiskolinimo, susijusio su benzino degalų akcizu. Mišinio mokesčio kreditas buvo naudojamas pajamų mokesčio įsiskolinimui padengti, tik mažesniu mastu. Tai – finansinis įnašas, kurio forma yra JAV vyriausybės atsisakymas pajamų, taigi gavėjams suteikiamas pranašumas, nes sumažinamas mokesčio įsiskolinimas. Ši schema taikyta tik bendrovėms, kurių veikla susijusi su bioetanolio pramone, t. y. bioetanolio maišymu, todėl ji yra kompensuotina.
- (145) Tačiau atliekant tyrimą nustatyta, kad pagrindinė subsidijų schema – bioetanolio mišinio mokesčio kreditas – nustojo galioti 2011 m. pabaigoje ir iš naujo nebuvo taikyta.
- (146) Atskleidus esminius faktus ir aplinkybes, kuriomis remdamasi Komisija nusprendė tęsti tyrimą nenustatydama laikinųjų priemonių, viena šalis pareiškė, kad įvairiomis mokesčių formomis gavėjai šią subsidiją galėjo gauti ir po 2011 m. gruodžio 31 d.
- (147) Atsakant į šį teiginį pažymima, kad atliekant tyrimą nustatyta, kad bioetanolio mišinio mokesčio kredito kaip akcizo kredito daugiausia prašė maišytojas bioetanolio ir benzino maišymo metu, kad būtų sumažintas pareiškėjo akcizo įsiskolinimas. Bioetanolio mišinio mokesčio kreditas būtų naudojamas pareiškėjo pajamų mokesčio įsiskolinimui padengti, tik mažesniu mastu. Savime suprantama, kad tarp maišymo laiko ir kredito išmokėjimo pareiškėjui laiko yra tam tikras laiko tarpas. Per TL suteiktų mišinio mokesčio kreditų suma taip pat susijusi su maišymu, atliekamu iki TL. Taigi, jei schema netaikoma atgaline data, sprendimo dėl galutinių priemonių nustatymo arba nenustatymo 2012 m. priėmimo metu visi teiginiai dėl mišinio mokesčio kredito būtų nereikšmingi. Todėl nėra jokių priežasčių teigti, kad subsidija tebetaikoma.
- (148) Ta pati šalis teigė, kad remiantis 15 straipsnio 1 dalies ketvirtos pastraipos nuostatomis akivaizdu, jog subsidija neturėtų būti laikoma *atsaukta*, kol šalis atsakė nepateiks įtikinamų įrodymų, kad pagal jokią subsidijų schemą nagrinėjamojo produkto gamintojams ir (arba) eksportuotojams nebėgali būti mokamos išmokos. Tačiau reikia pažymėti, kad bioetanolio mišinio mokesčio kreditas buvo vienintelė subsidijų schema, pagal kurią

per TL buvo teikiamos potencialiai kompensuotinos subsidijos, ir ši schema nebegalioja. Kitos nagrinėtos schemos, pagal kurias buvo teikiamas pranašumas tiesiogiai bioetanolio pramonei, buvo nereikšmingos. Todėl šis teiginys atmestas.

- (149) Ši šalis taip pat teigė, kad pajamų mokesčio kreditas celiuliozės bioetanolio gamintojams, aprašytas 79–85 konstatuojamosiose dalyse, yra schema, kuria pakeičiama mišinio mokesčio kredito schema, ir tai yra priemonė nagrinėjamajam produktui subsidijuoti. Atsakant į šį teiginį pažymima, kad, nors parama pirmosios kartos bioetanoliumi beveik baigta teikti, antrosios kartos biodegalams skirtų schemų padaugėjo. Tačiau antrosios kartos biodegalų gamyba nereikšminga, taigi šiuo etapu suteikta labai nedaug subsidijų. Reikėtų paaiškinti, kad pajamų mokesčio kreditu celiuliozės bioetanolio gamintojams nepakeičiama mišinio mokesčio kredito schema dėl paprastos priežasties – ji jau galioja. Be to, pajamų mokesčio kreditas celiuliozės bioetanolio gamintojams yra – tai aišku iš schemos pavadinimo – skatinamoji priemonė celiuliozės bioetanolio gamintojams. Mišinio mokesčio kreditas yra skatinamoji priemonė maišytojams. Atliekant tyrimą nustatyta, kad dauguma atvejų mišinio mokesčio kredito prašė maišytojas ir (arba) prekyautojas, turintis akcizo išskolinimų, pavyzdžiui naftos chemijos bendrovė. Kitaip sakant, per TL taikyti mišinio mokesčio kreditą daugiausia prašė ne bioetanolio gamintojai. Todėl negalima teigti, kad pajamų mokesčio kreditu celiuliozės bioetanolio gamintojams pakeičiamas mišinio mokesčio kreditas. Taigi, šis teiginys atmestas.

- (150) Galiausiai, šalis teigė, kad pranašumas gali būti išlaikomas ir nustojus galioti mišinio mokesčio kredito schemai, nes ir toliau naudojama ilgalaikiu turtu, finansuotu subsidija. Teigta, kad jei būtų vėl teikiamos su ilgalaikio turto įsigijimu susijusios subsidijos, vertinant gautą lengvatą reikėtų atsižvelgti į lengvatas, sukauptas iš ankstesnių metų per nusidėvėjimo laikotarpį. Pirmiausia pažymima, kad subsidija nesusijusi su ilgalaikio turto įsigijimu. Mišinio mokesčio kreditas yra pasikartojanti subsidija tuo požiūriu, kad jis yra periodiškas, o jo teikiamas pranašumas tariamai kaupiasi visus metus, kuriais kreditas suteikiamas. Be to, kaip pirmiau minėta, per TL tarp prašytojų buvo tik labai nedaug bioetanolio gamintojų. Todėl šis teiginys atmestas.

Kitos federalinės schemos

- (151) Remiantis JAV valdžios institucijų pateiktais duomenimis, mažųjų gamintojų pajamų mokesčio kreditu pasinaudojo labai nedaug gamintojų, priešingai mišinio mokesčio kreditui. Palyginus visą pagal šią skatinamąją priemonę prašytą sumą ir visą pagamintą bioetanolio kiekį matyti, kad per TL subsidijų skirta nedaug.

- (152) Celiuliozės bioetanolio gamintojai per TL nepateikė prašymų dėl pajamų mokesčio kredito, ir tai sutampa su tuo, kad iki TL pabaigos komercinė celiuliozės bioetanolio gamyba nevyko.

- (153) Atliekant tyrimą nustatyta, kad JAV Žemės ūkio departamento Bioenergijos programa baigė galioti 2006 m. ir iš naujo nepradėta taikyti. Atliekant tyrimą nustatyta, kad pagal šešias programas – JAV ŽŪD Pažangiųjų biodegalų bioenergijos programą, JAV ŽŪD Biologinio perdirbimo pagalbos programą, JAV ŽŪD Biomasės pasėlių pagalbos programą, JAV ŽŪD Amerikos kaimo energetikos programą ir Energetikos departamento Biologinio perdirbimo įrenginių projektų dotacijas – bioetanolio gamybai per TL teiktų subsidijų suma buvo nedidelė.

3.3. VALSTIJŲ SCHEMOS

3.3.1. Ižanga

- (154) Atliekant tyrimą nustatyta, kad trys valstijų schemos, t. y. Ilinojaus valstijos E85 infrastruktūros dotacijos, Ajovos valstijos biodegalų infrastruktūros dotacijos, Minesotos valstijos E85 infrastruktūros dotacijos, netaikytinos bioetanolio gamintojams. Pagal šias schemas mažmeninės prekybos vietoms teikiama parama degalų siurbliams, kuriuos būtų galima naudoti didelį etanolio kiekį turintiems degalams, įsigyti, ir šios schemos skirtos tik mažmeniniams bioetanolio prekyautojams. Taigi, bioetanolio gamintojai negauna naudos iš šių schemų. Šiuo atžvilgiu pažymima, kad nei tiesioginės, nei netiesioginės naudos pagal šias schemas negavo nė viena atrinkta bendrovė.
- (155) Be to, JAV valdžios institucijos paaiškino, kad Minesotos valstijoje nėra celiuliozės etanolio investicijų mokesčių kredito, kaip teigia skundo pateikėjas. Paaiškinta, kad Minesotos valstijoje 2010 m. pradžioje įsigaliojo įstatymas, vadinamas „Mažųjų įmonių investicijų mokesčio kreditas“, paprastai dar žinomas pavadinimu „Verslo angelų investicijų mokesčio kreditas“. Priešingai negu teigiama skunde, pagal Verslo angelų investicijų mokesčio kredito schemą mokesčių kreditai neteikiami įmonėms, jie teikiami investuotojams, investuojantiems į mažas įmones.

3.3.2. Ilinojaus biodegalų gamybos įrenginių dotacijos

- (156) Pasak JAV valdžios institucijų, ši schema nebuvo įgyvendinama per TL, jai neskirtas joks finansavimas nuo 2007 m. liepos mėn., ji neveikia nuo 2008 m., kai

baigėsi lėšos. Kol ši schema veikė, pagal ją buvo galima teikti dotacijas naujų atsinaujinančiųjų degalų gamybos įrenginių statybai ar esamų įrenginių plėtimui.

- (157) 2008 m., kai schema dar veikė, skirtos dvi dotacijos, dotacijas gavo dvi neatrinktos bendrovės iš Ilinojaus. Tačiau ši schema neveikia, ir per TL pagal šią schemą naudos negavo nė viena atrinkta bendrovė.

3.3.3. Ajovos alternatyvios energijos atnaujinamųjų paskolų programa

- (158) Įgaliojimas įgyvendinti Alternatyvios energijos atnaujinamųjų paskolų programą (AEVPP) suteiktas 1997 m. Ajovos kodekso su pakeitimais 476.46 skirsniu. Šiame kodekse teigiama, kad Ajovos energijos centras turi parengti ir administruoti alternatyvios energijos atnaujinamųjų paskolų programą ir Valstybės izdo biure įsteigti alternatyvios energijos atnaujinamųjų paskolų fondą, kurį administruotų Energijos centras.
- (159) AEVPP fondo pinigai gali būti naudojami paskoloms, skirtoms alternatyvios energijos gamybos įrenginiams ar mažoms hidroelektrinėms statyti, teikti, kaip apibrėžta 1997 m. Ajovos kodekso 476.46 skirsnyje.
- (160) Pasak Jungtinių Valstijų valdžios institucijų, 2008, 2009, 2010 m. ir per TL bioetanolio gamybos įrenginiams nesuteikta paskolų pagal AEVPP. Pagal šią schemą naudos negavo nė viena atrinkta bendrovė. Taigi, nuspręsta šiame tyrime toliau nenagrinėti šios schemos.

3.3.4. Nebraskos etanolio gamybos mokesčių kreditas

- (161) Nebraskos valstijoje variklinių transporto priemonių degalų mokesčio norma yra 0,267 USD už viso valstijoje parduodamo benzino, gazoholio, dyzelino, bioetanolio ir suslėgtųjų dujų galoną. Pagal per TL galiojusią Etanolio gamybos skatinamųjų priemonių schemą, reikalavimus atitinkančioms veiklą 2004 m. liepos mėn. arba anksčiau vykdžiusioms etanolio gamybos įmonėms teikiamas 0,18 USD už galoną mokesčio kreditas.
- (162) Terminas, iki kurio buvo galima pateikti paraišką dalyvauti šioje schemoje, buvo 2004 m. balandžio 16 d. Reikalavimus atitinkanti gamybos įmonė turėjo būti įsisteigusi Nebraskos valstijoje, ji turėjo i) vykdyti gamybinę veiklą 2001 m. rugsėjo 1 d. arba anksčiau arba ii) būti negavusi kreditų iki 1999 m. birželio 1 d. Visa fermentavimo, distiliavimo ir dehidravimo veikla turi būti vykdoma reikalavimus atitinkančioje įmonėje.
- (163) Pagal šią schemą pranašumas nesuteiktas nė vienai atrinktai bendrovei. Bet kuriuo atveju, pasirodo, kad

subsidijos suma buvo maža, palyginti su viso JAV pagaminamo bioetanolio kiekiu.

3.3.5. Pietų Dakotos etanolio gamybos skatinamoji priemonė

- (164) Pietų Dakotos valstija administruoja bioetanolio gamintojų išmokų programą, pagal kurią reikalavimus atitinkantioms bioetanolio įrenginiams teikiama finansinė parama – 0,20 USD už bioetanolio galoną.
- (165) Visas etilo alkoholio distiliavimo procesas turi būti atliktas Pietų Dakotoje, etilo alkoholis turi būti 99 proc. grynumo, būti pagamintas iš javų grūdų ir denatūruotas. Etanolio gamybos išmoka gali būti skiriama tik už reikalavimus atitinkantį etilo alkoholį, pagamintą 2006 m. gruodžio 31 d. ar anksčiau veiklą pradėjusiose įmonėse.
- (166) Vienai reikalavimus atitinkančiai įmonei per mėnesį gali būti skirta ne daugiau kaip 83 333 USD gamybos skatinamųjų išmokų. Jei nėra pakankamai lėšų mėnesio 83 333 USD išmokai kiekvienai bioetanolio gamybos įmonei, kiekviena įmonė gauna proporcingą turimų lėšų dalį, kuri nustatoma pagal tą mėnesį pagaminto etilo alkoholio galonų skaičiaus ir viso visose reikalavimus atitinkančiose įmonėse pagaminto etilo alkoholio reikalavimus atitinkančių galonų skaičiaus proporciją. Viena reikalavimus atitinkanti įmonė per metus gali gauti ne daugiau kaip 1 mln. USD, o per visus dalyvavimo šioje schemoje metus – ne daugiau kaip 9 682 000 USD gamybos išmokų. Šios subsidijos yra pasikartojančios ir laikoma, kad jos išmokamos kiekvienais konkrečiais metais.

- (167) Atliekant tyrimą nustatyta, kad dvi iš atrinktų bendrovių per TL gavo naudos iš šios schemos. Abiejų bendrovių gautų subsidijų suma buvo apskaičiuota remiantis per TL gautų išmokų suma. Tada subsidijos suma buvo paskirstyta visam nagrinėjamųjų bendrovių per TL parduotam bioetanolio kiekiui, tai ir buvo tinkamas vardiklis.
- (168) Remiantis šiuo skaičiavimu tampa aišku, kad abiejų bendrovių gauta subsidijų suma yra nedidelė.

3.3.6. Išvada dėl valstijų schemų

- (169) Atliekant tyrimą nustatyta, kad pagal dvi skundo pateikėjo nurodytas JAV valstijų schemas, t. y. Nebraskos etanolio gamybos mokesčių kreditas ir Pietų Dakotos etanolio gamybos skatinamoji priemonė, buvo teikiamos subsidijos bioetanolio gamybai, ir tai yra finansinis įnašas, kuriuo tų valstijų gamintojams suteikiama nauda. Nors atrodo, kad minėtose valstijose schemos yra individualios, subsidijų suma, palyginti su visa bioetanolio gamyba JAV, yra nedidelė. Dėl atrinktų bendrovių gautų subsidijų taip pat padaryta išvada, kad subsidijų suma buvo nedidelė.

3.4. PER TL KOMPENSUOTINŲ SUBSIDIJŲ SUMA

- (170) Atliekant tyrimą nustatyta, kad visos nagrinėtos schemos, išskyrus paminėtą 171 konstatuojamojoje dalyje, per TL buvo menko masto ir neturi būti kompensuotos.
- (171) Kaip paminėta 53–71 konstatuojamosiose dalyse, atliekant tyrimą nustatyta, kad JAV vyriausybė teikia 0,45 USD už kiekvieną bioetanolio, naudojamo gaminant alkoholio ir degalų mišinį, galoną mišinio mokesčio kreditą, naudingą etanolio maišytojams.
- (172) Ši subsidija teikta už kiekvieną vienetą, t. y. pagal sunaudoto bioetanolio kiekį. Ši lengvata teikta ir už į Sąjungą importuotą produktą.
- (173) Kompensuotinių subsidijų suma pagal pagrindinio reglamento nuostatas yra 0,45 USD už galoną.
- (174) Pažymima, kad subsidijos suma priklauso nuo bioetanolio kiekio (pagal svorį) mišinyje.
- (175) Todėl laikoma, kad subsidijos suma yra 0,45 USD už galoną visos šalies mastu, nes bioetanolio mišinio mokesčio kreditas galiausiai buvo teikiamas už visą JAV pagaminamą bioetanolį, įskaitant eksportuojamą į Sąjungą. Todėl nebūtina diferencijuoti ekonominės veiklos vykdytojų, visų pirma dėl to, kad subsidija retai skiriama bioetanolio gamintojams – dažniausiai ją gauna prekyautojai ir (arba) veiklos vykdytojai, bioetanolį maišantys.
- (176) Atskleidus esminius faktus ir aplinkybes, kuriomis remiantis Komisija nusprendė tęsti tyrimą nenustatydama laikinųjų priemonių, kelios šalys pareiškė, kad bet kuriuo atveju atrinktiems gamintojams turėtų būti nustatytas individualus subsidijų skirtumas, ir jei jos negavo bioetanolio mišinio mokesčio kredito, joms turi būti nustatytas subsidijų skirtumas, lygus nuliui.
- (177) Pagal pagrindinio reglamento 15 straipsnį, bet kuriame reglamente, kuriuo nustatomas muitas, turi būti aiškiai nurodytas arba pavieniams tiekėjams, arba nagrinėjamajai šaliai tiekėjai taikomas muitas. Šiuo atveju nustatyta, kad atsižvelgiant į bioetanolio pramonės struktūrą ir tai, kaip teiktos subsidijos, visų pirma bioetanolio mišinio mokesčio kreditas, nėra vienas individualus subsidijų skirtumas nebūtų tipinis ir neatspindėtų faktinės padėties bioetanolio, ypač eksportuojamo, rinkoje.
- (178) Remiantis PPO susitarimu dėl subsidijų ir kompensacinių priemonių ir GATT VI:3 straipsniu aišku, kad visų priemonių tikslas – kompensuoti subsidijuojamo importo poveikį.

- (179) Šiuo atveju, remiantis atliekant tyrimą nustatytais įrodymais, JAV visas eksportuojamas bioetanolis per TL buvo subsidijuojamas ne didesne negu 0,45 USD už galoną suma. Pažymima, kad atliekant tyrimą tapo aišku, kad dėl subsidijavimo pobūdžio šiuo atveju nėra viena atrinkta bendrovių grupė nebuvo tipinė. Be to, atrinkti gamintojai nagrinėjamojo produkto į Sąjungą neimportuoja.
- (180) Iš tikrųjų, kreditas buvo teikiamas už maišymo veiklą, neatsižvelgiant į tai, ar maišytojas yra gamintojas, ar eksportuotojas. Šiuo atveju nustatyta, kad daugiausia bioetanolio mišinio mokesčio kredito prašė eksportuotojai.
- (181) Taip pat teigta, kad, užuot atrinktoms bendrovėms nustatiusi individualius subsidijų skirtumus, Komisija turėtų atlikti bendrą analizę, kaip bioetanolio mišinio mokesčio kreditą būtų galima automatiškai priskirti gamintojams ir suteikti jiems naudos. Prašymas atlikti bendrą analizę pasirodė esąs nepagrįstas. Subsidija mokama tik vieną kartą, ir produktas nesikeičia. Subsidijuojamas į ES eksportuojamas produktas – bioetanolis. Todėl tokios analizės nereikia.

3.5. POKYČIAI PO TL

- (182) Šalys pabrėžė, kad pagrindinė subsidijų schema (mišinio mokesčio kreditas), pagal kurią per TL JAV gavėjams teiktos kompensuotos subsidijos, nustojo galioti 2011 m. pabaigoje ir iš naujo nebuvo taikyta. Jos pabrėžė, kad pagrindinio reglamento 15 straipsnyje nustatyta, kad priemonės neturi būti taikomos, jei subsidija ar subsidijos atšaukiamos arba kai subsidijos nebėna naudingos nagrinėjamiesiems eksportuotojams.
- (183) Atsižvelgiant į tai, kad per TL nustatyta pagrindinė subsidijų schema ir tai, kad nėra jokių požymių, kad ji bus vėl taikoma, šios šalys teigė, kad galutinių kompensacinių priemonių nustatymas būtų nepagrįstas. Jos taip pat teigė, kad nustatius bet kokias galutines priemones, jų nustatymo metu bet kuriuo atveju jos būtų didesnio masto negu reikia subsidijavimo poveikiui kompensuoti.
- (184) Atliekant tyrimą nustatyta, kad per TL gautas bioetanolio mišinio mokesčio kreditas buvo panaikintas 2011 m. pabaigoje. Kadangi tai įvyko po TL, Komisija kelis kartus susisiekt su JAV valdžios institucijomis siekdama gauti daugiau informacijos apie galutinį pagrindinės subsidijų schemos taikymo nutraukimą.
- (185) Iš atliekant tyrimą JAV valdžios institucijų patalpose surinktos informacijos ir vėlesnio jų pateikto paaiškinimo matyti, kad jos įrodė, jog tam tikros sumos buvo mokėtos JAV gavėjams vos pasibaigus TL, būtent 2012 JAV mokestiniais metais, kurie truko nuo 2011 m. spalio 1 d. iki 2012 m. rugsėjo 30 d. Nors šios sumos reiškia, kad subsidijavimas buvo tęsiamas ir viršijo *de minimis* ribą pirmąjį 2012 mokestinių metų ketvirtį, po

to laikotarpio, ypač 2012 m. pabaigoje, sumokėtos sumos yra labai mažos atsižvelgiant į tai, kad pagrindinė subsidijų schema baigė galioti 2011 m. gruodžio mėn. Lig šiol nėra jokių požymių, kad mišinio mokesčio kreditai vėl teikiami, o kad ta schema vėl būtų taikoma kokia nors forma, veiksmų paprastai turėtų imtis Jungtinių Valstijų Kongresas.

4. IMPORTO IŠ NAGRINĖJAMOSIOS ŠALIES REGISTRACIJA

- (186) Skundo pateikėjas kelis kartus prašė JAV kilmės bioetanolio importo registracijos, kad būtų galima atgaline data surinkti muitus. Prašyme pateikta pakankamų įrodymų registracijai pagrįsti pagal pagrindinio reglamento 24 straipsnio 5 dalį.
- (187) Komisija manė, kad, nors ji ir būtų padariusi preliminarį išvadą, kad per TL galiojusi pagrindinė subsidijų schema nebegalioja (tuo požiūriu, kad laikinųjų priemonių nustatymo metu lengvatos pagal ją nebeteikiamos), yra įrodymų, kad Jungtinės Valstijos gali vėl taikyti tokią subsidijų schemą. Taigi, siekiant apsaugoti Europos Sąjungos teises šiomis konkrečiomis aplinkybėmis, Komisija nusprendė nustatyti, kad nagrinėjamojo produkto importas turi būti registruojamas pagal pagrindinio reglamento 24 straipsnio 5 dalį, kad tokioms importuojamoms prekėms galiausiai būtų galima taikyti priemones atgaline data nuo tokios registracijos dienos. Taigi, 2012 m. rugpjūčio 24 d. paskelbtas Komisijos reglamentas (ES) Nr. 771/2012 ⁽¹⁾.

5. ANTISUBSIDIJŲ TYRIMO IR REGISTRACIJOS NUTRAUKIMAS

- (188) Atliekant tyrimą nustatyta, kad, be pagrindinės subsidijų schemos (53–71 konstatuojamosiose dalyse aprašyto mišinio mokesčio kredito), pagal visas kitas nagrinėtas subsidijų schemas gautų subsidijų suma per TL buvo nedidelė ir neturėtų būti kompensuojama.
- (189) Kaip paminėta 182–185 konstatuojamosiose dalyse, atliekant tyrimą nustatyta, kad pagrindinė subsidijų schema – mišinio mokesčio kreditas – nustojo galioti 2011 m. pabaigoje ir iš naujo nebuvo taikyta. Iš turimos informacijos aiškiai matyti, kad pagrindinė subsidijų schema nebegalioja. Lig šiol nėra jokių požymių, kad mišinio mokesčio kreditai vėl teikiami, o kad ta schema vėl būtų taikoma kokia nors forma, veiksmų paprastai turėtų imtis Jungtinių Valstijų Kongresas.
- (190) Pagrindinio reglamento 15 straipsnyje nustatyta, kad priemonės neturi būti taikomos, jei subsidija ar subsidijos atšaukiamos arba kai įrodoma, kad subsidijos nebenaudingos nagrinėjamiesiems eksportuojamoms.

- (191) Taip pat nurodyta, kad pagal pagrindinio reglamento 14 straipsnio 3 dalį tyrimas turi būti tuoj pat nutraukiamas, jei nustatoma, kad kompensuotinų subsidijų suma yra *de minimis*, t. y. 2 proc. mažesnė už *ad valorem*.
- (192) Atsižvelgiant į tai, kad per TL nustatyta pagrindinė subsidijų schema panaikinta, ir į tai, kad pagal visas kitas nagrinėtas subsidijų schemas gauta subsidijų suma per TL nesiekė *de minimis* ribos pagal pagrindinio reglamento 14 straipsnio 3 dalį, manoma, kad galutinių priemonių nustatymas nėra pateisinamas.
- (193) Atsižvelgiant į tai, manoma, kad šis antisubsidijų tyrimas turėtų būti nutrauktas.
- (194) Nutraukus šį tyrimą turi būti nutraukta ir importo registracija.
- (195) Visoms šalims buvo pranešta apie pagrindinius faktus ir argumentus, kuriais remiantis ketinta nutraukti tyrimą. Jiems buvo nustatytas laikotarpis, per kurį, paskelbus šias išvadas, šalys galėjo pareikšti prieštaravimus.
- (196) Todėl, atsižvelgdama į tai, Komisija daro išvadą, kad į Sąjungą importuojamo Jungtinių Amerikos Valstijų kilmės bioetanolio antisubsidijų tyrimas turėtų būti nutrauktas nenustatant antisubsidijų priemonių, taip pat turėtų būti nutraukta importuojamų prekių registracija.

6. PATARIAMASIS KOMITETAS

- (197) Patariamasis komitetas prieštaravo šio antisubsidijų tyrimo nutraukimui. Taigi, pagal Reglamento (EB) Nr. 597/2009 14 straipsnį, tyrimas laikomas nutrauktu, jei per mėnesį Taryba kvalifikuota balsų dauguma nenuspręs kitaip. Šis sprendimas skelbiamas *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Importuojamo bioetanolio, kartais vadinamo etanolio degalais, t. y. etilo alkoholio, pagaminto iš žemės ūkio produktų (išvardytų Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo I priede), denatūruoto arba nedenatūruoto, išskyrus produktus, kurių sudėtyje matuojant pagal EN 15376 standartą yra daugiau kaip 0,3 proc. (m/m)

⁽¹⁾ OL L 229, 2012 08 24, p. 20.

vandens, taip pat iš žemės ūkio produktų (išvardytų Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo I priede) pagaminto etilo alkoholio, esančio benzino mišiniuose, kurių sudėtyje yra daugiau kaip 10 proc. (v/v) etilo alkoholio, kurio KN kodai šiuo metu yra ex 2207 10 00, ex 2207 20 00, ex 2208 90 99, ex 2710 12 11, ex 2710 12 15, ex 2710 12 21, ex 2710 12 25, ex 2710 12 31, ex 2710 12 41, ex 2710 12 45, ex 2710 12 49, ex 2710 12 51, ex 2710 12 59, ex 2710 12 70, ex 2710 12 90, ex 3814 00 10, ex 3814 00 90, ex 3820 00 00 ir ex 3824 90 97 ir kurio kilmės vieta yra Jungtinės Amerikos Valstijos, antisubsidijų tyrimas nutraukiamas.

2 straipsnis

Muitinėms nurodoma nebevykdyti importo registracijos pagal Reglamento (ES) Nr. 771/2012 1 straipsnį. Kompensacinis muitas už registruotą importuojamą produktą nerenkamas.

3 straipsnis

Reglamentas (ES) Nr. 771/2012 panaikinamas.

4 straipsnis

Šis sprendimas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Priimta Briuselyje 2012 m. gruodžio 20 d.

Komisijos vardu

Pirmininkas

José Manuel BARROSO

★ 2012 m. gruodžio 20 d. Tarybos sprendimas 2012/810/BUSP, kuriuo iš dalies keičiamas Sprendimas 2011/235/BUSP dėl ribojamųjų priemonių, taikytinų tam tikriems asmenims ir subjektams atsižvelgiant į padėtį Irane	49
★ 2012 m. gruodžio 20 d. Tarybos sprendimas 2012/811/BUSP, kuriuo iš dalies keičiamas Sprendimas 2010/788/BUSP dėl ribojamųjų priemonių Kongo Demokratinei Respublikai	50
★ 2012 m. gruodžio 20 d. Tarybos sprendimas 2012/812/BUSP, kuriuo iš dalies keičiama Bendroji pozicija 2003/495/BUSP dėl Irako	54
2012/813/ES, Euratomas:	
★ 2012 m. gruodžio 19 d. Komisijos įgyvendinimo sprendimas, kuriuo iš dalies keičiamas Sprendimas 90/178/Euratomas, EEB, kuriuo Liuksemburgui leidžiama neatsižvelgti į tam tikrų kategorijų sandorius ir naudoti tam tikrus apytikrius apskaičiavimus PVM nuosavų išteklių bazei apskaičiuoti (pranešta dokumentu Nr. C(2012) 9533).....	55
2012/814/ES, Euratomas:	
★ 2012 m. gruodžio 19 d. Komisijos įgyvendinimo sprendimas, kuriuo iš dalies keičiamas Sprendimas 90/184/Euratomas, EEB, kuriuo Danijai leidžiama neatsižvelgti į tam tikrų kategorijų sandorius ir naudoti tam tikrus apytikrius apskaičiavimus PVM nuosavų išteklių bazei apskaičiuoti (pranešta dokumentu Nr. C(2012) 9538)	56
2012/815/ES, Euratomas:	
★ 2012 m. gruodžio 19 d. Komisijos įgyvendinimo sprendimas, kuriuo iš dalies keičiamas Sprendimas 96/564/Euratomas, EB, kuriuo Austrijai leidžiama neatsižvelgti į tam tikrų kategorijų sandorius ir naudoti tam tikrus apytikrius apskaičiavimus PVM nuosavų išteklių bazei apskaičiuoti (pranešta dokumentu Nr. C(2012) 9539)	57
2012/816/ES, Euratomas:	
★ 2012 m. gruodžio 19 d. Komisijos įgyvendinimo sprendimas, kuriuo iš dalies keičiamas Sprendimas 96/565/Euratomas, EB, kuriuo Švedijai leidžiama neatsižvelgti į tam tikrų kategorijų sandorius ir naudoti tam tikrus apytikrius apskaičiavimus PVM nuosavų išteklių bazei apskaičiuoti (pranešta dokumentu Nr. C(2012) 9547)	59
2012/817/ES, Euratomas:	
★ 2012 m. gruodžio 19 d. Komisijos įgyvendinimo sprendimas, kuriuo iš dalies keičiamas Sprendimas 90/185/Euratomas, EEB, kuriuo Graikijai leidžiama naudoti tam tikrus apytikrius apskaičiavimus PVM nuosavų išteklių bazei apskaičiuoti (pranešta dokumentu Nr. C(2012) 9549)	60
2012/818/ES, Euratomas:	
★ 2012 m. gruodžio 19 d. Komisijos įgyvendinimo sprendimas, kuriuo Danijai leidžiama naudoti tam tikrus apytikrius apskaičiavimus PVM nuosavų išteklių bazei apskaičiuoti (pranešta dokumentu Nr. C(2012) 9551).....	61

2012/819/ES, Euratomas:

- ★ 2012 m. gruodžio 19 d. Komisijos įgyvendinimo sprendimas, kuriuo panaikinamas Sprendimas 90/182/Euratomas, EEB, kuriuo Jungtinei Karalystei leidžiama neatsižvelgti į tam tikrų kategorijų sandorius ir naudoti tam tikrus apytikrius apskaičiavimus PVM nuosavų išteklių bazei apskaičiuoti (pranešta dokumentu Nr. C(2012) 9556)..... 62

2012/820/ES, Euratomas:

- ★ 2012 m. gruodžio 19 d. Komisijos įgyvendinimo sprendimas, kuriuo iš dalies keičiamas Sprendimas 90/180/Euratomas, EEB, kuriuo Nyderlandams leidžiama neatsižvelgti į tam tikrų kategorijų sandorius ir naudoti tam tikrus apytikrius apskaičiavimus PVM nuosavų išteklių bazei apskaičiuoti (pranešta dokumentu Nr. C(2012) 9567)..... 63

2012/821/ES, Euratomas:

- ★ 2012 m. gruodžio 19 d. Komisijos įgyvendinimo sprendimas, kuriuo iš dalies keičiamas Sprendimas 90/177/Euratomas, EEB, kuriuo Belgijai leidžiama neatsižvelgti į tam tikrų kategorijų sandorius ir naudoti tam tikrus apytikrius apskaičiavimus PVM nuosavų išteklių bazei apskaičiuoti (pranešta dokumentu Nr. C(2012) 9568) 64

2012/822/ES, Euratomas:

- ★ 2012 m. gruodžio 19 d. Komisijos įgyvendinimo sprendimas, kuriuo iš dalies keičiamas Sprendimas 90/179/Euratomas, EEB, kuriuo Vokietijos Federacinei Respublikai leidžiama naudoti ankstesnių nei priešpaskutinių metų statistiką ir neatsižvelgti į tam tikrų kategorijų sandorius arba naudoti tam tikrus apytikrius apskaičiavimus PVM nuosavų išteklių bazei apskaičiuoti (pranešta dokumentu Nr. C(2012) 9569) 65

2012/823/ES, Euratomas:

- ★ 2012 m. gruodžio 19 d. Komisijos įgyvendinimo sprendimas, kuriuo iš dalies keičiamas Sprendimas 90/183/Euratomas, EEB, kuriuo Airijai leidžiama neatsižvelgti į tam tikrų kategorijų sandorius ir naudoti tam tikrus apytikrius apskaičiavimus PVM nuosavų išteklių bazei apskaičiuoti (pranešta dokumentu Nr. C(2012) 9570) 67

2012/824/ES, Euratomas:

- ★ 2012 m. gruodžio 19 d. Komisijos įgyvendinimo sprendimas, kuriuo iš dalies keičiamas Sprendimas 90/176/Euratomas, EEB, kuriuo Prancūzijai leidžiama neatsižvelgti į tam tikrų kategorijų sandorius ir naudoti tam tikrus apytikrius apskaičiavimus PVM nuosavų išteklių bazei apskaičiuoti (pranešta dokumentu Nr. C(2012) 9572) 68

2012/825/ES:

- ★ 2012 m. gruodžio 20 d. Komisijos sprendimas, kuriuo nutraukiamas antisubsidijų tyrimas dėl importuojamo Jungtinių Amerikos Valstijų kilmės bioetanolio ir tokio importo registracija, nustatyta Reglamentu (ES) Nr. 771/2012 70

2012 m. prenumeratos kainos (be PVM, įskaitant paprastosios siuntos išlaidas)

ES oficialusis leidinys, L ir C serijos, tik spausdintinė versija	22 oficialiosiomis ES kalbomis	1 200 EUR per metus
ES oficialusis leidinys, L ir C serijos, spausdintinė versija ir metinis skaitmeninis diskas	22 oficialiosiomis ES kalbomis	1 310 EUR per metus
ES oficialusis leidinys, L serija, tik spausdintinė versija	22 oficialiosiomis ES kalbomis	840 EUR per metus
ES oficialusis leidinys, L ir C serijos, mėnesinis kaupiamasis skaitmeninis diskas	22 oficialiosiomis ES kalbomis	100 EUR per metus
Oficialiojo leidinio priedas, S serija (Konkursai ir viešieji pirkimai), skaitmeninis diskas, leidžiamas vieną kartą per savaitę	daugiakalbis: 23 oficialiosiomis ES kalbomis	200 EUR per metus
ES oficialusis leidinys, C serija. Konkursai	konkursų kalbomis	50 EUR per metus

Europos Sąjungos oficialųjį leidinį, leidžiamą oficialiosiomis Europos Sąjungos kalbomis, galima prenumeruoti bet kuria iš 22 kalbų. Jį sudaro L (teisės aktai) ir C (informacija ir pranešimai) serijos.

Kiekviena kalba leidžiamas leidinys prenumeruojamas atskirai.

Oficialieji leidiniai airių kalba parduodami atskirai, remiantis 2005 m. birželio 18 d. Oficialiajame leidinyje L 156 paskelbtu Tarybos reglamentu (EB) Nr. 920/2005, nurodančiu, kad Europos Sąjungos institucijos laikinai neįpareigojamos rengti ir skelbti visų aktų airių kalba.

Oficialiojo leidinio priedas (S serija. Konkursai ir viešieji pirkimai) skelbiamas viename daugiakalbiame skaitmeniniame diske visomis 23 oficialiosiomis kalbomis.

Pateikę paprastą prašymą *Europos Sąjungos oficialiojo leidinio* prenumeratoriai gali gauti įvairius Oficialiojo leidinio priedus. Apie priedų išleidimą prenumeratoriai informuojami pranešime skaitytojui, kuris skelbiamas *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Pardavimas ir prenumerata

Įvairių mokamų leidinių, tokių kaip *Europos Sąjungos oficialusis leidinys*, galima užsiprenumeruoti mūsų pardavimo biuruose. Pardavimo biurų sąrašą galima rasti internete adresu

http://publications.europa.eu/others/agents/index_lt.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) – tai tiesioginė ir nemokama prieiga prie Europos Sąjungos teisės aktų. Šiame tinklalapyje galima skaityti *Europos Sąjungos oficialųjį leidinį*, susipažinti su sutartimis, teisės aktais, precedentine teise bei parengiamaisiais teisės aktais.

Išsamesnės informacijos apie Europos Sąjungą rasite <http://europa.eu>



Europos Sąjungos leidinių biuras
2985 Liuksemburgas
LIEUXEMBURGAS

LT